

OTIF

**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR LES
TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**МЕЖДУПРАВИТЕЛСТВЕНА ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА
МЕЖДУНАРОДНИ ЖЕЛЕЗОПЪТНИ ПРЕВОЗИ**

OTIF/RID/NOT/2015

30 юни 2016 г.

(Оригинал: английски/френски/немски език)

Уведомление

Издание от 1 януари 2017 г. на Правилника за международен железопътен превоз на опасни товари (RID)

Текстове, одобрени от 54. заседание на Комисията от експерти по превоза на опасни товари (RID) (Берн, 23 май 2016 г.)

ЗАГЛАВНА СТРАНИЦА

Заменете „В сила от 1 януари 2015 г.“ с: „В сила от 1 януари 2017 г.“

Заменете „Този текст отменя и замества изискванията от 1 януари 2013 г.“ с: „Този текст отменя и замества изискванията от 1 януари 2015 г.“

Заменете „Следните държави са договарящи се държави по RID (към 1 юли 2014 г.):“ със: „Следните държави са договарящи се държави по RID (към 1 юли 2016 г.):“

По Договарящи се държави по RID, след „Армения“, вмъкнете: „Азербайджан“.

По Договарящи се държави по RID, след „Иран“, вмъкнете: „Ирландия“.

По Договарящи се държави по RID, след „Испания“, вмъкнете: „Швеция“.

Заличете следващия параграф, който започва с „Ирландия и Швеция ...“.

СЪДЪРЖАНИЕ

1.1.3.3 [Изменението на версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.3.2.1 [Изменението на версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

2.2.41 След „саморазпадащи се вещества“, вмъкнете: „, полимеризиращи вещества“.

5.3.2 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

5.3.2.1 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

5.4.2 Изменете така, че да гласи както следва:

„**5.4.2** Удостоверение за контейнер/опаковане на превозно средство“.

6.4.19 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Вмъкнете следните редове:

„**1.4.3.8** Лице, отговарящо за поддръжката (ЕСМ)“.

„**6.11.5** Изисквания към проектирането, изработването, инспекцията и изпитването на ВК 3 гъвкави контейнери за насипни товари“.

ЧАСТ 1

Глава 1.1

1.1.3.2 В параграф (а), заместете „в цистерните“ с:

„в горивни цистерни или бутилки“.

В края на параграф (а), добавете следната Забележка:

„**Забележка:** Обезпечен към железопътно возило контейнер с монтирано оборудване за употреба по време на превоз, се счита за неразделна част от железопътното возило и се ползва от същите освобождавания във връзка с горивото, необходимо за експлоатацията на оборудването“.

Изменете параграф (b), така че да гласи:

„(b) (Заличава се)“.

1.1.3.3

[Измененията по заглавието, по параграф (а) и новата бележка под линия във версията на френски и немски език не се прилагат спрямо версията на английски език.]

В края на параграф (а), добавете следната Забележка:

„**Забележка:** Обезпечен към железопътно возило контейнер с монтирано оборудване за употреба по време на превоз, се счита за неразделна част от железопътното возило и се ползва от същите освобождавания във връзка с горивото, необходимо за експлоатацията на оборудването“.

Изменете параграфи (b) и (c), така че да гласят:

„(b) (Заличава се)“.

(c) (Заличава се)“.

Заличете бележка под линия 1.

Текущата бележка под линия 2 става бележка под линия 1.

1.1.3.6.3

Във втората колона от Таблицата, за транспортна категория 0, за Клас 9, заместете „уред“ с:

„изделия“.

Изменете втората колона от Таблицата за транспортна категория 2 както следва:

– В първия ред, заличете:

„или изделия“.

– В третия ред, след „вещества“, добавете:

„и изделия“.

– В „Клас 4.1“, добавете в края: „ , 3531 и 3532“.

– След Клас 4.1, добавете следния текст:

„Клас 4,3: UN № 3292

Клас 5.1: UN № 3356“.

– Изменете реда за Клас 6.1, така че да гласи следното:

„Клас 6,1: вещества с UN 1700, 2016 и 2017 и вещества, които принадлежат на опаковъчна група III“.

– За клас 9, заместете „UN 3245“ с:

„UN 3090, 3091, 3245, 3480 и 3481“.

Изменете втората колона от Таблицата за транспортна категория 3 както следва:

– В първия ред, заличете: „и изделия“.

– За клас 8, заместете „и 3477“ с: „, 3477 и 3506“.

Изменете втората колона от Таблицата за транспортна категория 4 както следва:

– За Клас 9, заместете „и 3509“ с: „, 3508 и 3509“.

1.1.3.6.4

[Изменението на версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.1.3.7

Изменете параграф (c), така че да гласи:

„(с) (Заличава се)“.

1.1.3.8 Заменете „1.1.3.2 от (b) до (g)“ с:

„1.1.3.2 (с) до (g)“.

1.1.3.10 В параграф (b), в Забележката след под-параграф (i), заменете „ISO 9001:2008“ с:

„ISO 9001“.

[Изменението по параграф (с) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.1.4.2.1 В първото изречение, заменете „вагонен товар“ с:

„пълен товар“.

[Второто изменение по първото изречение във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (a), заместете „трябва да бъдат маркирани“ с:

„трябва да имат поставени знаци“.

В параграф (с), в първото изречение, заменете „вагонен товар“ с:

„пълен товар“.

[Второто изменение по параграф (с) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.1.4.4.1 Изменете „Транспортни средства и ремаркета“, така че да гласи:

„Пътни превозни средства“.

Заличете бележка под линия 3.

Текущите бележки под линия 4 и 5 стават бележки под линия 3 и 4.

След втория абзац, вмъкнете нов трети абзац, който да гласи следното:

„– полимеризиращи се вещества от Клас 4.1, които изискват регулиране на температурата (UN 3533 и 3534;“.

1.1.4.4.2 Заменете „маркировки“ със:

„знаци“ (на 4 места).

В заглавието и в параграфи (a) и (b), заместете „Транспортни единици или ремаркета“ с: „пътни превозни средства“.

1.1.4.4.4 Заменете „маркировки“ със:

„знаци“ (на 2 места).

В заглавието, заместете „транспортни единици или ремаркета“ с: „пътни превозни средства“.

1.1.4.5 Заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

Глава 1.2

1.2.1 В определенията на „**Аерозол или аерозолна опаковка**“, след „означава“, вмъкнете:

„изделие, включващо“.

Във второто изречение от дефиницията на „Едностранно одобрение“, по дефиницията за „Одобрение“, заместете „от компетентния орган в

първата страна – членка на COTIF, до която достига изпращаната стока“ с:

„от компетентния орган на RID договаряща се държава“.

Изменете дефиницията на „Единица за превоз на товари“, така че да гласи следното и заличете съответната Забележка:

„„Единица за превоз на товари“ означава пътно превозно средство, вагон, контейнер, контейнер-цистерна, преносима цистерна или MEGC;“.

Изменете дефиницията на „CGA“, за да гласи следното:

„„CGA“ означава Съюз за съгъсени газове (CGA, 14501 George Carter Way, Suite 103, Chantilly VA 20151, United States of America);“.

[Изменението по дефиницията на „Комбинирано IBC с вътрешен пластмасов съд“ във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В дефиницията на „Транспортиране“, заменете „превозно средство“ с:

„пътно превозно средство“.

[Изменението по дефиницията на „Индекс на ядрената безопасност по критичност (CSI)“ във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В дефиницията на „Пълнач“, заменете „товари“ с: „„

„пълни“.

Изменете дефиницията на „Пълен товар“, за да гласи следното:

Заместете „на голям контейнер“ с:

„на вагон или голям контейнер“.

Забележката става Забележка 1.

Добавете нова Забележка 2, която гласи следното:

„2: Тази дефиниция включва термина „вагонен товар“, използван в другите Приложения към COTIF и в други железопътни регламенти.“

В дефиницията на „**GHS**“, заменете „пето издание“ с:

„шесто ревизирано издание“ и заменете „ST/SG/AC.10/30/Rev.5“ с:

„ST/SG/AC.10/30/Rev.6“.

В дефиницията на „**Опаковка за разсипани товари, едрогабаритна**“, заменете „или пропускащи“ с:

„ , пропускащи или несъответстващи“.

В дефиницията на „**Товарач**“, в параграф (b), заместете „или преносима цистерна“ с:

„ , преносима цистерна или превозно средство“.

В дефиницията на „**Ръководство за изпитвания и критерии**“ заменете „пето преработено издание“ с:

„шесто преработено издание“.

В дефиницията на „**Ръководство за изпитвания и критерии**“ заменете „ST/SG/AC.10/11/Rev.5, както е изменено с документи ST/SG/AC.10/11/Rev.5/Amend.1 и ST/SG/AC.10/11/Rev.5/Amend.2“ с:

„ST/SG/AC.10/11/Rev.6“.

Изменете дефиницията на „**максимално експлоатационно налягане (надналягане)**“ както следва:

– Изменете уводното изречение да гласи следното:

„**„Максимално експлоатационно налягане (надналягане)**“ означава най-високото от следните три налягания, които могат да възникнат в горната част на цистерната в позиция за експлоатация:“.

– [Второто и третото изменения на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

– След дефиницията вмъкнете Забележка 1, която да гласи следното:

„ЗАБЕЛЕЖКА 1: Максималното работно налягане не е приложимо по отношение на цистерни с гравитационно разтоварване съгласно 6.8.2.1.14 (а).“.

– Преномерируйте Бележки 1 и 2 като Бележки 2 и 3.

В дефиницията на „**Piggyback-превозу**“, заменете „транспортните единици или ремаркета по смисъла на ADR“ с:

„**превозни средства по смисъла на ADR**“. „„

В дефиницията на „**Piggyback-превозу**“, заменете „транспортните единици по смисъла на ADR“ с:

„**превозни средства по смисъла на ADR**“.

[Изменението по дефиницията на „**Рециклирани пластмаси**“ във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

[Изменението по дефиницията на „**Стандартна стомана**“ във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

[Изменението по дефиницията на „**IBC от твърда пластмаса**“ във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В дефиницията на „**Съд под налягане за разсипани товари**“ заменете „1 000“ с: „3 000“.

[Изменението по дефиницията на „**Изпитвателно налягане**“ във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В дефиницията на „**Голяма бутилка**“, заменете „безшевнен съд под налягане“ с:

„**транспортируем съд под налягане с безшевна или комбинирана конструкция**“. В дефиницията на „**Разтоварач**“, в параграф (а), заместете „или преносима цистерна“ с:

„ **, преносима цистерна или пътно превозно средство**“.

В дефиницията на „**Примерни разпоредби на ООН**“, заменете „осемнадесети“ с: „деветнадесети“ и „(ST/SG/AC.10/1/Rev.18)“ с: „(ST/SG/AC.10/1/Rev.19)“.

В дефиницията на „**Вакуумна цистерна за отпадъци**“, заменете „товаренето и разтоварването“ с:

„**пълненето и изхвърлянето**“.

Заличете дефиницията на „**вагонен товар**“. Вмъкнете следните нови

дефиниции:

По дефиницията на „**Контейнер за насипни товари**“, вмъкнете следното определение:

„**Гъвкав контейнер за насипни товари**“ означава гъвкав *контейнер* с капацитет, който не надвишава 15 куб. м. и включва обшивки и прикрепени приспособления за захващане и експлоатационно оборудване;“.

„**Компресиран природен газ (CNG)**“ означава компресиран газ, състоящ се от природен газ с високо съдържание на метан съгласно UN № 1971;“

„**Проектен жизнен цикъл**“ за комбинирани бутилки и големи бутилки означава максимален жизнен цикъл (в брой години), за които *бутилката* или *голямата бутилка* са проектирани и одобрени съгласно приложимия стандарт;“.

„**Лице отговорно за поддръжка (ЕСМ)**“ означава лице съгласно Единни правила относно Техническата допустимост на железопътни материали използвани в международен транспорт (АТМФ – Притурка G към COTIF) и сертифицирано съгласно Анекс А⁵ към горепосочените, което отговаря за поддръжката на вагон;

⁵ Приложение G е хармонизирано с европейското законодателство, по-конкретно Директиви 2004/49/ЕС (чл. 3 и чл. 14 а) и 2008/57/ЕС (чл. 2 и чл. 33) относно елементите, свързани с ЕСМ. Анекс А към АТМФ е еквивалентно на Регламент (ЕС) 445/2011 г. и се отнася до системата за сертифициране на лица отговарящи за поддръжката на товарни вагони.“

„**ЕСМ**“, вижте „*Лица отговорни за поддръжката*“;“

„**Гъвкав контейнер за насипни товари**“, вижте „*Контейнер за насипани товари*“;“.

„**Време за обслужване**“ означава времето, което ще измине от създаването на първоначалното състояние на запълване, докато налягането не се повиши поради приток на топлина до най-долното зададено налягане на устройството(а) ограничаващи налягането на *цистерни*, предназначени за превоз на дълбоко охладени втечени газове;

ЗАБЕЛЕЖКА: За преносими *цистерни*, виж **6.7.4.1.**“

„**Втечен природен газ (LNG)**“ означава дълбоко охладен втечен газ, състоящ се от природен газ с високо съдържание на метан съгласно UN № 1972;“

„**Натоварване**“ означава всички действия, извършени от *товарача*, съгласно дефиницията на *товарач*;“.

„**Пътно превозно средство**“ означава моторно превозно средство, съчленено превозно средство, ремарке или полуремарке по смисъла на *ADR*, чрез които се превозват *опасни товари*;“.

„**SAPT**“ вижте „*Температура на автокаталитична полимеризация*“;“.

„**Температура на автокаталитична полимеризация (SAPT)**“ означава най-ниската температура, при която може да възникне

полимеризация с вещество в опаковката, IBC или цистерната, предложена за превоз. SAPT се определя съгласно процедурите за изпитване, създадени за температура на автокаталитично разпадане за саморазпадащи се вещества съгласно Част II, раздел 28 от Ръководството за изпитвания и критерии;“.

„**„Експлоатационен живот“**, за комбинирани бутилки и големи бутилки означава броя години, в които за *бутилката* или *голямата бутилка* е разрешено да бъде в експлоатация;“.

„**„Натоварване“** означава всички действия, извършени от *разтоварача*, съгласно дефиницията на *разтоварач*;“.

Глава 1.3

1.3.2.1 [Изменението на версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.3.2.2 В параграф (а), заместете „маркировка с оранжев цвят“ с:
„табели в оранжев цвят“.

Глава 1.4

1.4.2.1.1 В параграф (с), заместете „маркировки“ със:
„знаци“.

В параграф (е), изменете текста след „празни непочистени вагони“, който да гласи следното:

„и контейнерите за насипни товари са с поставени табели, маркировка и етикети съгласно Глава 5.3 и празните непочистени цистерни се затварят и трябва да предоставят една и съща степен на херметичност, както ако са пълни.“

1.4.2.2.1 [Изменението по параграф (с) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (d), в Забележката, след „4.2.4.4,“, вмъкнете:
„4.3.2.3.7,“.

Изменете параграф (f), така че да гласи:

„(f) уверете се, че табелите за опасност, знаците и оранжевите табели, предписани за вагоните в Глава 5.3 са поставени;“.

Изменете началото на предпоследния под-параграф, така че да гласи следното: „Това ще бъде осъществено на базата на...“.

Изменете бележка под линия 12, така че да гласи:

„¹² Версия на брошурата на UIC, влязла в сила от 1 януари 2017 г.“

1.4.2.2 Вмъкнете нови точки 1.4.2.2.7 и 1.4.2.2.8, които гласят следното:

„**1.4.2.2.7** Превозвачът се задължава да информира машиниста относно наличните стоки на борда и тяхното позициониране на влака преди влака да отпътува.

Счита се, че изискванията на този параграф са изпълнени ако се прилагат Приложения А и В от Брошурата 472 на UIC („Спирачен и съставен списък за международни товарни влакове“) ¹³.

13 Версия на брошурата на UIC, влязла в сила от 1 юли 2015 г.

1.4.2.2.8 Превозвачът се задължава да се увери, че информацията, която трябва да бъде предоставена на лицето отговорно за поддръжката (ЕСМ), както е дефинирано в чл. 15а § 3 на АТМФ – Притурка G на COTIF – и в член 5 от Анекс А на АТМФ също включва цистерната и нейното оборудване.“

1.4.3.1.1 В параграф (с), заличете „ , при товарене на опасни стоки във вагон, голям контейнер или малък контейнер,“.

В параграф (d), изменете текста след „свързани с поставянето на табели“, така че да гласи:

„знаци и табели в оранжев цвят на вагона или голям контейнер, в съответствие с Глава 5.3.“

1.4.3.3 [Изменението по параграф (а) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Изменете параграф (h), така че да гласи:

„(h) когато подготвя опасните товари за превоз, трябва да се увери, че табелите за опасност, знаците, табелите в оранжев цвят и етикети, както и етикетите за маневриране, са поставени върху цистерните, върху вагоните и върху контейнерите, съгласно Глава 5.3;“.

[Изменението по Забележката в параграф (h) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.4.3.5 В уводното изречение, преди двоеточието, вмъкнете препратка към бележка под линия, която гласи:

„¹⁴ Операторът на вагон-цистерна може да прехвърли организацията на инспекциите, съгласно Глава 6.8 на лице отговорно за поддръжката (ЕСМ).“

Заличете параграф (b) и текуща бележка под линия 13.

Текущите бележки под линия от 14 до 22 стават бележки под линия от 15 до 23.

Предишният параграф (с) става параграф (b). В края на нов параграф (b), заменете „,“ с:

„ ; “

И следните параграфи:

„(с) уверете се, че резултатите от дейностите, които се изискват в (а) и (b), са записани в регистъра на цистерната;

(с) уверете се, че лицето отговарящо за поддръжка (ЕСМ), на което е възложена поддръжката на вагон-цистерната, притежава валиден сертификат, който включва вагон-цистерни за опасни товари;

(d) Уверете се, че информацията, предоставена на ЕСМ съгласно дефиницията в Член 15а § 3 от АТМФ – Притурка G към COTIF – и в Член 5 от Анекс А към АТМФ, също така включва цистерната и нейното оборудване“.

1.4.3.7 Заличете Забележката след заглавния ред.

1.4.3.7.1 [Изменението по параграф (b) във версията на френски език не се

прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (с), в края, добавете: „и обработка“.

[Изменението по Забележката в параграф (d) (ii) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (f), изменете края, така че да гласи:

„... знаците за опасност, оранжевите знаци и табели, които са показани съгласно Глава 5.3.“

1.4.3 Вмъкнете нова точка 1.4.3.8, която гласи:

„1.4.3.8 Лице отговарящо за поддръжката (ЕСМ)

В контекста на 1.4.1, лицето отговарящо за поддръжката (ЕСМ) конкретно се задължава да се увери, че:

(a) поддръжката на цистерните и тяхното оборудване се осъществява по начин, който гарантира, че вагонът-цистерна, при нормалните експлоатационни условия, отговоря на предписанията на RID;

(b) информацията, дефинирана в Член 15a § 3 от АТМФ – Притурка G към СОТИФ – и в Член 5 от Анекс А към АТМФ също включва цистерната и нейното оборудване;

(c) дейностите по поддръжка за цистерната и нейното оборудване са записани в документа за поддръжка.“

Глава 1.6

1.6.1.1 Изменете „30 юни 2015 г.“, така че да гласи: „30 юни 2017 г.“

Изменете „31 декември 2014“, така че да гласи:

„31 декември 2016 г.“

В бележка под линия 15, изменете „1 януари 2013 г.“, за да гласи:

„1 януари 2015 г.“

1.6.1.8 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.6.1.15 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.6.1.20 Изменете така, че да гласи: „**1.6.1.20** (Заличава се)“.

1.6.1.25 Изменете така, че да гласи:

„1.6.1.25 Бутилки за вода с капацитет от 60 литра или по-малко, маркирани с UN номер съгласно разпоредбите на RID, приложими до 31 декември 2012 г., и които не съответстват на изискванията на чл. 5.2.1.1 във връзка с размера на UN номера и на буквите „UN“, приложими от 1 януари 2013 г., могат да продължат да бъдат използвани до следващата периодична инспекция, но не по-късно от 30 юни 2018 г.“

1.6.1.26 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.6.1.27 Изменете така, че да гласи:

„1.6.1.28 (Заличава се)“.

- 1.6.1.30** Изменете така, че да гласи:
- „1.6.1.30** Етикети, които изпълняват изискванията на чл. 5.2.2.1.1, приложими до 31 декември 2014 г., могат да продължат да бъдат използвани до 30 юни 2019 г.“
- 1.6.1.31** Изменете така, че да гласи:
- „1.6.1.31** (Заличава се)“.
- 1.6.1.32** Изменете така, че да гласи:
- „1.6.1.32** (Заличава се)“.
- 1.6.1** Добавете следните нови преходни мерки:
- „1.6.1.38** Договарящите се държави могат да продължат да издават сертификати за обучение на консултанти за сигурност за опасни товари, които съответстват на модела, приложим до 31 декември 2016 г., вместо онези, които съответстват на изискванията на 1.8.3.18, приложими от 1 януари 2017 г. до 31 декември 2018 г. Тези сертификати могат да продължат да бъдат използвани до края на петгодишния им период на валидност“.
- 1.6.1.39** Независимо от изискванията на специална разпоредба 188 от Глава 3.3, приложими от 1 януари 2017 г., пакети съдържащи литиеви клетки или батерии могат да продължат да бъдат маркирани до 31 декември 2018 г. съгласно изискванията на специална разпоредба 188 от Глава 3.3 в сила до 31 декември 2016 г.
- 1.6.1.40** Без да противоречи на изискванията на RID, приложими от 1 януари 2017 г., изделия на UN № 0015, 0016 и 0303, съдържащи вещество(а) произвеждащи дим, които са токсични при вдишване съгласно критериите за Клас 6.1, произведени преди 31 декември 2016 г., могат да бъдат осъществени до 31 декември 2018 г. без етикет за допълнителен риск „ТОКСИЧНО“ (модел № 6.1, вижте 5.2.2.2.2).
- 1.6.1.41** Независимо от изискванията на RID, приложими от 1 януари 2017 г., едрогабаритни опаковки, съответстващи на равнище на характеристики на опаковъчна група III съгласно специална разпоредба за опаковане L 2 от инструкция за опаковане LP 02 от 4.1.4.3, приложима до 31 декември 2016 г., може да продължи да бъде използвана до 31 декември 2022 г. за UN № 1950.
- 1.6.1.42** Независимо от изискванията на колона (5) от Таблица А от Глава 3.2, приложима от 1 януари 2017 г. спрямо UN № 3090, 3091, 3480 и 3481, етикет от Клас 9 (модел № 9, вижте 5.2.2.2.2) може да продължи да се използва за тези UN номер до 31 декември 2018 г.
- 1.6.1.43** Превозни средства регистрирани или въведени в експлоатация преди 1 юли 2017 г., както е дефинирано в специални разпоредби 240, 385 и 669 от Глава 3.3 и тяхното оборудване, предназначено за използване по време на превоз, което съответства на изискванията на RID, приложими до 31 декември 2016 г., но които съдържат литиеви клетки и батерии, които не съответстват на изискванията на 2.2.9.1.7, могат да продължат да бъдат превозвани като товар съгласно изискванията на специална разпоредба 666 от Глава 3.3.“
- 1.6.2.3** Заменете „съответстващи маркировки“ със:
„съответстващи знаци“.

- 1.6.3.6** Изменете така, че да гласи:
- „1.6.3.6** Вагон-цистерните, произведени преди 1 януари 1995 г. съгласно изискванията, прилагани до 31 декември 1994 г., но които не отговарят на изискванията, прилагани след 1 януари 1993 г., още могат да бъдат използвани.
- 1.6.3.27** В параграф (а), в уводното изречение, след „вагон-батерии“, вмъкнете: „които не са оборудвани с автоматични съединители“.
- В параграф (а), в края, добавете:
- „Вагон-цистерни и вагон-батерии за превоза на тези газове и вещества, оборудвани с автоматични съединители, изградени преди 1 юли 2015 г. и които не съответстват на приложимите изисквания на специална разпоредба ТЕ 22 от чл. 6.8.4 в сила от 1 януари 2015 г., могат да продължат да бъдат използвани до 31 декември 2020 г.“
- В параграф (б), в уводното изречение, след „вагон-батерии“, вмъкнете: „които не са оборудвани с автоматични теглително-прикачни устройства“.
- В параграф (б), в края, добавете:
- „Вагон-цистерни и вагон-батерии за превоза на тези газове и вещества, оборудвани с автоматични теглително-прикачни устройства, изградени преди 1 юли 2015 г. и които не съответстват на приложимите изисквания на специална разпоредба ТЕ 22 от чл. 6.8.4 в сила от 1 януари 2015 г., могат да продължат да бъдат използвани“.
- 1.6.3.32** В края заличете:
- „не по-късно от 31 декември 2014 г.“.
- 1.6.3.40** Изменете така, че да гласи:
- „1.6.3.40** (Заличава се)“.
- 1.6.3** Добавете следните нови преходни разпоредби **1.6.3.45** и **1.6.3.46**, които гласят следното:
- „1.6.3.45** Вагон-цистерни за дълбоко-охладени втечнени газове, изградени преди 1 юли 2017 г. съгласно изискванията в сила до 31 декември 2016 г., но които не съответстват на изискванията на 6.8.3.4.10, 6.8.3.4.11 и 6.8.3.5.4, приложими от 1 януари 2017 г. могат да продължат да бъдат използвани до следващата инспекция след 1 юли 2017 г. До този момент, за да се изпълнят изискванията на 4.3.3.5 и 5.4.1.2.2 (d), времето за действително задържане на температурата може да бъде прогнозирано без да се прибегва до референтното време за задържане на температурата.
- 1.6.3.46** Вагон-цистерни, конструирани преди 1 юли 2017 г. в съответствие с изискванията в сила до 31 декември 2016 г., но които не отговарят на изискванията на 6.8.2.1.23, приложими от 1 януари 2017 г., все още могат да се използват.“
- 1.6.4.19** Изменете така, че да гласи:
- „1.6.4.19** (Заличава се)“.
- 1.6.4.36** Изменете така, че да гласи:

- „1.6.4.36 (Заличава се)“.
- 1.6.4.37 Заличете второто изречение.
- 1.6.4.41 Изменете така, че да гласи:
- „1.6.4.41 (Заличава се)“.
- 1.6.4 Добавете следните нови преходни разпоредби **1.6.4.47** и **1.6.4.48**, които гласят следното:
- „1.6.4.47 Вагон-цистерни за дълбоко-охладени втечнени газове, изградени преди 1 юли 2017 г. съгласно изискванията в сила до 31 декември 2016 г., но които не съответстват на изискванията на 6.8.3.4.10, 6.8.3.4.11 и 6.8.3.5.4, приложими от 1 януари 2017 г. могат да продължат да бъдат използвани до следващата инспекция след 1 юли 2017 г. До този момент, за да се изпълнят изискванията на 4.3.3.5 и 5.4.1.2.2 (d), времето за действително задържане на температурата може да бъде прогнозирано без да се прибегва до референтното време за задържане на температурата.
- 1.6.4.48 Вагон-цистерни, конструирани преди 1 юли 2017 г. в съответствие с изискванията в сила до 31 декември 2016 г., но които не отговарят на изискванията на 6.8.2.1.23, приложими от 1 януари 2017 г., все още могат да се използват.“
- 1.6.6.3 **[Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]**

Глава 1.7

- 1.7.1.5.1 В параграф (а), заместете „5.2.1.9“ с:
„5.2.1.10“.
- 1.7.1.5.2 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 1.8

- 1.8.3.2 В параграф (с), преди „товарене или разтоварване“, вмъкнете:
„опаковане, пълнене,“ (два пъти).
- 1.8.3.3 В третия, петия, шестия и деветия абзац на третия под-параграф, преди „натоварване или разтоварване“, вмъкнете:
„опаковане, пълнене,“ (четири пъти).
В десетия и дванадесетия абзац, преди „товарене и разтоварване“, вмъкнете:
„опаковане, пълнене,“ (два пъти).
- 1.8.3.6 Преди „натоварване или разтоварване“, вмъкнете:
„опаковане, пълнене,“.
- 1.8.3.9 След „превоз“, вмъкнете:
„опаковане, пълнене, натоварване или разтоварване“.
- 1.8.3.10 В края на втория абзац, добавете:
„, включително, ако е необходимо, инфраструктурата и организацията на електронните изпити съгласно чл. 1.8.3.12.5, ако същите трябва да бъдат извършени;“.

1.8.3.11

В параграф (b), в третия абзац, заменете „оранжева сигнализация“ с:
„сигнализация в оранжев цвят“.

В параграф (b), в края на третия абзац, заменете „оранжеви табели“ с:
„табели в оранжев цвят“.

В параграф (b), в петия абзац, заличете:
„вагонен товар,“.

В параграф (b), в десети абзац, между скобите, преди „товарене и разтоварване“, вмъкнете:

„опаковане, пълнене,“.

В параграф (b), в единадесети абзац, преди „товарене и разтоварване“, вмъкнете:

„опаковане, пълнене,“.

[Изменението по последния абзац в параграф (b) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.8.3.12.2 Изменете така, че да гласи:

„1.8.3.12.2 Компетентният орган или изпитващата организация, определена от компетентния орган, ще съхранява всеки изпит в условия на поверителност. Всякаква манипулация и измама трябва да бъдат изключени в максимална възможна степен. Ще бъде гарантирано удостоверяване на самоличността на кандидата. При писмения изпит не се разрешава ползването на други материали освен международните и национални нормативни документи. Всички документи от изпита се записват и съхраняват под формата на разпечатка или в електронен вид като файл“.

1.8.3.12.4 В параграф (a), изменете четвърти абзац, така че да гласи:

„– маркировка, етикети и табели за опасност;“.

[Изменението по последния абзац в параграф (a) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.8.3.12 Добавете нова **1.8.3.12.5**, която гласи следното:

„1.8.3.12.5 Могат да бъдат проведени писмени изпити, изцяло или частично, под формата на електронни изпити, където отговорите са записани и оценени чрез използване на процеси за електронна обработка на данни (EDP), при изпълнение на следните условия:

(a) Хардуерът и софтуерът ще бъдат проверени и одобрени от компетентните органи или от изпитващ орган, определен от компетентния орган;

(b) Ще бъде гарантирано надлежно техническо функциониране. Ще бъдат организирани разпоредби относно това дали и до каква степен може да бъде продължен изпита в случай на възникване на неизправност на устройствата и приложенията. При входните устройства няма да има налични помощни средства (напр. функцията за електронно търсене), оборудването предоставено по 1.8.3.12.3 няма да позволява на кандидатите да комуникират с каквото и да е друго устройство по време на изпита;

(с) Ще бъдат записани окончателните отговори за всеки кандидат. Определянето на резултатите ще бъде прозрачно.“

1.8.3.18 В осма рубрика („Валидно до...“), преди „товарене или разтоварване“, вмъкнете:

„опаковане, пълнене,“.

Заличете последните 4 реда от образеца на сертификат.

1.8.6.2.3 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.8.8.4.1 [Изменението по параграф (е) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.8.8.4.3 В параграф (d), заместете „за маркировката“ с:
„за маркировка“.

Глава 1.9

1.9.5 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

ЧАСТ 2

Глава 2.1

2.1.1.1 За „Клас 4.1“, след „самоактивиращи се вещества“, вмъкнете:

„, полимеризиращи вещества“.

2.1.1.2 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

2.1.2.2 В края, преди Забележката, вмъкнете ново изречение, което гласи:

„Веществата, посочени поименно в колона (2) от Таблица А от Глава 3.2 се превозват съгласно тяхната класификация в Таблица А или при условията, посочени в 2.1.2.8.“

2.1.2 Добавете нова **2.1.2.8**, която гласи следното:

„2.1.2.8 Спедитор, който е идентифицирал, на базата на данните от изпитване, че вещество, посочено поименно в колона (2) от Таблица А на Глава 3.2, изпълнява критериите за класификация за клас, който не е идентифициран в колона (3а) или (5) от Таблица А от Глава 3.2, има право, с одобрението на компетентния орган, да изпрати веществото:

– В най-подходящата колективна рубрика, посочена в под-раздели 2.2.x.3 отразяващи всички опасности; или

– При същия UN номер и същото име, но с допълнителна информация за предупреждаване за опасности, както е уместно, да отразява допълнителния риск(ове) (документация, етикет, табела), при условие че класът остане неизменен и всички други условия на превоз (напр. разпоредби за ограничено количество, опаковки и цистерна), които обикнено биха се прилагали спрямо вещества, които притежават такава комбинация от опасности, са същите като онези, които са приложими спрямо посоченото вещество.

ЗАБЕЛЕЖКА

1: Компетентният орган, който предоставя одобрение, може да бъде компетентен орган във всяка Договаряща се държава по RID, която може също да признае одобрение, предоставено от компетентния орган в държавата, която не е Договаряща се държава по RID, при условие че това одобрение е предоставено съгласно процедурите, приложими по отношение на RID, ADR, ADN и IMDG Code или Техническите инструкции на ICAO.

2: Когато компетентен орган предостави такива одобрения, този орган трябва съответно да информира Експертната подкомисия на ООН за превоз на опасни товари и да подаде съответното предложение за изменение на Списъка с опасни товари на Примерните правила на ООН. Ако предложеното изменение бъде отхвърлено, компетентния орган трябва да оттегли своето одобрение.

3: За превоз съгласно 2.1.2.8, вижте също 5.4.1.1.20.“

2.1.3.4.2

Изменете рубриците за UN № 3151 и 3152, така че да гласи:

„UN 3151 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТЕЧНИ или

UN 3151 ХАЛОГЕНИРАНИ МОНОМЕТИЛДИФЕНИЛМЕТАНИ, ТЕЧНИ или

UN 3151 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ ТЕРФЕНИЛИ, ТЕЧНИ

UN 3152 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТВЪРДИ или

UN 3152 ХАЛОГЕНИРАНИ МОНОМЕТИЛДИФЕНИЛМЕТАНИ, ТВЪРДИ или

UN 3152 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ ТЕРФЕНИЛИ, ТВЪРДИ“.

2.1.3.5.5

В бележка под линия 1 заличете:

„(заменена от Директива 2006/12/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (Официален вестник на Европейския съюз бр. L 114 от дата 27 април 2006 г., страница 9))“.

В края на бележка под линия 1, вмъкнете:

„; и Директива 2008/98/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от дата 19 ноември 2008 г. за отпадъци и отмяната на определени Директиви (Официален вестник на ЕС бр. L 312 от дата 22 ноември 2008 г., страници от 3-30)“.

2.1.4.2

[Изменението по параграф (е) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 2.2

Раздел 2.2.1

2.2.1.1.5

[Изменението на Подклас 1.4 във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В дефиницията на Подклас 1.6, във второто изречение, заменете „съдържат само изключително слабочувствителни вещества“ с:

„основно съдържат изключително слабочувствителни вещества“.

2.2.1.1.6

Изменете дефиницията на Група на съвместимост „N“, за да гласи следното:

„N изделия, които основно съдържат изключително слабочувствителни

вещества“.

2.2.1.1.7.1 Изменете второто изречение, така че да гласи следното: „Обаче:

(a) каскади, които дават положителен резултат след като бъдат подложени на изпитване чрез изпитването за състав HSL Flash в Притурка 7 от Ръководството за изпитвания и критерии, ще бъдат класифицирани като 1.1G без оглед на резултатите от Серия от изпитвания 6;

(b) Тъй като диапазона на тези изделия е много екстензивен и наличието на съоръжения за изпитване може да е ограничено, прехвърлянето към подкласовете може да бъде осъществено съгласно процедурата посочена в 2.2.1.1.7.2.“

2.2.1.1.7.5 В Таблицата, срещу рубриката „Фонтан“ в колоната „Включва: /Синоним“, заличете: „воден фонтан“.

Срещу рубриката „Фонтан“, в третата колона, в края добавете следната Забележка:

„ЗАБЕЛЕЖКА: Фонтаните предназначени за произвеждане на вертикална каскада или завеса от искри се считат за водни фонтани (вижте долния ред).“

След реда за „Фонтан“, вмъкнете нов ред, който гласи следното:

Вид	Включва: / Синоним:	Дефиниция	Спецификация	Класификация
Водопад	каскади, водни фонтани	пиротехнически фонтан, предназначен за създаване на вертикална каскада или искрова завеса	съдържа пиротехническо вещество, което дава положителен резултат след изпитване чрез изпитването за състав HSL Flash в Притурка 7 от Ръководство за изпитвания и критерии, без оглед от резултатите от Серия от изпитвания 6 (вижте 2.2.1.1.7.1 (a))	1.1G
			Съдържа пиротехническо вещество, което дава отрицателен резултат при изпитването чрез изпитването за състав HSL Flash в Притурка 7 от Ръководството за изпитвания и	1.3G

- 2.2.1.1** Добавете нов параграф **2.2.1.1.9**, който гласи следното:
- „2.2.1.1.9 Документ за класификация**
- 2.2.1.1.9.1** Компетентен орган, който разпределя изделие или вещество към Клас 1, трябва да потвърди тази класификация със заявителя в писмен вид.
- 2.2.1.1.9.2** Документът за класификация за компетентен орган може да бъде във всякаква форма и може да се състои от повече от една страница, при условие че предоставените страници са номерирани последователно. Документът трябва да има уникална референция.
- 2.2.1.1.9.3** Предоставената информация трябва да бъде лесна за идентифицирана, четлива и надеждна
- 2.2.1.1.9.4** Примери относно информацията, които могат да бъдат предоставени в документацията за класификация, са както следва:
- (a) Наименованието на компетентния орган и разпоредбите в националното законодателство, съгласно което на компетентния орган са предоставени правомощия;
 - (b) Модалните или националните разпоредби, за които е приложим документа за класификация;
 - (c) Потвърждение, че класификацията е одобрена, направена или договорена съгласно Примерните правила на ООН или съответните модални разпоредби;
 - (d) Името и адреса на лицето по закон, на което е възложена класификацията и каквато и да е регистрация на дружеството, която уникално идентифицира дружество или друг корпоративен орган съгласно националното законодателство;
 - (e) Името, под което експлозивните вещества ще бъдат пуснати на пазара или предоставени за превоз по друг начин;
 - (f) Официалното наименование за превоз, UN номер, клас, подклас и съответстваща група на съвместимост за експлозивите;
 - (g) Където е приложимо, максималната нетна маса на експлозивните вещества на пакета или изделието;
 - (h) Името, подписа, печата, клеймото или друг вид идентификационни данни за лицето, упълномощено от компетентния орган да издаде документа за класификация трябва да бъдат ясно видими;
 - (i) В случаите, в които безопасността при превоз или подкласа бъдат оценени като зависими от опаковката, знакът на опаковката или описанието на разрешените вътрешни опаковки, междинни опаковки, външни опаковки;
 - (j) Документът за класификация заявява номера на частта, номенклатурен номер или друга идентифицираща референция, според която експлозивните вещества ще бъдат пуснати на пазара или по друг начин доставени за превоз;
 - (k) Името и адреса на лицето по закон, което произвежда експлозивните вещества и каквато и да е регистрация на дружеството, която уникално идентифицира дружество или друг корпоративен орган съгласно националното законодателство;
 - (l) Каквато и да е допълнителна информация във връзка с

приложимата инструкция за опаковане и специалните разпоредби за опаковане, където е приложимо;

(m) Базата за задаването на класификацията, напр. дали на базата на резултатите от изпитвания, по подразбиране за фойерверки, аналогия с класифициран експлозив, по дефиниция от Таблица А от Глава 3.2 и т.н.;

(n) Каквито и да е специални условия или ограничения, които компетентните органи са идентифицирали като приложими по отношение на безопасността за превоз на експлозиви, комуникация на опасност и международен превоз;

(o) Датата на изтичането на документа за класификация се предоставя в случаите, в които компетентния орган счита, че е приложимо.“

2.2.1.2.2 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

2.2.1.4 [Изменението по дефиницията на „ПАТРОНИ, ХАЛОСНИ, ЗА МАЛОКАЛИБРЕНИ ОРЪЖИЯ: UN № 0013, 0327, 0338“ във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

[Измененията по дефиницията на „ФИТИЛ, ГЪВКАВ ВЗРИВЕН: UN № 0065, 0289“ във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

[Измененията по дефиницията на „ФИТИЛ, ВЪЗПЛАМЕНЯВАЩ, с метална обвивка: UN № 0102, 0290“ във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В дефиницията на „РАКЕТИ, НОСИТЕЛИ“, след „0281“, вмъкнете:
„, 0510“.

[Изменението по дефиницията на „ТОРПЕДА, С ТЕЧНИ ГОРИВА с или без експлозивен заряд: UN № 0449“ във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Раздел 2.2.2

2.2.2.1.7 [Измененията по параграфи (c) и (d) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

2.2.2.2.1 Изменете така, че да гласи:

„2.2.2.2.1 Химически нестабилните газове от Клас 2 не се допускат за превоз, освен ако са взети необходимите мерки за предотвратяване на възможността от опасно разпадане или полимеризация при нормални условия на превоз или освен ако не бъдат превозвани съгласно специалната разпоредба за опаковане(r) на инструкция за опаковане Р 200

(10) от 4.1.4.1, влязла в сила. За предпазните мерки, които са необходими за предотвратяване на полимеризация, вижте специална разпоредба 386 от Глава 3.3. Поради тази причина трябва да се положи особена грижа, за да се гарантира, че съдовете и цистерните не съдържат каквито и да е вещества, които могат да ускорят тези реакции“.

2.2.2.3 В края на класификационен код „6F“, вмъкнете:

„3529 ДВИГАТЕЛ, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАН СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или
3529 ДВИГАТЕЛ, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНИ СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН

ГАЗ или
3529 МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАНИ СЪС
ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ
или
3529 МАШИНА, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНИ СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН
ГАЗ“.

Раздел 2.2.3

2.2.3.1.5 Изменете така, че да гласи:

„**2.2.3.1.5** *Вискозни течности*“.

Съществуващата **2.2.3.1.5** става **2.2.3.1.5.1**.

2.2.3.1.5.1 (предишна 2.2.3.1.5) Изменете началото, така че да гласи следното:

„Освен както е посочено в 2.2.3.1.5.2, вискозни течности...“.

2.2.3.1.5 Добавете нова 2.2.3.1.5.2, която гласи следното:

„**2.2.3.1.5.2** Вискозни течности, които са също опасни за околната среда, но изпълняват всички други критерии в 2.2.3.1.5.1, не се подчиняват на каквито и да е други разпоредби на RID, когато бъдат превозвани в отделна или съвместна опаковка, съдържащи нетно количество на отделна или вътрешна опаковка с обем 5 литра или по-малък, при условие, че опаковките изпълняват основните изисквания на 4.1.1.1, 4.1.1.2 и от 4.1.1.4 до 4.1.1.8.“

2.2.3.2.2 Изменете така, че да гласи:

„**2.2.3.2.2** Химически нестабилните вещества от Клас 3 няма да бъдат приемани за превоз, освен ако не са взети необходимите предпазни мерки, за да се предотврати възможността от опасен разпад или полимеризация при нормалните условия на превозването. За предпазните мерки, които са необходими за предотвратяване на полимеризация, вижте специална разпоредба 386 от Глава 3.3. Поради тази причина трябва да се положи особена грижа, за да се гарантира, че съдовете и цистерните не съдържат каквито и да е вещества, които могат да ускорят тези реакции“.

2.2.3.3 За „Изделия F3“, в края на официалното наименование за превоз за UN 3269, добавете:

„, основен течен материал“.

В края на класификационен код „F3“, вмъкнете:

„3528 ДВИГАТЕЛ, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАН СЪС
ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ или

3528 ДВИГАТЕЛ, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНИ СЪС
ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ или

3528 МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАНА СЪС
ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ или

3528 МАШИНА, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА
ТЕЧНОСТ“.

Раздел 2.2.41

2.2.41 В заглавието, след „самоактивиращи се вещества“, вмъкнете:

„, полимеризиращи вещества“.

2.2.41.1.1 В първия параграф, заменете „и самоактивизиращи се течни и твърди вещества“ с:

„, самореактивни течни и твърди вещества и полимеризиращи вещества“.

В края на втория параграф, заменете „,“ с:

„,“.

След последния абзац, добавете:

„– полимеризиращи вещества (вижте 2.2.41.1.20).“

2.2.41.1.2 Към „F Твърди запалителни вещества без допълнителна опасност“, добавете:

„F4 изделия“.

В края, изтрийте точката и добавете следния текст:

„PM полимеризиращи вещества

PM1 Ненуждаещи се от регулация на температурата

PM2 Нуждаещи се от регулация на температурата (които не са одобрени за железопътен превоз)“.

2.2.41.1.9 В трети под-параграф на Забележка 2 в 2.2.41.1.9, заменете „подраздел 20.4.3 (g)“ с:

„раздел 20.4.3 (g)“.

2.2.41.1 Въмъкнете следните нови подраздели **2.2.41.1.20** и **2.2.41.1.21**:

„Полимеризиращи вещества

Дефиниции и свойства

2.2.41.1.20 *Полимеризиращи вещества* са вещества, които, без стабилизация, могат да претърпят силна екзотермична реакция, която води до образуването на по-големи молекули или която води до образуването на полимери при условия, които обикновено се осъществяват при превоз. Тези вещества се считат за полимеризиращи вещества от Клас4.1, когато:

(a) Тяхната Температура на автокаталитична полимеризация (SAPT) е 75°C или по-ниска при условията (с или без химическа стабилизация, както е предложено за превоз) и в опаковката, IBC или цистерна, в която веществото или сместа трябва да бъдат превозени;

(b) Те показват топлина на реакция от повече от 300 J/g; и

(c) Те не отговарят на каквито и да е други критерии за включване в класове от 1 до 8.

Смес изпълняваща критериите за полимеризиращо вещество трябва да бъде класифицирана като полимеризиращо вещество от Клас 4.1.

Изисквания за регулация на температурата

2.2.41.1.21 (Запазена разпоредба)“

2.2.41.2.3 В края на последния абзац, заменете „,“ с:

„,“.

След последния абзац, добавете:

„– Полимеризиращи вещества, изискващи температурен контрол:

UN 3533 ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТВЪРДО, С РЕГУЛИРАНА ТЕМПЕРАТУРА, Н.У.К.;

UN 3534 ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТЕЧНО, С РЕГУЛИРАНА ТЕМПЕРАТУРА, Н.У.К.;

2.2.41.2 Под „Запалителни твърди вещества“ / „без допълнителен риск“, вмъкнете следния нов раздел:

„Изделия F4	3527 КОМПЛЕКТ ОТ ПОЛИЕСТЕРНА СМОЛА, солиден базов материал
--------------------	--

”
Добавете следния раздел в края:

Полимеризиращи вещества РМ	неизискващи температурна регулация	РМ1	3531 ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТВЪРДО, СТАБИЛИЗИРАНО, Н.У.К. 3532 ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТЕЧНО, СТАБИЛИЗИРАНО, Н.У.К.
	изискващо температурна регулация	РМ2	3533 ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТВЪРДО, С ТЕМПЕРАТУРНА РЕГУЛАЦИЯ, Н.У.К. (които не са одобрени за железопътен превоз, виж 2.2.41.2.3) 3534 ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТЕЧНО, ТЕМПЕРАТУРНА РЕГУЛАЦИЯ, Н.У.К. (които не са одобрени за железопътен превоз, виж 2.2.41.2.3)

Раздел 2.2.43

2.2.43.1.2 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

2.2.43.1.8 [Изменението на версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Раздел 2.2.51

2.2.51.1.4 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

2.2.51.1.5 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

2.2.51.1.9 [Изменението на версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Раздел 2.2.52

2.2.52.1.6 В третото изречение заменете „в една опаковка“ с:

„в един пакет“.

2.2.52.4

В Таблицата изменете рубриците, посочени по-долу, както е указано:

Органичен пероксид	Колона	Изменение
терт-БУТИЛ ЦИМИЛ ПЕРОКСИД (първи ред)	Номер (Родова рубрика)	Заменете „3107“ с: „3109“.
терт-БУТИЛ ПЕРОКСИ-3,5,5-ТРИМЕТИЛХЕКСАНОАТ (първи ред)	Концентрация (%)	Заменете „> 32-100“ с: „≥37 – 100“.
терт-БУТИЛ ПЕРОКСИ-3,5,5-ТРИМЕТИЛХЕКСАНОАТ (трети ред)	Концентрация (%)	Заменете „> 32“ с: ≥
терт-БУТИЛ ПЕРОКСИ-3,5,5-ТРИМЕТИЛХЕКСАНОАТ (трети ред)	Разтворител от тип В (%)	Заменете „≥68“ с: „≥63“.
ДИБЕНЗОИЛ ПЕРОКСИД (първи ред)	Концентрация (%)	Заменете „> 51-100“ с: „> 52 – 100“.
ДИЦЕТИЛ ПЕРОКСИДИКАРБОНАТ (първи ред)	Номер (Родова рубрика)	Заменете „3116“ с: „3120“.

Раздел 2.2.61

2.2.61.1.7 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

2.2.61.1.14 Изменете така, че да гласи:

„2.2.61.1.14 Вещества, разтвори и смеси, с изключение на вещества и препарати, използвани като пестициди, които не са класифицирани като категория 1, 2 и 3 за остра токсичност съгласно Регламент (ЕК) № 1272/2008⁴ могат да бъдат считани за вещества, които не принадлежат на Клас 6.1.

⁴ Регламент (ЕК) № 1272/2008 г. на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за класификация, етикетиране и опаковане на вещества и смеси, с която се изменя и отменя Директива 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕК; и която изменя Регламент (ЕК) № 1907/2006 г., публикуван в Официален вестник на ЕС, бр. L 353, 31 декември 2008 г., стр. 1-1355.“

Съществуващите бележки под линия 4 и 5 се заличават. Забележка под линия 6 става бележка под линия 5.

2.2.61.2.1 Изменете така, че да гласи:

„2.2.61.2.1 Химически нестабилните вещества от Клас 6,1 няма да бъдат приемани за превоз, освен ако не са взети необходимите предпазни мерки, за да се предотврати възможността от опасен разпад или полимеризация при нормалните условия на превозването. За предпазните мерки, които са необходими за предотвратяване на полимеризация, вижте специална разпоредба 386 от Глава 3.3. Поради тази причина трябва да се положи особена грижа, за да се гарантира, че съдовете и цистерните не съдържат каквито и да е вещества, които могат да ускорят тези реакции“.

Раздел 2.2.62

2.2.62.1.1 Изменете Забележка 1, така че да гласи:

„БЕЛЕЖКА 1: Генно модифицираните микроорганизми и организми, биологични продукти, диагностични проби и умишлено заразени живи животни се причисляват към този клас, ако отговарят на неговите условия.

Превозът на неумишлено или по естествен път заразени живи животни се подчинява само на приложимите правилници и разпоредби на съответните държави на произход, транзит и дестинация.“

2.2.62.1.12.1 В края заличете:

„и съгласно разпоредбите, които се прилагат при превоз на животни⁷“. Бележки под линия от 8 до 11 стават бележки под линия от 6 до 9.

Добавете нова бележка в края, която гласи:

„ЗАБЕЛЕЖКА: Одобрението на компетентните власти ще бъде издадено на базата на съответните правила за превоз на живи животни, като се вземат предвид аспектите на опасните товари. Компетентните органи, които определят тези условия и правила за одобрение ще бъдат регулирани на национално равнище.

Ако няма дадено одобрение от компетентен орган на RID договаряща се държава, компетентния орган на RID договаряща се държава може да признае одобрение, издадено от компетентния орган на държава, която не е RID договаряща се държава.

Правилата за превоз на селскостопански животни, например, се съдържат в Регламент на съвета (ЕС) № 1/2005 г. от 22 декември 2004 г. относно защитата на животни по време на транспортиране (Официален вестник на Европейския съюз бр. L 3 от 5 януари 2005 г.) заедно с всички изменения.“

Раздел 2.2.7

2.2.7.2.1.1 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

2.2.7.2.4.1.3 В параграфи (b), (b) (ii) и (b) (iii), заменете „маркировката „Радиоактивно“,“ със: „знак „Радиоактивно“,“ (четири пъти).

2.2.7.2.4.1.4 В параграф (b), заместете „маркировка „Радиоактивно“ с:
„знак „Радиоактивно“,“.

2.2.7.2.4.1.5 В параграф (b), заместете „2.2.7.2.4.5.1“ с:
„2.2.7.2.4.5.2“.

Раздел 2.2.8

2.2.8.1.9 Изменете така, че да гласи:

„2.2.8.1.9 Вещества, разтвори и смеси, които не са класифицирани като корозивни за кожа или метал от категория 1 съгласно Регламент (ЕС) № 1272/2008¹⁰ могат да бъдат считани за вещества, които не принадлежат към Клас 8.“

Забележката остава неизменена.

¹⁰ Регламент (ЕК) № 1272/2008 г. на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за класификация, етикетиране и опаковане на вещества и смеси, с която се изменя и отменя Директива 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕК; и която изменя Регламент (ЕК) № 1907/2006 г., публикуван в Официален вестник на ЕС, бр. L 353, 31 декември 2008 г., стр. 1-1355.“

Съществуващите бележки под линия 12 и 13 се заличават. Бележки под линия от 14 до 23 стават бележки под линия от 11 до 20.

2.2.8.2.1 Изменете така, че да гласи:

„2.2.8.2.1 Химически нестабилните вещества от Клас 8 не се допускат до превоз, освен ако не са взети необходимите предпазни мерки, за да се предотврати възможността от опасен разпад или полимеризация при нормалните условия на превозването. За предпазните мерки, които са необходими за предотвратяване на полимеризация, вижте специална разпоредба 386 от Глава 3.3. Поради тази причина трябва да се положи особена грижа, за да се гарантира, че съдовете и цистерните не съдържат каквито и да е вещества, които могат да ускорят тези реакции“.

Раздел 2.2.9

2.2.9.1.2 В рубрика M2, заменете „апарати“ с:

„изделия“.

За класификация „M11“, след „вещества“, вмъкнете:

„и изделия“.

2.2.9.1.5 В заглавието и в текста, заменете „апарати“ с :

„изделия“ (на 4 места).

2.2.9.1.7 Вмъкнете следния нов първи параграф:

„Литиевите батерии трябва да изпълняват следните изисквания, с изключение на случаите, в които изрично е посочено в RID (напр. за прототипни батерии и малки производствени серии съгласно специална разпоредба 310 или повредени батерии при специална разпоредба 376).“

Заличете последната Забележка.

2.2.9.1.10.2.5 Във втория параграф, в първото изречение, изменете края, така че да гласи:

„... Насоки за изпитване на ОИСП 107, 117 или 123.“

2.2.9.1.10.2.6 В параграф (с), заличете:

„или смес“.

2.2.9.1.10.5 Изменете 16 (бивша бележка под линия 19), така че да гласи:

¹⁶
„ Регламент (ЕК) № 1272/2008 г. на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за класификация, етикетиране и опаковане на вещества и смеси, с която се изменя и отменя Директива 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕК; и която изменя Регламент (ЕК) № 1907/2006 г., публикуван в Официален вестник на ЕС, бр. L 353, 31 декември 2008 г., стр. 1-1355.“

В края на параграф (а), заличете:

„или, ако все още е приложимо съгласно горепосочения Регламент, рисковата фраза(и) R50, R50/53 или R51/53 съгласно Директиви 67/548/ЕЕС²⁰ или 1999/45/ЕС²¹“.

Заличете бележки под линия 20 и 21.

Бележки под линия от 22 до 24 стават бележки под линия от 17 до 19. Изменете параграф (b), така че да гласи:

„(b) Може да бъде разглеждано като вещество непредставляващо екологична опасност (водна среда), ако не е задължително да му бъде разпределена такава категория съгласно горепосочената Разпоредба.“

2.2.9.1.11

За Забележка 2, изменете текста на бележка под линия 17 (бивша 22), за да гласи:

¹⁷
„ Вижте Част С от Директива 2001/18/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно умишленото освобождаване в околната среда на генетично модифицирани организми и отмяна на Директива на Съвета 90/220/ЕЕС (Официален вестник на Европейската Общност, бр. L 106 от дата 17 април 2001 г., стр. от 8 до 14) и Регламент (ЕК) № 1829/2003 г. на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицирана храна и фураж (Официален вестник на Европейския съюз, бр. L 268 от 18 октомври 2003 г., стр. от 1 до 23), който определя процедурите за разрешение за ЕС.“

Вмъкнете нова Забележка 3, която да гласи следното, като преномерирате съществуващите Забележка 3 и Забележка 4:

„**3:** Генетично модифицирани живи животни, които съгласно текущото състояние на научните познания, нямат известен патогенен ефект върху хора, животни и растения и се превозват в съдове, които са подходящи за безопасно предотвратяване едновременно на избягване от страна на животните, както и неоторизиран достъп до тях, не са подчинени на разпоредбите на RID. Разпоредбите, посочени от Международната асоциация за въздушен транспорт (IATA) за въздушен транспорт „Разпоредби за живи животни, LAR“ могат да бъдат изготвени като насоки за подходящи съдове за транспорт на живи животни.“

2.2.9.1.14

В списъка преди Забележката, след „Електрически кондензатори с двоен пласт (с капацитет за енергийно съхранение по-голям от 0.3 Wh)“ добавете нов ред, който гласи:

„Превозни средства, двигатели и машини, вътрешно горене“. В Забележката заличете рубриците за UN № 3166 и 3171

2.2.9.3

В „M2“, заменете „апаратура“ с:

„изделия“.

За „M2 вещества и изделия, които в случай на пожар могат да формират диоксини“, изменете рубриците за UN № 3151 и 3152, така че да гласи:

„UN 3151 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТЕЧНИ или

3151 ХАЛОГЕНИРАНИ МОНОМЕТИЛДИФЕНИЛМЕТАНИ, ТЕЧНИ или

3151 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ ТЕРФЕНИЛИ, ТВЪРДИ

3152 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТВЪРДИ или

3152 ХАЛОГЕНИРАНИ МОНОМЕТИЛДИФЕНИЛМЕТАНИ, ТЕЧНИ или

3152 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ ТЕРФЕНИЛИ, ТВЪРДИ“.

2.2.9.3

Изменете класификационен код „M11“ както следва:

– В текста преди класификационен код „M11“, заменете „Други вещества или изделия“ с:

„Други вещества и изделия“.

– В текста преди списъка на UN номера, след „вещества“, вмъкнете:

„и изделия“.

– След „2969 ЛЮЩЕНИ ЗЪРНА ОТ РИЦИН“, вмъкнете:

„3166 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ЗАХРАНВАНО СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или

3166 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ЗАХРАНВАНО СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ или

3166 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНИ СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или

3166 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНИ СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ

3171 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО ЗАХРАНВАНО С АКУМУЛАТОР или

3171 ОБОРУДВАНЕ ЗАХРАНВАНО С АКУМУЛАТОР“.

– В края на списъка с UN номера, вмъкнете:

„3530 ДВИГАТЕЛ, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ или

3530 МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ“.

Глава 2.3

2.3.0

[Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

2.3.1.4

В обяснение (3) към фигури от 1 до 3, заменете „желязна плоча“ с:

„оловна плоча“.

2.3.5

[Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

ЧАСТ 3

Глава 3.1

3.1.2.2

В края на първото изречение, заменете „маркировка на пакет“ с:

„знаци на пакет“.

3.1.2.3

В края на първото изречение, заменете „маркировка на пакет“ с:

„знаци на пакет“.

3.1.2.6

В уводното изречение, преди параграфи (a) и (b), в края, преди „тогава:“ вмъкнете:

„или развиването на прекомерна топлина или когато химическата стабилизация се използва в съчетание с температурен контрол,“.

Изменете параграф (a), така че да гласи:

„(а) За течности и твърди вещества: течности и твърди вещества, изискващи температурна регулация² няма да бъдат одобрени за железопътен превоз;

²— Това включва всички вещества (включително вещества стабилизирани с химически инхибитори), чиято температура на автокаталитично разпадане (SADT) или Температура на автокаталитична полимеризация (SAPT) в съдовете за поемане, използвани за превоз, не надхвърля 50°C.“

Глава 3.2

3.2.1 В обяснителната записка за колона (5), в първия абзац, заменете „вагонен товар“ с:

„пълен товар“.

В обяснителната записка за колона (15), заменете „с цел освобождаване на превози“ с:

„с цел освобождаване на транспортна дейност“.

В обяснителната записка за колона (17), изменете третото изречение след заглавието, за да гласи:

„Ако няма специална клауза, идентифицирана с код „VC“ или ако не е посочена референция в тази колона по специфичен параграф, изрично разрешаващи този начин на превоз или няма специална разпоредба, идентифицирана чрез кода „BK“ или няма позоваване на специфичен параграф, посочен в колона(10), изрично разрешаващи този начин на превоз, превозът в насипно състояние не е разрешен“.

В обяснителната записка за Колона (18), изменете заглавието както следва: „Специални разпоредби за превоз – Товарене, разтоварване и обработка на товари“.

В обяснителната записка за Колона (20), заменете „ оранжевата маркировка“ с: „ табели в оранжев цвят“.

Таблица А

UN	Колона	Изменение
1003	(18)	Заличете: „CW30“.
1005	(6)	Добавете: „379“.
1006	(6)	Вмъкнете: „378“.
1010	(6)	Вмъкнете: „386“.
1013	(6)	Вмъкнете: „378“.
1038	(18)	Заличете: „CW30“.
1046	(6)	Вмъкнете: „378“.

1051	(6)	Вмъкнете: „386“.
1056	(6)	Вмъкнете: „378“.
1060	(6)	Вмъкнете: „386“.
1065	(6)	Вмъкнете: „378“.
1066	(6)	Вмъкнете: „378“.
1073	(18)	Заличете: „CW30“.
1081	(6)	Вмъкнете: „386“.
1082	(6)	Вмъкнете: „386“.
1085	(6)	Вмъкнете: „386“.
1086	(6)	Вмъкнете: „386“.
1087	(6)	Вмъкнете: „386“.
1092	(6)	Вмъкнете: „386“.
	(11)	Заличете: „TP35“.
1093	(6)	Вмъкнете: „386“.
1098	(11)	Заличете: „TP35“.
1133, първа рубрика на PG III	(6)	Заличете: „640E“.
1135	(11)	Заличете: „TP35“.

UN	Колона	Изменение
1139, Първа рубрика на PG III	(6)	Заличете: „640E“.
1143	(6)	Вмъкнете: „386“.
	(11)	Заличете: „TP35“.
1163	(11)	Заличете: „TP35“.
1167	(6)	Вмъкнете: „386“.
1169, Първа рубрика на PG III	(6)	Заличете: „640E“.

1182	(11)	Заличете: „TP35“.
1185	(6)	Вмъкнете: „386“.
1197, Първа рубрика на PG III	(6)	Заличете: „640E“.
1202 (всички рубрики)	(6)	Заличете: „363“.
1202 (втора рубрика)	(2)	Заменете „EN 590:2009 + A1:2010“ с: „EN 590:2013 + AC:2014“ (два пъти).
1203	(6)	Заличете: „363“.
1210, първа рубрика на PG III	(6)	Заличете: „640E“.
1218	(6)	Вмъкнете: „386“.
1223	(6)	Заличете: „363“.
1238	(11)	Заличете: „TP35“.
1239	(11)	Заличете: „TP35“.
1244	(11)	Заличете: „TP35“.
1246	(6)	Вмъкнете: „386“.

UN	Колона	Изменение
1247	(6)	Вмъкнете: „386“.
1251	(6)	Вмъкнете: „386“.
	(11)	Заличете: „TP35“.
1263, първа рубрика на PG III	(6)	Заличете: „640E“.
1266, първа рубрика на PG III	(6)	Заличете: „640E“.
1268 (всички рубрики)	(6)	Заличете: „363“.
1286,	(6)	Заличете: „640E“.

първа рубрика на PG III		
1287, първа рубрика на PG III	(6)	Заличете: „640E“.
1301	(6)	Вмъкнете: „386“.
1302	(6)	Вмъкнете: „386“.
1303	(6)	Вмъкнете: „386“.
1304	(6)	Вмъкнете: „386“.
1306, Първа рубрика на PG III	(6)	Заличете: „640E“.
1334	(10)	Добавете: „BK3“.
1350	(10)	Добавете: „BK3“.
1415	(10)	Вмъкнете: „T9“.
	(11)	Вмъкнете: „TP7 TP33“.
1454	(10)	Добавете: „BK3“.
1474	(10)	Добавете: „BK3“.

UN	Колона	Изменение
1486	(10)	Добавете: „BK3“.
1498	(10)	Добавете: „BK3“.
1499	(10)	Добавете: „BK3“.
1541	(11)	Заличете: „TP35“.
1545	(6)	Вмъкнете: „386“.
1580	(11)	Заличете: „TP35“.
1589	(6)	Вмъкнете: „386“.
1595	(11)	Заличете: „TP35“.
1605	(11)	Заличете: „TP35“.
1614	(6)	Вмъкнете: „386“.
1670	(11)	Заличете: „TP35“.
1695	(11)	Заличете: „TP35“.
1724	(6)	Вмъкнете: „386“.

1752	(11)	Заличете: „TP35“.
1809	(11)	Заличете: „TP35“.
1810	(11)	Заличете: „TP35“.
1829	(6)	Вмъкнете: „386“.
1838	(11)	Заличете: „TP35“.
1845	(5) – (20)	Заменете „НЕ Е ПРЕДМЕТ НА RID – когато се използва като охладител, вижте 5.5.3“ с: „НЕ Е ПРЕДМЕТ НА RID, освен за 5.5.3“.
1860	(6)	Вмъкнете: „386“.
1863 (всички рубрики)	(6)	Заличете: „363“.
1866, първа рубрика на PG III	(6)	Заличете: „640E“.
1892	(11)	Заличете: „TP37“.
1913	(18)	Заличете: „CW30“.

UN	Колона	Изменение
1917	(6)	Вмъкнете: „386“.
1919	(6)	Вмъкнете: „386“.
1921	(6)	Вмъкнете: „386“.
1942	(10)	Добавете: „BK3“.
1950 (всички рубрики)	(8)	Заменете „LP02“ с: „LP200“.
1951	(18)	Заличете: „CW30“.
1956	(6)	Вмъкнете: „378“.
1961	(18)	Заличете: „CW30“.
1963	(18)	Заличете: „CW30“.
1966	(11)	Заличете: „TP23“.
	(18)	Заличете: „CW30“.
1970	(18)	Заличете: „CW30“.
1972	(18)	Заличете: „CW30“.
1977	(18)	Заличете: „CW30“.
1991	(6)	Вмъкнете: „386“.
1993,	(6)	Заличете: „640E“.

първа рубрика на PG III		
1999, първа рубрика на PG III	(6)	Заличете: „640E“.
2000	(6)	Вмъкнете: „383“.
2022	(2)	[Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
2036	(6)	Вмъкнете: „378“.
2055	(6)	Вмъкнете: „386“.
2067	(10)	Добавете: „BK3“.
2187	(18)	Заличете: „CW30“.

UN	Колона	Изменение
2200	(6)	Вмъкнете: „386“.
2201	(18)	Заличете: „CW30“.
2211	(6)	Заменете „207“ с: „382“.
	(18)	Вмъкнете: „CW 36“.
2213	(10)	Добавете: „BK3“.
2218	(6)	Вмъкнете: „386“.
2227	(6)	Вмъкнете: „386“.
2232	(11)	Заличете: „TP35“.
2251	(6)	Вмъкнете: „386“.
2277	(6)	Вмъкнете: „386“.
2283	(6)	Вмъкнете: „386“.
2334	(11)	Заличете: „TP35“.
2337	(11)	Заличете: „TP35“.
2348	(6)	Вмъкнете: „386“.
2352	(6)	Вмъкнете: „386“.
2382	(11)	Заличете: „TP37“.
2383	(6)	Вмъкнете: „386“.
2396	(6)	Вмъкнете: „386“.
2452	(6)	Вмъкнете: „386“.
2474	(11)	Заличете: „TP37“.
2477	(11)	Заличете: „TP37“.

2481	(11)	Заличете: „ТР35“.
2482	(11)	Заличете: „ТР37“.
2483	(11)	Заличете: „ТР37“.
2484	(11)	Заличете: „ТР37“.
2485	(11)	Заличете: „ТР37“.
2486	(11)	Заличете: „ТР37“.

UN	Колона	Изменение
2487	(11)	Заличете: „ТР35“.
2488	(11)	Заличете: „ТР35“.
2521	(6)	Вмъкнете: „386“.
	(11)	Заличете: „ТР35“.
2527	(6)	Вмъкнете: „386“.
2531	(6)	Вмъкнете: „386“.
2591	(18)	Заличете: „CW30“.
2605	(11)	Заличете: „ТР35“.
2606	(11)	Заличете: „ТР35“.
2607	(6)	Вмъкнете: „386“.
2618	(6)	Вмъкнете: „386“.
2644	(11)	Заличете: „ТР35“.
2646	(11)	Заличете: „ТР35“.
2668	(11)	Заличете: „ТР35“.
2813, всички рубрики	(9a)	Заличете: „PP83“.
2815	(3b)	Заменете „С7“ с: „СТ1“.
	(5)	Заменете „8“ с: „8+6.1“.
	(20)	Заменете „80“ с: „86“.
2838	(6)	Вмъкнете: „386“.
2977	(5)	Преди „+8“, вмъкнете: „+6.1“.
	(20)	Заменете „78“ с: „768“.
2978	(5)	Преди „+8“, вмъкнете: „+6.1“.
	(20)	Заменете „78“ с:

		„768“.
3022	(6)	Вмъкнете: „386“.
3023	(11)	Заличете: „ТР35“.
3073	(6)	Вмъкнете: „386“.

UN	Колона	Изменение
3077	(10)	Добавете: „ВКЗ“.
3079	(6)	Вмъкнете: „386“.
	(11)	Заличете: „ТР35“.
3090	(5)	Заменете „9“ с: „9А“.
	(8)	След „Р909“, вмъкнете: „Р910“.
3091	(5)	Заменете „9“ с: „9А“.
	(6)	След „230“, вмъкнете: „310“.
	(8)	След „Р909“, вмъкнете: „Р910“.
3136	(18)	Заличете: „СW30“.
3138	(18)	Заличете: „СW30“.
3151	(2)	Изменете така, че да гласи: „ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТЕЧНИ или ХАЛОГЕНИРАНИ МОНОМЕТИЛДИФЕНИЛМЕТАНИ, ТЕЧНИ или ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ ТЕРФЕНИЛИ, ТЕЧНИ“.
3152	(2)	Изменете така, че да гласи: „ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТЕЧНИ или ХАЛОГЕНИРАНИ МОНОМЕТИЛДИФЕНИЛМЕТАНИ, ТЕЧНИ или ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ ТЕРФЕНИЛИ, ТВЪРДИ“.
3158	(18)	Заличете: „СW30“.
3246	(11)	Заличете: „ТР35“.
3257	(6)	Добавете: „668“.
3269 (всички рубрики)	(2)	След „ПОЛИЕСТЕРНА СМОЛА КОМПЛЕКТ“, вмъкнете: „, основен течен материал“.
3311	(18)	Заличете: „СW30“.
3312	(18)	Заличете: „СW30“.
3314	(18)	Вмъкнете: „СW 36“.
3377	(10)	Добавете: „ВКЗ“.
3378, PG III	(10)	Добавете: „ВКЗ“.
3475	(6)	Заличете: „363“.
3480	(5)	Заменете „9“ с: „9А“.

(8)

След „P909“, вмъкнете: „P910“.

UN	Колона	Изменение
3481	(5)	Заменете „9“ с: „9A“.
	(6)	След „230“, вмъкнете: „310“.
	(8)	След „P909“, вмъкнете: „P910“.
3507	(3a)	Заменете „8“ с: „6.1“.
	(5)	Преди „8“, вмъкнете: „6.1+“.
	(8)	Заменете „P805“ с: „P603“.
	(20)	Заменете „87“ с: „687“.
3516	(6)	Добавете: „379“.

Вмъкнете следните нови рубрики:

UN No.	Име и описание	Клас	Класификационен код	Опаковъчна група	Етикети	Специални разпоредби	Ограничени и подлежащи на изключване количества		Опаковка			Преносими цистерни и контейнери за насипни товари		RID цистерни		Транс-портна категория	Специални условия за превоз			Colis express (експресни пратки)	Идентификация на опасност №
									Инструкции за опаковане	разпоредби за	УСЛОВИЯ за смесено опаковане	Инструкции	Специални разпоредби	Код на цистерна	Специални разпоредби		Пакети	Насипни	Товарене, разтоварване и съхранение		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
0015	АМУНИЦИИ, ДИМНИ с или без разпръскващ заряд, изтласкващ заряд или метателен заряд, съдържащи вещества токсични при вдишване	1	1.2 G		1+6.1		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP23					1	W2		CW1 CW28		1.2G
0016	АМУНИЦИИ, ДИМНИ с или без разпръскващ заряд, изтласкващ заряд или метателен заряд, съдържащи вещества токсични при вдишване	1	1.3 G		1+6.1		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP23					1	W2		CW1 CW28		1.3G
0303	АМУНИЦИИ, ДИМНИ с или без разпръскващ заряд, изтласкващ заряд или метателен заряд, съдържащи вещества токсични при вдишване	1	1.4 G		1.4+ 6.1		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP23					2	W2		CW1 CW28		1.4G
0510	ПАКЕТИ, НОСИТЕЛИ	1	1.4C		1.4		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP22					2	W2		CW1		1.4C

3527	КОМПЛЕКТ ОТ ПОЛИЕСТЕРНА СМОЛА, солиден базов материал	4.1	F4	II	4.1	236 340	5 kg	E0	P412							2				CE10	40
3527	КОМПЛЕКТ ОТ ПОЛИЕСТЕРНА СМОЛА, солиден базов материал	4.1	F4	III	4.1	236 340	5 kg	E0	P412							3				CE11	40
3528	ДВИГАТЕЛ, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАН СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ или ДВИГАТЕЛ, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАН СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ или МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ или МАШИНА, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ	3	F3		3	363 667 669	0	E0	P005												30

UN	Име и описание	Клас	Класификационен код	Опаковъчна група	Етикети	Специални разпоредби	Ограничени и подлежащи на изключване количества	Опаковка			Преносими цистерни и контейнери за насипни товари		RID цистерни		Транс-портна категория	Специални условия за превоз			Colis express (експресни пратки)	Идентификация на опасност №	
								Инструкции за опаковане	Специални разпоредби за опаковане	Условия за смесено опаковане	Инструкции	Специални разпоредби	Код на цистерна	Специални разпоредби		Пакети	Насипни	Товарене, разтоварване и обработка			
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)

3529	ДВИГАТЕЛ, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАН СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или ДВИГАТЕЛ, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАН СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или МАШИНА, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ	2	6F		2.1	363 667 669	0	E0	P005											23
3530	ДВИГАТЕЛ, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ или МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ	9	M11		9	363 667 669	0	E0	P005											90
3531	ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТВЪРДО, СТАБИЛИЗИРАНО, Н.У.К.	4.1	PM1	III	4.1	274 386	0	E0	P002 IBC07	PP92 B18		T7	TP4 TP6 TP33	SGAN(+)	TU30 TE11	2	W7		CW22 CE10	40
3532	ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТЕЧНО, СТАБИЛИЗИРАНО, Н.У.К.	4.1	PM1	III	4.1	274 386	0	E0	P001 IBC03	PP93 B19		T7	TP4 TP6	L4BN(+)	TU30 TE11	2	W7		CW22 CE6	40
3533	ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТВЪРДО, С ТЕМПЕРАТУРНА РЕГУЛАЦИЯ, Н.У.К.	4.1	PM2	ЗАБРАНЕН ПРЕВОЗ																
3534	ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТЕЧНО, С ТЕМПЕРАТУРНА РЕГУЛАЦИЯ, Н.У.К.	4.1	PM2	ЗАБРАНЕН ПРЕВОЗ																

3.2.2 Изменете бележка под линия 1, така че да гласи:

¹
„ The NHM codes can be consulted on the UIC website under www.uic.org/nhm.„

Таблица В Вмъкнете следните нови рубрики:

Име и описание	UN	Забележка	NHM код
Каломел: вижте	2025		285200
ДВИГАТЕЛ, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНИ СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ	3529		8407++
ДВИГАТЕЛ, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНИ СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ	3528		8407++
МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ	3530		8407++
ДВИГАТЕЛ, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАНИ СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ	3529		8407++
ДВИГАТЕЛ, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАНИ СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ	3528		8407++
ХАЛОГЕНИРАНИ МОНОМЕТИЛДИФЕНИЛ-МЕТАНИ, ТЕЧНИ	3151		290399
ХАЛОГЕНИРАНИ МОНОМЕТИЛДИФЕНИЛ-МЕТАНИ, ТВЪРДИ	3152		290399
МАШИНА, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНИ СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ	3529		8407++
МАШИНА, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ	3528		8407++
МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ	3530		8407++
МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАНИ СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ	3529		8407++
МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ	3528		8407++
КОМПЛЕКТ ОТ ПОЛИЕСТЕРНА СМОЛА, солиден базов материал	3527		3907++
ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТЕЧНО, СТАБИЛИЗИРАНО, Н.У.К.	3532		39++++
ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТЕЧНО, С ТЕМПЕРАТУРНА РЕГУЛАЦИЯ, Н.У.К.	3534	Забранено	
ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТВЪРДО, СТАБИЛИЗИРАНО, Н.У.К.	3531		39++++
ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТВЪРДО, С ТЕМПЕРАТУРНА РЕГУЛАЦИЯ, Н.У.К.	3533	Забранено	
РАКЕТИ, НОСИТЕЛИ	0510		930690
Топки за тенис на маса, вижте	2000		950640
ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ЗАХРАНВАНО СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ	3166		8407++
ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ	3166		8407++
ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ	3166		8407++

Изменете следните рубрики:

Име и описание	UN	Изменение
АЛДОЛ	2839	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „291249“.
ПЕСТИЦИД АЛУМИНИЕВ ФОСФИД	3048	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „284800“.
Оборудване захранвано с батерия	3171	Покажете името в колона (1) с главни букви. В колона (3), заличете: „Освободено“.
Превозно средство захранвано с батерия	3171	Покажете името в колона (1) с главни букви. В колона (3), заличете: „Освободено“.
БЕНЗОТРИХЛОРИД	2226	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
БЕНЗОТРИФЛУОРИД	2338	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
БЕНЗИЛ БРОМИД	1737	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
БЕНЗИЛ ХЛОРИД	1738	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
БЕНЗИЛИДЕН ХЛОРИД	1886	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
БЕНЗИЛ ЙОДИД	2653	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
БРОМОБЕНЗЕН	2514	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
БРОМОХЛОРОМЕТАН	1887	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
1-БРОМО-3-ХЛОРОПРОПАН	2688	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
БРОМОТРИФЛУОРОЕТИЛЕН	2419	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290378“.
БРОМОТРИФЛУОРОМЕТАН	1009	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290376“.
КАМФОР, синтетичен	2717	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „291249“.

Име и описание	UN	Изменение
ХЛОРОДИФЛУОРОБРОММЕТАН	1974	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290376“.
1-ХЛОРО-1,1-ДИФЛУОРОЕТАН	2517	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
ХЛОРОБЕНЗЕН	1134	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ХЛОРОБЕНЗЕНТРИФЛУОРИДИ	2234	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ХЛОРОБЕНЗИЛ ХЛОРИДИ, ТЕЧНИ	2235	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ХЛОРОБЕНЗИЛ ХЛОРИДИ, ТВЪРДИ	3427	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ХЛОРОДИФЛУОРОМЕТАН	1018	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
ХЛОРОПЕНТАФЛУОРОЕТАН	1020	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290377“.
1-ХЛОРО-1,2,2,2- ТЕТРАФЛУОРОЕТАН	1021	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
ХЛОРОТОЛУЕНИ	2238	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
1-ХЛОРО-2,2-ТРИФЛУОРОЕТАН	1983	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
ХЛОРОТРИФЛУОРОМЕТАН	1022	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290377“.
ДИБРОМОХЛОРОПРОПАНИ	2872	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
ДИБРОМОДИФЛУОРОМЕТАН	1941	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290378“.
о-ДИХЛОРОБЕНЗЕН	1591	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ДИХЛОРОДИФЛУОРОМЕТАН	1028	Изменете NHM Кода в колона (4), за да

		гласи: „290377“.
ДИХЛОРОФЛУОРОМЕТАН	1029	Изменете ННМ Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
1,2-ДИХЛОРО-1,1,2,2-ТЕТРАФЛУОРОЕТАН	1958	Изменете ННМ Кода в колона (4), за да гласи: „290377“.

Име и описание	UN	Изменение
ДИКЕТЕН, СТАБИЛИЗИРАН	2521	Изменете ННМ Кода в колона (4), за да гласи: „293220“.
ДИФЕНИЛМЕТИЛ БРОМИД	1770	Изменете ННМ Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
Двигател, вътрешно горене, захранван със запалителен газ или двигател, вътрешно горене, захранван със запалителна течност или превозно средство, захранвано със запалителен газ или превозно средство, захранвано със запалителна течност или двигател, горивна клетка, захранван със запалителен газ или двигател, горивна клетка, захранван със запалителна течност, или превозно средство, горивна клетка, захранвано със запалителен газ или превозно средство, горивна клетка, захранвано със запалителна течност	3166	Изменете наименованието в колона (1), за да гласи: „ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ЗАХРАНВАНО СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ“.
ФЛУОРОБЕНЗЕН	2387	Изменете ННМ Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ФЛУОРОТОЛУЕНИ	2388	Изменете ННМ Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ХАФНИЙ ПРАХ, СУХ	2545	Изменете ННМ Кода в колона (4), за да гласи: „8112++“.
ХАФНИЙ ПРАХ, ОБЛАЖНЕН с не по-малко от 25% вода	1326	Изменете ННМ Кода в колона (4), за да гласи: „8112++“.
ХЕКСАХЛОРОБЕНЗЕН	2729	Изменете ННМ Кода в колона (4), за да гласи:

ХЕКСАХЛОРОЦИКЛОПЕНТАДИЕН	2646	„290399“. Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290389“.
1-ХИДРОКСИБЕНЗОТРИАЗОЛ, БЕЗВОДЕН, сух или навлажнен с по-малко от 20% вода от общата маса	0508	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „293399“.
1-ХИДРОКСИБЕНЗОТРИАЗОЛ, МОНОХИДРАТ	3474	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „293399“.
LONDON PURPLE	1621	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „284800“.
Монохлоробензен: вижте	1134	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
НИТРОЦЕЛУЛОЗНА МЕМБРАНА ФИЛТРИ, с не повече от 12.6% азот, при суха маса	3270	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „392099“.
ОКТАФЛУОРОЦИКЛОБУТАН	1976	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290389“.

Име и описание	UN	Изменение
ПОЛИХЛОРИНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТЕЧНИ	2315	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ПОЛИХЛОРИНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТВЪРДИ	3432	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ПОЛИЕСТЕРНА СМОЛА, КОМПЛЕКТ	3269	В колона (1), добавете: „, основен течен материал“.
ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТЕЧНИ	3151	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТВЪРДИ	3152	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ ТЕРФЕНИЛИ, ТВЪРДИ	3151	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ ТЕРФЕНИЛИ, ТВЪРДИ	3152	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
КАЛИЕВ ФЛУОРОСИЛИКАТ	2655	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „282690“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 1113	1082	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи:

		„290377“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 114	1958	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290377“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 115	1020	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290377“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 12	1028	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290377“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 124	1021	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 12B1	1974	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290376“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 13	1022	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290377“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 133a	1983	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 13B1	1009	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290376“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 142b	2517	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.

Име и описание	UN	Изменение
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 21	1029	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ R 22	1018	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290379“.
ОХЛАДИТЕЛЕН ГАЗ RC 318	1976	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290389“.
НАТРИЕВ КАРБОНАТ ПЕРОКСИХИДРАТ	3378	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „283699“.
НАТРИЕВ ФЛУОРОСИЛИКАТ	2674	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „282690“.
ТЕРПИНОЛЕН	2541	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „3805++“.
ТРИАЗИН ПЕСТИЦИД, ТЕЧЕН,	2764	Изменете NHM Кода в колона (4), за да

ЗАПАЛИТЕНЕ, ТОКСИЧЕН, температура на запалване по-ниска от 23 °C		гласи: „380893“.
ТРИАЗИН ПЕСТИЦИД, ТЕЧЕН, ТОКСИЧЕН	2998	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „380893“.
ТРИАЗИН ПЕСТИЦИД, ТЕЧЕН, ЗАПАЛИТЕНЕ, ТОКСИЧЕН, температура на запалване не по-ниска от 23 °C	2997	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „380893“.
ТРИАЗИН ПЕСТИЦИД, ТВЪРД, ТОКСИЧЕН	2763	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „380893“.
ТРИХЛОРОБЕНЗЕНИ, ТЕЧНИ	2321	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
ТРИФЛУОРОХЛОРОЕТИЛЕН, СТАБИЛИЗИРАН	1082	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290377“.
КСИЛИЛ БРОМИД, ТЕЧЕН	1701	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.
КСИЛИЛ БРОМИД, ТВЪРД	3417	Изменете NHM Кода в колона (4), за да гласи: „290399“.

[Изменението на UN № 2022 във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

[Изменението на UN № 2025 във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

[Изменението на UN № 3082 във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 3.3

3.3.1 [Изменението по първото изречение във версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Добавете следното второ изречение:

„В случаите, в които специална разпоредба включва изискване за маркировка на пакет, трябва да бъдат изпълнени условията на 5.2.1.2 (а) и (b). Ако изисквания знак е под формата на специфична формулировка, посочена в кавички, като например „ПОВРЕДЕНИ ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ“, размерът на знакът трябва да бъде минимум 12 mm. освен ако в специална разпоредба или в RID не е посочено друго.“

SP 61 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

SP 172 В параграф (b), заместете „вагони или големи контейнери“ с:
„единици за превоз на товари“.

SP 188 Изменете параграф (f), така че да гласи:
„(f) Всеки пакет трябва да бъде обозначен с правилен знак за литиева батерия, както е посочено в 5.2.1.9.

Това изискване не се прилага спрямо:

(i) Пакети съдържащи само малки кръгли батерии, инсталирани в оборудване (включително монтажни схеми); и

(ii) пакети съдържащи не повече от четири клетки или две батерии, инсталирани в оборудване, където няма повече от два пакета в пратката.“

Заличете параграф (g).

Преномерируйте (h) и (i) съответно на (g) и (h).

Добавете следния параграф в края:

„Батерия с една клетка, съгласно дефиницията в Част III, под-раздел 38.3.2.3 от Ръководството за изпитвания и критерии се счита за „клетка“ и ще бъде превозвана съгласно изискванията за „клетки“ за целите на тази специална разпоредба.“

SP 207 Заличете „Пластмасовите гранули и“.

SP 216 Заменете „, вагона или контейнера“ с:
„или единица за превоз на товари“.

SP 217 Заменете „, вагона или контейнера“ с:
„или единица за превоз на товари“.

SP 218 Заменете „, вагона или контейнера“ с:
„или единица за превоз на товари“.

SP 225 В последната Забележка, заменете „приложими спрямо съответния газ“ с: „приложими спрямо съответните опасни товари“.

SP 236 Изменете така, че да гласи:

„236 Полиестерна смола комплект се състои от два компонента: базов материал (от Клас 3 или от Клас 4.1, опаковъчна група II или III) и активатор (органичен пероксид). Органичният пероксид трябва да бъде от тип D, E или F, който не изисква температурна регулация. Опаковъчната група трябва да бъде II или III, съгласно критериите на Клас 3 или Клас 4.1, както е приложимо, приложени спрямо базовия материал. Ограничението за количество, показано в колона (7a) от Таблица А в Глава 3.2 се прилага спрямо базовия материал.“

SP 240 Изменете така, че да гласи:

„240 Тази рубрика се отнася само до превозни средства захранвани с акумулаторни батерии, натриеви батерии, литиеви батерии или литиево-йонни батерии и оборудване, захранвани с акумулаторни батерии или натриеви батерии, превозвани с тези инсталирани батерии. Литиевите батерии покриват изискванията на чл. 2.2.9.1.7, освен ако в специална разпоредба 667 не е посочено друго.

За целите на тази специална разпоредба, превозните средства представляват самозадвижващ се уред, предназначен за превоз на едно или повече лица или товари. Примери за подобни превозни средства са леки автомобили с електрическо захранване, мотоциклети, скутери, три- и четири-колесни превозни средства или мотоциклети, камиони, локомотиви, велосипеди (мотоциклети с електрически мотор) и други

превозни средства от този тип (напр. самобалансиращи превозни средства или превозни средства, които не са оборудвани с минимум една седалка), инвалидни колички, мини-трактори за косене, самозадвижващо се фермерско и строително оборудване, лодки и летателни апарати. Това включва превозни средства превозвани в опаковка. В този случай някои части на превозното средство могат да бъдат отделени от неговата рама, за да се поберат в опаковката.

Примери за оборудване са косачки за трева, машини за почистване или модели на лодки и модели на летателни апарати. Оборудване, захранвано с литиеви метални батерии или литиево-йонни батерии, ще бъде посочено в рубрики UN 3091 ЛИТИЕВИ МЕТАЛНИ БАТЕРИИ СЪДЪРЖАЩИ СЕ В ОБОРУДВАНЕ или UN 3091 ЛИТИЕВИ МЕТАЛНИ БАТЕРИИ ОПАКОВАНИ С ОБОРУДВАНЕ или UN 3481 ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ СЪДЪРЖАЩИ СЕ В ОБОРУДВАНЕ или UN 3481 ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ ОПАКОВАНИ С ОБОРУДВАНЕ, както е приложимо.

Хибридни електрически превозни средства, захранвани едновременно от двигател с вътрешно горене и акумулаторни батерии, натриеви батерии, литиеви метални батерии или литиево-йонни батерии, превозвани заедно с инсталирана(и) батерия(и), ще бъдат разпределени в рубрики UN 3166 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ЗАХРАНВАНО СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или UN 3166 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ЗАХРАНВАНО СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ както е приложимо. Превозни средства, съдържащи горивна клетка, ще бъдат включени в рубрики UN 3166 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНО СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ, както е приложимо.

Превозните средства могат да съдържат други опасни товари, различни от батерии (напр. пожарогасители, акумулатори с компресиран газ или устройства за безопасност), които се изискват за тяхното функциониране или безопасна експлоатация без да са подчинени на каквито и да е допълнителни изисквания за тези други опасни товари, освен ако в RID не е посочено друго.“

SP 295 [Изменението на версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

SP310 Изменете така, че да гласи:

„310 Изискванията за изпитване в Ръководството за изпитвания и критерии, Част III под-раздел 38.3 не се прилагат по отношение на производствени серии, които се състоят от не повече от 100 клетки и батерии или по отношение на прототипи преди производство за клетки и батерии, когато тези прототипи се превозват за изпитване и когато са пакетирани съгласно инструкция за опаковане Р 910 в 4.1.4.1.

Транспортният документ трябва да включва следната декларация: „ПРЕВОЗ СЪГЛАСНО СПЕЦИАЛНА РАЗПОРЕДБА 310“.

Повредени или дефектни клетки, батерии или клетки и батерии, съдържащи се в оборудване, ще бъдат превозвани съгласно специална клауза 376 и пакетирани съгласно инструкции за опаковане Р 908 от 4.1.4.1 или LP 904 of 4.1.4.3, както е приложимо.

Клетки, батерии или клетки и батерии, съдържащи се в оборудване,

превозвано с цел депониране или рециклиране, могат да бъдат пакетирани съгласно специална разпоредба 377 и инструкция за опаковане Р 909 от 4.1.4.1.“

SP 312 Изменете така, че да гласи:

„312 Превозни средства, захранвани с двигател с горивна клетка, ще бъдат разпределени към UN 3166 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНО СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или UN 3166 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНО С ГОРИВНА ТЕЧНОСТ, както е приложимо. Тези рубрики включват хибридни електрически превозни средства, захранвани с горивна клетка и двигател с вътрешно горене с акумулаторни батерии, натриеви батерии, литиеви метални батерии или литиево-йонни батерии, превозвани заедно с инсталирана(и) батерия(и).

Други превозни средства, които съдържа двигател с вътрешно горене, ще бъдат разпределени в рубрики UN 3166 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ЗАХРАНВАНО СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или UN 3166 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО, ЗАХРАНВАНО СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ, както е приложимо. Тези рубрики включват хибридни електрически превозни средства, захранвани с горивна клетка и двигател с вътрешно горене с акумулаторни батерии, натриеви батерии, литиеви метални батерии или литиево-йонни батерии, превозвани заедно с инсталирана(и) батерия(и).

Литиевите батерии трябва да изпълняват изискванията на чл. 2.2.9.1.7, освен ако в специална разпоредба 667 не е посочено друго.“

SP 317 Изменете така, че да гласи:

„317 „Делящ се - освободен“ се прилага само за онези делящи се материали и пакети, които съдържат делящ се материал, освободен съгласно чл. 2.2.7.2.3.5.“

SP 327 Във второто изречение, след „защитено от“, вмъкнете:

„движение и“.

В третото изречение, заменете „LP 02“ с:

„LP 200“.

SP 335 Заменете „, вагона или контейнера“ с:

„единици за превоз на товари“ (3 пъти).

SP 339 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

SP 342 [Изменението по параграф (b) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

SP 356 В първото изречение, заличете:

„инсталирани във вагони, превозни средства, съдове или летателни апарати или в готови компоненти, или“.

SP 363 Изменете така, че да гласи:

363 (a) Тази рубрика се прилага за двигатели или машини, захранвани с горива, класифицирани чрез системи за вътрешно горене или горивни клетки (напр. двигатели с вътрешно горене, генератори, компресори,

турбини, отоплителни уреди и т.н.), в количествата, посочени по-горе в колона (7а) от Таблица А от Глава 3.2, с изключение на оборудване за превозно средство, разпределени към UN № 3166, посочени в SP 666.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Тази рубрика не се прилага спрямо оборудването, посочено в 1.1.3.2 (а), (d) и (е), 1.1.3.3 и 1.1.3.7.

(b) Двигатели или машини, които са изпразнени от течност или газообразни горива, и които не съдържат други опасни товари, не са предмет на RID.

ЗАБЕЛЕЖКА

1 Двигател или машина се счита за изпразнена от течно гориво когато резервоара за течно гориво е източен и двигателя или машината не може да бъде експлоатирана поради липса на гориво. Не е необходимо компоненти на двигател или машина, като например горивни тръби, горивни филтри и инжектори да бъдат почистени, изпразнени или продухвани, за да се считат за изпразнени от течни горива. В допълнение не е необходимо резервоара за течно гориво да бъде почистен или продухан.

2: Двигател или машина се считат за изпразнени от газообразни горива когато резервоарите за газообразни горива са изпразнени от течност (за втечнени газове), налягането в резервоарите не надхвърля 2 bar и горивния спирателен клапан или изолационния клапан са затворени и подсигурени.

(c) Двигатели и машини, съдържащи горива, които изпълняват класификационните критерии от Клас 3 ще бъдат разпределени за рубрики UN 3528 ДВИГАТЕЛ, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАН СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ или UN 3528 ДВИГАТЕЛ, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАН СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ или UN 3528 МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ или UN 3528 МАШИНА, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛНА ТЕЧНОСТ, както е приложимо.

(d) Двигатели и машини, съдържащи горива, които изпълняват класификационните критерии за запалителни газове от Клас 2 ще бъдат разпределени в рубрики UN 3529 ДВИГАТЕЛ, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАН СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или UN 3529 ДВИГАТЕЛ, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАН СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или UN 3529 МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ или UN 3529 МАШИНА, ГОРИВНА КЛЕТКА, ЗАХРАНВАНА СЪС ЗАПАЛИТЕЛЕН ГАЗ, както е приложимо.

Двигатели и машини захранвани от запалителен газ и запалителна течност ще бъдат разпределени в съответната рубрика UN № 3529.

(e) Двигатели и машини, съдържащи течни горива, които изпълняват класификационните критерии на 2.2.9.1.10 за екологично опасни вещества и които не изпълняват класификационните критерии на какъвто и да е друг клас трябва да бъдат надлежно разпределени в рубрики UN 3530 ДВИГАТЕЛ, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ или UN 3530 МАШИНА, ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ.

(f) Двигатели или машини могат да съдържат други опасни товари, различни от горива (напр. пожарогасители, акумулатори с компресиран газ или приспособления за обезопасяване), които се изискват за тяхното функциониране или безопасна експлоатация без да са подчинени на каквито и да е допълнителни изисквания за тези други опасни товари, освен ако в RID не е посочено друго.“ Литиевите батерии обаче трябва да изпълняват изискванията на чл. 2.2.9.1.7, освен ако в специална разпоредба 667 не е посочено друго.

(g) Двигателите или машините не са подчинени на каквито и да е други изисквания за RID, ако са изпълнени следните изисквания:

(i) Двигателят или машината, включително средствата за поемане, съдържащи опасни товари, трябва да съответстват на изискванията за строителство, посочени от компетентния орган в държавата на производство²;

(ii) Каквито и да е клапани или отвори (напр. устройства за вентилиране) трябва да бъдат затворени по време на превоз;

(iii) Двигателите или машините ще бъдат ориентирани по такъв начин, че да предотвратят непреднамерен теч на опасни товари и осигурени чрез средства, които могат да гарантират обезопасяването на двигателите или машините, така че да попречат на каквото и да е движение по време на превоз, което би променило ориентацията им или би им нанесло щети;

(iv) за UN № 3528 и UN № 3530:

В случай че двигателя или машината съдържат повече от 60 литра течено гориво и имат капацитет надхвърлящ 450 литра, но не повече от 3 000 л., той ще има поставени етикети на две срещуположни страни съгласно 5.2.2.

В случаите, в които двигателя или машината съдържат повече от 60 л. течено гориво и имат капацитет надхвърлящ 3 000 литра, те ще бъдат с поставени с маркировка от двете противоположни страни. Табелите ще съответстват на етикети, съдържащи се в Колона (5) от Таблица А от Глава 3.2 и ще съответстват на спецификациите, посочени в 5.3.1.7. Табелите ще бъдат представени на фон с контрастиращ цвят или ще имат пунктирна или непрекъсната външна ограничителна линия.

(v) за UN № 3529:

В случай че горивния резервоар на двигателя или машината има воден капацитет повече от 450 литра, но не повече от 1 000 литра, той ще има поставени етикети на две срещуположни страни съгласно 5.2.2.

В случаите, в които горивния резервоар на двигателя или машината имат воден капацитет надхвърлящ 1 000 литра, той ще бъде с поставени табели на две срещуположни страни. Табелите ще съответстват на етикетите, които се изискват съгласно Колона (5) от Таблица А от Глава 3.2 и ще съответстват на спецификациите, посочени в 5.3.1.7. Табелите ще бъдат представени на фон с контрастиращ цвят или ще имат пунктирна или непрекъсната външна ограничителна линия.

(vi) Транспортен документ съгласно 5.4.1 се изисква само когато двигателя или машината съдържат повече от 1 000 литра течни горива, за UN 3528 и UN 3530 или горивния резервоар има воден капацитет за повече от 1 000 литра за UN 3529.

Транспортният документ трябва да включва следната допълнителна декларация: „ПРЕВОЗ СЪГЛАСНО СПЕЦИАЛНА РАЗПОРЕДБА 363“.

2

Например спазването на приложимите разпоредби на Директива 2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно машини и изменения на Директива 95/16/ЕС (Официален вестник на Европейския съюз бр. L 157 от 9 юни 2006 г., стр. 24 – 86).“

Преномерируйте бележки под линия 3 и 4 на бележки под линия 4 и 5.

SP 369

Изменете първия параграф, така че да гласи:

„Съгласно 2.1.3.5.3 (а), този радиоактивен материал в освободен пакет, притежаващ токсични и корозивни свойства, е класифициран в Клас 6.1 с допълнителни рискове за радиоактивност и корозивност.“

Във втория под-параграф, заменете „2.2.7.2.3.6“ с:

„2.2.7.2.3.5“.

Изменете третия параграф, така че да гласи:

„В допълнение към разпоредбите, приложими спрямо превоза на вещества от Клас 6.1 с допълнителен риск от корозивност, ще се прилагат разпоредбите на 5.1.3.2, 5.1.5.2.2, 5.1.5.4.1 (b), 7.5.11 CW33 (3.1), (5.1) до (5.4) и (6).“

SP 370

Във втория абзац, заменете „което не е прекалено чувствително за приемане в Клас 1“ с:

„което дава положителен резултат“.

SP 372

[Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

SP 373

[Първото изменение по параграф (а) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (а), в Забележката след под-параграф (iii), заменете „ISO 9001:2008“ с:

„ISO 9001“.

[Първото изменение по параграф (b) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграфи (b) (i) и (c) (ii), след „абсорбиращ“, вмъкнете:

„или адсорбиращ“. Вмъкнете „или да адсорбира“ след „абсорбира“.

В параграфи (b) (i) и (c) (ii), след „абсорбира“, вмъкнете:

„или адсорбира“.

В предпоследния параграф, заменете „ПРЕВОЗ СЪГЛАСНО“ с: „ТРАНСПОРТИРАНЕ СЪГЛАСНО“.

SP 376

Изменете края на последното изречение, така че да гласи:

„... няма да бъдат превозвани, освен при условията, одобрени от компетентния орган в която и да е RID договаряща се държава, който може да признае също одобрение предоставено от компетентен орган в държава, която не е RID договаряща се държава, при условие, че това одобрение е предоставено съгласно процедурите, приложими съгласно

RID, ADR, ADN, IMDG Code или Техническите инструкции на ICAO. В този случай клетките и батериите са разпределени за транспортна категория 0.“

SP 377 В последния под-параграф, преди „P 908, вмъкнете:
„инструкция за опаковане“.

Заличете:

„378 –

499 (Запазена разпоредба)“

SP 528 Заменете „изделия от Клас 4.1“ с:

„вещества от Клас 4.1“.

SP 529 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

SP 531 В края, след „Клас 4.1“, вмъкнете:

„(UN 2555, 2556 или 2557)“.

SP 545 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

SP 581 Изменете така, че да гласи:

„581 Тази рубрика включва смесите на пропандиен с 1 до 4% метилацетилен, както и следните смеси:

Смес	Съдържание, % по обем			Разрешено техническо наименование за целите на 5.4.1.1
	Метилацетилен и пропандиен, не повече от	Пропан и пропилен, не повече от	C4-наситени въглеводороди, не по-малко от	
P 1	63	24	14	„Смес P 1“
P 2	48	50	5	„Смес P 2“

”

SP 592 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

SP 625 „mit der Kennzeichnung“ ändern in:

„mit dem Kennzeichen“.

SP 633 Заменете „маркировка“ със:

„знак“ (на две места).

SP 635 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

SP 636 Изменете параграф (b), така че да гласи:

„(b) До съоръжението за междинна обработка:

– литиеви клетки и батерии с брутна маса, която не надхвърля 500 g всяка или литиево-йонни клетки с рейтинг във вч., който не надхвърля повече от 20 Wh, литиево-йонни батерии с рейтинг във вч., който не надхвърля 1 g. и литиеви метални батерии с рейтинг във вч., който не надхвърля 100 Wh, литиеви метални клетки с литиево съдържание, което не надхвърля 1 g и литиеви метални батерии с агрегатно литиево съдържание не повече от 2 g, които не се съдържат в оборудване, събрани и предадени за превоз с цел сортиране, депониране или рециклиране, както и

– литиеви клетки и батерии, съдържащи се в оборудване от битови домакинства, събрани и предадени за превоз с цел почистване, демонтаж, рециклиране или депониране

ЗАБЕЛЕЖКА: „Оборудване от битови домакинства“ означава оборудване, което произхожда от битови домакинства и оборудване, което идва от търговски, промишлени, институционални и други източници, които, поради своето естество и количество, е сходно на това от битови домакинства. Оборудване, което е вероятно да бъде използвани от частни домакинства и потребители различни от частни домакинства, във всички случаи ще бъдат считани за оборудване от частни домакинства.

не са подчинени на другите разпоредби на RID, включително специална разпоредба 376 и параграф 2.2.9.1.7, ако изпълняват следните условия:

(i) Разпоредбите на инструкция за опаковане Р 909 от 4.1.4.1 се прилагат, с изключение на допълнителни изисквания 1 и 2;

(ii) Приложена е система за контрол на качеството за да гарантира, че общото количество литиеви клетки или батерии за един вагон или голям контейнер не надхвърля 333 kg;

ЗАБЕЛЕЖКА: Общото количество литиеви клетки и батерии в групата може да бъде оценени чрез статистически метод, включен в системата за контрол по качество. Копие от записите за осигуряване на качеството ще бъдат предоставени на компетентните власти при поискване.

(iii) Пакетите ще бъдат надлежно маркирани „ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ ЗА ДЕПОНИРАНЕ“ или „ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ“.

Ако оборудването, съдържащо литиеви клетки или батерии се превозва непакетирани или на палети съгласно инструкция за опаковане Р 909 (3) от 4.1.4.1, този знак може да бъде поставена върху външната повърхност на вагоните или контейнерите.“

SP 650 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

SP 653 В последния абзац, заменете „маркировка“ със:
„знак“.

SP 655 В първото изречение, заменете „Директива 97/23/ЕС“⁴ с:
„Директива 97/23/ЕС“⁴ или Директива 2014/68/EU⁵“.

В края на второто изречение, добавете: „или Директива 2014/68/EU“.

Добавете нова бележка под линия 5, която гласи:

⁵ „ Директива 2014/68/EU на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно хармонизацията на законите на Държавите членки във връзка с пускането на пазара на оборудване под налягане (PED) (Официален журнал на ЕС бр. L 189 от дата 27 юни 2014 г., стр. 164 – 259).“

Номерирайте повторно бележки под линия от 5 до 9 до бележки под линия от 6 до 10.

SP 658 В параграф (b), след „вагон“ вмъкнете „или голям контейнер“.

SP 660 В параграф (f), в последното изречение, заменете „маркировки“ със: „знаци“.

Изменете бележка под линия 6 (текуща бележка под линия 5), така че да гласи:

⁶ ЕСЕ Регламент № 67 (Еднообразни разпоредби свързани с одобрението на:

I. Одобрение на специфично оборудване за превозни средства от категория М и N, което използва втечнени петролни газове в своята система за задвижване;

II. Одобрение на превозни средства от категория М и N, оборудвани със специфично одобрение за използването на втечнени петролни газове в тяхната система за задвижване във връзка с инсталацията на такова оборудване).“

SP 663 В „Област на приложение“, в последния абзац, след „полихалогенирани бифенили“, вмъкнете: „, халогенирани монометилдифенилметани“.

Добавете следните нови специални разпоредби:

„378 Детектори за радиация, съхраняващи този газ в непълняеми съдове под налягане, които не покриват изискванията на Раздел 6.2 и инструкцията за опаковане Р 200 от чл. 4.1.4.1 могат да бъдат превозвани съгласно тази рубрика, при следните условия:

(a) Работното налягане във всеки съд не надхвърля 50 bar;

(b) Капацитетът на съда не надхвърля 12 литра;

(c) Всеки съд има минимално налягане за разкъсване минимум 3 пъти по-високо от работното налягане в случай че е монтирано предпазно устройство и минимум 4 пъти работното налягане в случай че не е монтирано предпазно устройство;

(d) Всеки съд трябва да бъде произведен от материал, който не се фрагментира при разкъсване;

(e) Всеки детектор се произвежда съгласно регистрирана програма за контрол по качеството;

ЗАБЕЛЕЖКА: За тази цел може да се използва ISO 9001.

(f) Детекторите се транспортират в здрави външни опаковки. Целият пакет трябва да може да издържи успешно на изпитване за падане от 1.2 метра без счупвания на детектора или разкъсване на външната опаковка. Оборудване, което включва детектор, ще бъде опаковано в

здрава външна опаковка, освен ако детектора не получава еквивалентна степен на защита от оборудването, в което се съхранява; и

(g) Транспортният документ включва следната декларация: „ПРЕВОЗ СЪГЛАСНО СПЕЦИАЛНА РАЗПОРЕДБА 378“.

Радиационни детектори, включително детектори в системи за засичане на радиация, не подлежат на каквито и да е други изисквания на RID, ако детекторите изпълняват изискванията в (a) до

(f) по-горе и капацитета на съда на детектора не надхвърля 50 ml.“

379

Безводен амоняк адсорбиран или абсорбиран в твърдо вещество, съдържащо се в опаковки или съдове за съхранение на амоняк, предназначени да бъдат неразделна част от тези системи, не са подчинени на други условия на RID, ако са спазени следните условия:

(a) Адсорбирането или абсорбирането имат следните свойства:

(i) Налягането при температура 20°C в съда е по-малко от 0.6 bar;

(ii) Налягането при температура 35°C в съда е по-малко от 1 bar;

(iii) Налягането при температура 85 °C в съда е по-малко от 12 bar.

(b) Адсорбиращият или абсорбиращият материал няма опасни свойства, посочени в класове от 1 до 8;

(c) Максималното съдържание на съд трябва да бъде 10 kg амоняк; и

(d) Съдове съдържащи адсорбиран или абсорбиран амоняк трябва да изпълняват следните условия:

(i) Съдовете трябва да бъдат изградени от материал съвместим с амоняк, както е посочено в ISO 11114-1:2012;

(ii) Съдовете и средствата за тяхното затваряне ще бъдат херметично запечатани и ще могат да съхраняват генериран амоняк;

(iii) Всеки съд трябва да може да издържи на налягането генерирано при 85°C с обемно разширение не по-голямо от 0.1%;

(iv) Всеки съд ще бъде оборудван с устройство, което позволява евакуация на газа след като налягането надхвърли 15 bar без грубо разкъсване, експлозия или прожекция; и

(v) Всеки съд трябва да може да устои на налягане от 20 bar без течове при деактивиране на устройството за освобождаване на налягането.

Когато се превозват в дозатор за амоняк, съдовете ще бъдат свързани с дозатора по такъв начин, че за съединяването е гарантирано, че има същата здравина, каквато има и отделен съд.

Свойствата на механичната якост, посочени в тази специална разпоредба, ще бъдат изпитани чрез използване на прототип на съд и/или дозатор, запълнени до номинален капацитет, чрез повишаване на температурата до достигане на посоченото налягане.

Резултатите от изпитването ще бъдат документирани, проследяеми и ще бъдат съобщени до съответните органи по заявка.

(Запазена разпоредба)

380

381 (Запазена разпоредба)

382 Пластмасовите гранули могат да бъдат направени от полистирен, поли (метил метакрилат) или друг полимерен материал. Когато може да бъде демонстрирано, че не са се образували запалителни изпарения, които водят до запалителна атмосфера съгласно изпитване U1 (Изпитвателен метод за вещества, които могат да доведат до възникването на запалителни изпарения) от Част III, под-раздел 38.4.4 от Ръководството за изпитвания и критерии, пластмасови гранули, разширяеми, не трябва да бъдат класифицирани по този UN номер. Това изпитване ще бъде извършено само когато се обмисля декласификация на вещество.

383 Топки за тенис на маса, произведени от целулоза, не са субект на RID в случаите, в които нетната маса на всяка топка за тенис на маса не надхвърля 3.0 g и общата нетна маса на топката за тенис на маса не надхвърля 500 g на пакет.

384 (Запазена разпоредба)

385 Тази рубрика се прилага по отношение на превозни средства, захранвани със запалителна течност, газови двигатели с вътрешно горене или горивни клетки.

Към тази рубрика се разпределят хибридни електрически превозни средства, захранвани едновременно с двигател с вътрешно горене и с акумулаторни батерии, натриеви батерии, литиеви метални батерии или литиево-йонни батерии, превозвани заедно с инсталирана(и) батерия(и). Превозни средства захранвани с акумулаторни батерии, натриеви батерии, литиеви метални батерии или литиево-йонни батерии, превозвани с инсталирани батерии, ще бъдат разпределени към рубрика UN 3171 ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО ЗАХРАНВАНО С БАТЕРИЯ (вижте специална разпоредба 240).

За целите на тази специална разпоредба, превозните средства представляват самозадвижващ се уред, предназначен за превоз на едно или повече лица или товари. Примери за такива превозни средства са леки коли, мотоциклети, камиони, локомотиви, скутери, три- и четири-колесни превозни средства или мотоциклети, мини-трактори за косене, самозадвижващо се фермерско и строително оборудване, лодки и летателни апарати.

Опасни товари, като например батерии, въздушни възглавници, пожарогасители, акумулатори с компресиран газ, приспособления за обезопасяване и други интегрални компоненти на превозното средство, които са необходими за експлоатацията на превозното средство или за безопасността на неговите оператори или пътници, ще бъдат сигурно инсталирани в превозното средство и по друг начин няма да бъдат предмет на RID. Литиевите батерии обаче трябва да изпълняват изискванията на чл. 2.2.9.1.7, освен ако в специална разпоредба 667 не е посочено друго.

386 Вещества стабилизирани чрез температурна регулация няма да се приемат за железопътен превоз (виж 2.2.41.2.3). Когато се използва химическа стабилизация, лицето предлагащо опаковката, IBC или цистерна за превоз се задължава да се увери, че равнището на стабилизация е достатъчно, за да попречи веществото в опаковката, IBC или цистерната да осъществи опасна полимеризация при средна температура за насипни товари от 50 °C или в случай на преносима цистерна, 45 °C. В случаите, в които химическата стабилизация се окаже

неефективна при по-ниски температури в границите на очакваната продължителност на превоза, не се разрешава железопътен превоз. При изготвянето на това определение трябва да бъдат взети предвид фактори, които са но без да се ограничават до следните – капацитета и геометрията на опаковката, IBC или резервоара и ефекта на каквато и да е налична изолация, температурата на веществото, когато бъде предложено за превоз, продължителността на пътуването и температурните условия на околната среда, които обикновено възникват по време на пътуването (като също се взема предвид сезона от годината), ефективността и другите свойства на използвания стабилизатор, приложимите оперативни контролни механизми, наложени чрез регулация (напр. изисквания за защита от източници на топлина, включително други превози, превозвани при температура надхвърляща тази на околната среда) и каквито и да е други релевантни фактори.

387 –

499 (Запазена разпоредба)“

„666

Превозни средства разпределени към UN № 3166 или UN № 3171 и оборудване захранвано с батерия, разпределено към UN 3171 в съответствие със специални разпоредби 240, 312 и 385, както и каквито и да е опасни товари, които те съдържат, които са необходими за тяхната експлоатация или за експлоатацията на тяхното оборудване, когато са превозвани като товар, не са подчинени на които и да е други разпоредби на RID, ако са изпълнени следните условия:

(а) За течни горива, каквито и да е клапани между двигателя или оборудването и горивния резервоар ще бъдат затворени по време на превоз, освен ако не е от съществена важност оборудването да остане в експлоатация. Където е приложимо, превозните средства трябва да бъдат натоварени изправени и осигурени срещу падане;

(b) За газообразни горива, клапана между газовия резервоар и двигателя ще бъде затворен, а електрическият контакт ще бъде отворен, освен ако не е от изключителна важност оборудването да остане в експлоатация;

(c) Системите за съхранение на метален хидрид подлежат на одобрение от компетентните органи в държавата на производство. Ако държавата на произход не е RID договаряща държава, одобрението трябва да бъде признато от компетентния орган на RID договаряща държава;

(d) Разпоредбите на (a) и (b) не се прилагат по отношение на превозни средства, които са изпразнени от течни или газообразни горива.

ЗАБЕЛЕЖКА 1 Превозно средство се счита за изпразнено от течно гориво когато резервоара за течно гориво е източен и превозното средство не може да бъде експлоатирано поради липса на гориво. Не е необходимо компоненти на превозно средство, като например горивни тръби, горивни филтри и инжектори да бъдат почистени, изпразнени или продухвани, за да бъде считано за изпразнено от течни горива. В допълнение не е необходимо резервоара за течно гориво да бъде почистен или продухан.

2: Превозно средство се счита за изпразнено от газообразни горива когато резервоарите за газообразни горива са изпразнени от течност (за

втечени газове), налягането в резервоарите не надхвърля 2 bar и горивния спирателен клапан или изолационния клапан са затворени и подсигурени.

667

(a) Изискванията на 2.2.9.1.7 (a) не се прилагат по отношение на прототипи преди производство на литиеви клетки или батерии или литиеви клетки или батерии от малка производствена серия, състоящи се от не повече от 100 клетки или батерии, са инсталирани в превозното средство, двигателя или машината;

(b) Изискванията на 2.2.9.1.7 не се прилагат по отношение на литиеви клетки или батерии, които са инсталирани в повредени или дефектни превозни средства, двигатели или машини. В този случай ще бъдат изпълнени следните условия:

(i) Ако щетите или дефекта нямат съществено въздействие върху безопасността на клетката или батерията, повредени или дефектни превозни средства, двигатели или машини могат да бъдат транспортирани при условията, дефинирани в специални разпоредби 363 или 666, както е приложимо;

(ii) Ако щети или дефект имат съществено въздействие върху безопасността на клетката или батерията, литиевата клетка или батерията ще бъдат отстранени и извършени съгласно специална разпоредба 376.

Ако обаче не е възможно да се премахне клетка или батерия или ако не е възможно да се удостовери статуса на клетката или батерията, превозното средство, двигателя или машината могат да бъдат теглени на буксир или транспортирани както е посочено в (i).

668

Вещества с повишена температура, за целите на прилагане на пътна маркировка, не са предмет на изискванията на RID, при условие че са изпълнени следните условия:

(a) Те не изпълняват критериите на който и да е клас, различен от Клас 9;

(b) Температурата на външната повърхност на бойлера не надхвърля 70°C;

(c) Бойлерът е затворен по такъв начин, че каквато и да е загуба на продукт е предотвратена по време на превоз;

(d) Максималният капацитет на бойлера е ограничен до 3 000 l.

669

Ремарке с прикачено оборудване, захранвани с течно или газообразно гориво или система за съхранение и производство на електроенергия, която е предназначена за употреба по време на превоз, извършван чрез това ремарке, ще бъде разпределено към UN номера 3166 или 3171 и ще бъде подчинено на същите условия, както е посочено за тези UN номера, когато бъде превозвано като товар във вагон, при условие че общият капацитет на резервоарите, съдържащи течно гориво, не надхвърля 500 литра.“

Глава 3.4

3.4.1

В параграф (e), заместете „5.2.1.9“ с:

„5.2.1.10“.

3.4.7 Заменете „Маркировка за“ с:
„Маркировка на“.

3.4.7.1 Заменете „маркировка“ със:
„знак“ (на 4 места).

3.4.7.2 В края на първото изречение, заменете „маркировка“ със:
„знак“.

3.4.8 Заменете „Маркировка за“ с:
„Маркировка на“.

3.4.8.1 Заменете „маркировка“ със:
„знак“ (на 4 места).

3.4.8.2 В края на първото изречение, заменете „маркировка“ със:
„знак“.

3.4.9 Заменете „маркировка“ със: „знак“ (на две места). Заменете „маркировки“
със:
„знаци“.

3.4.10 Заменете „маркировка“ със:
„знак“.

3.4.11 Изменете така, че да гласи:

„3.4.11 Употреба на външни опаковки

За външна опаковка съдържаща опасни товари в ограничени количества се прилага следното:

Освен ако знаците представляващи всички опасни товари във външна опаковка са видими, външната опаковка трябва да бъде:

– Маркирана с думата „ВЪНШНА ОПАКОВКА“. Буквите в знака „ВЪНШНА ОПАКОВКА“ трябва да бъдат с височина минимум 12 mm. Знакът трябва да бъде на официалния език на държавата на одобрение, както и – ако този език не е английски, френски, немски или италиански – и на английски, френски, немски или италиански, освен ако не е предвидено друго в споразумения, сключени между държавите, които имат връзка с операциите по превоза; и

– Маркирани с марките, които се изискват съгласно тази Глава.

Освен за въздушен транспорт, другите разпоредби на 5.1.2.1 се прилагат само ако други опасни товари, които не са опаковани в ограничени количества, се съдържат във външната опаковка и само във връзка с тези други опасни товари.“

3.4.13 В параграф (а), изменете края на второто изречение, така че да гласи:
„... и знаците съгласно 3.4.15.“

В параграф (b), изменете края на първия параграф, така че да гласи:

„... и знаците съгласно 3.4.15.“

В параграф (b), изменете последното изречение, така че да гласи:

„Ако знаците прикрепени към големите контейнери не са видими от външната страна на транспортирания вагон, същите знаци трябва да бъдат прикрепени към двете страни на вагона.“

3.4.14 Заменете „Маркировки“ с:

„Знаците“.

3.4.15 Изменете така, че да гласи:

„**3.4.15** Знаците посочени в 3.4.13 ще бъдат същите като онези, които се изискват в 3.4.7, с изключение на това, че техните минимални размери ще бъдат 250 mm г 250 mm. Тези знаци трябва да бъдат отстранени или покрити, ако не са превозвани опасни товари в ограничени количества.“

Глава 3.5

3.5.2 След първото изречение, изменете останалата част от параграф (b), така че да гласи:

„За течни опасни товари, междинните или външните опаковки съдържат достатъчно абсорбиращ материал, който да абсорбира цялото съдържание на вътрешните опаковки. Когато бъде поставен в междинна опаковка, абсорбиращия материал може да бъде уплътняващ материал. Опасните товари не трябва да реагират по опасен начин с уплътняващия материал, абсорбиращия материал и материала на опаковката или да редуцират целостта или функцията на материалите. Без оглед на тяхната ориентация, пакета трябва изцяло да защитава съдържанието в случай на счупване или теч;“.

В параграф (e), заместете „маркировки“ със:

„знаци“.

3.5.4.2 В параграфа преди фигурата, заменете „маркировка“ със:

„знак“.

3.5.4.3 Изменете така, че да гласи:

„**3.5.4.3** **Употреба на външни опаковки**

За външна опаковка съдържаща опасни товари в освободени количества се прилага следното:

Освен ако знаците представляващи всички опасни товари във външна опаковка са видими, външната опаковка трябва да бъде:

– Маркирана с думата „ВЪНШНА ОПАКОВКА“. Буквите в знакът „ВЪНШНА ОПАКОВКА“ трябва да бъдат с височина минимум 12 mm. Знакът трябва да бъде на официалния език на държавата на одобрение, както и – ако този език не е английски, френски, немски или италиански – и на английски, френски, немски или италиански, освен ако не е предвидено друго в споразумения, сключени между държавите, които имат връзка с операциите по превоза; и

– Маркирани с знаците, които се изискват съгласно тази Глава.

Освен за въздушен транспорт, другите разпоредби на 5.1.2.1 се прилагат само ако други опасни товари, които не са опаковани в ограничени количества, се съдържат във външната опаковка и само във връзка с тези други опасни товари.“

ЧАСТ 4

Глава 4.1

4.1.1 В БЕЛЕЖКАТА, заменете „LP 02“ с:
„LP 200“.

4.1.1.1 В първото изречение, заменете „между транспортни единици“ с:
„между единици за превоз на товари“ (два пъти).

4.1.1.5 Заменете „5.2.1.9.“ с:
„5.2.1.10“.

Във второто изречение, заменете „маркировки“ със:
„знаци“.

4.1.1.10 [Изменението на версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

4.1.1.12 Изменете уводното изречение, така че да гласи следното:

„Всяка опаковка, както е посочена в Глава 6.1, предназначена за съхранение на течности, трябва успешно да издържи подходящо изпитване за херметичност. Това изпитване е част от програма за контрол по качеството, както е посочено в 6.1.1.4, която показва капацитета за постигане на подходящото равнище на изпитване, посочено в 6.1.5.4.3.“

4.1.1.17 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

4.1.1.19.1 Изменете второто изречение, така че да гласи следното:

„Това няма да попречи да се използва по-голям размер опаковка, IBC от вида 11A или голяма опаковка от правилния вид и равнище на работни характеристики и съгласно условията на 4.1.1.19.2 и 4.1.1.19.3.“

4.1.1.20.1 В Забележката, заменете „маркировки“ със:
„знаци“.

4.1.1.20.2 Добавете второ изречение, така че да гласи:

„Максималният размер на поставения съд под налягане е ограничен до воден капацитет от 1 000 литра.“

Добавете предпоследно изречение, което гласи:

„В този случай общата сума на водния капацитет на поставените съдове под налягане няма да надхвърля 1 000 литра.“

4.1.1.21.3 [Изменението по параграф (f) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

4.1.1.21.6 В рубриците за“UN 1202 Дизелово гориво“ и „UN 1202 Мазут, осветителен“, в колона (2b) от Таблицата, заменете „EN 590:2009 + A1:2010“ от:

„EN 590:2013 + AC:2014“ (два пъти).

В Таблицата, за UN № 2815, изменете класификационния код в колона (3b), която гласи:

„СТ1“.

4.1.2.4 В края на уводното изречение, под под-параграфите, заменете „маркировка“ със:

„знак“.

4.1.3.4 В „Кутии“, след „4В“, вмъкнете:

„4N,“.

4.1.3.8.1 В параграф (а), заместете „между транспортни единици“ с:

„между единици за превоз на товари“ (два пъти).

В параграф (е), заместете „вагон или контейнер“ с:

„единица за превоз на товари“.

4.1.4.1

P 001 Добавете нова специална разпоредба за опаковане „**PP 93**“, която гласи:

„**PP 93** за UN № 3532 и 3534, опаковките трябва да бъдат проектирани и конструирани по такъв начин, че да позволяват освобождаването на газ или пара, за да попречат на натрупването на налягане, което би могло да разкъса опаковките в случай на загуба на стабилизация.“

P 002 В специална разпоредба за опаковане **PP 7**, в първото изречение, заличете:

„като вагонен товар или“.

Добавете нова специална разпоредба за опаковане „**PP 92**“, която гласи:

„**PP 92** за UN № 3531 и 3533, опаковките трябва да бъдат проектирани и конструирани по такъв начин, че да позволяват освобождаването на газ или пара, за да попречат на натрупването на налягане, което би могло да разкъса опаковките в случай на загуба на стабилизация.“

P 003 В специална разпоредба за опаковане, специфична за RID и ADR **RR 6**, в първото изречение, заличете:

„вагонен товар или“.

Вмъкнете нова опаковъчна инструкция, която гласи:

”

P 005	ОПАКОВЪЧНА ИНСТРУКЦИЯ	P 005
Тази инструкция се прилага спрямо UN № 3528, 3529 и 3530.		
Ако двигателят или машината са изградени и проектирани по такъв начин, че съдовете за поемане, съдържащи опасните товари, позволяват адекватна защита, не се изисква външна опаковка.		
Опасните товари в двигатели или машини в противен случай ще бъдат опаковани във външни опаковки, изградени от подходящ материал, с адекватна здравина и дизайн във връзка с капацитета на опаковката и нейното предназначение и изпълняваща приложимите изисквания на 4.1.1.1 или те ще бъдат фиксирани по такъв начин, че няма да се разхлабят по време на обичайни условия на превоз, напр. в платформи или дъсчени преграждения или други приспособления за захващане.		

В допълнение, начина по който средствата за поемане се съдържат в двигателя или машината, ще бъдат такива, че при нормални условия на превоз, щети по средствата за поемане, които съдържат опасните стоки се предотвратяват; а в случай на щети по средствата за поемане, които съдържат течни опасни стоки, не са възможни липса на теч от опасните стоки в двигателя или машината (може да се използва херметична подплата, за да се изпълни това изискване).

Съдовете за поемане на опасни товари ще бъдат инсталирани, осигурени или уплътнени по такъв начин, че да предотвратят тяхното счупване или теч по такъв начин, че да контролира тяхното движение в рамките на двигателя или машината по време на нормалните условия на превоз. Уплътняващият материал няма да реагира по опасен начин със съдържанието на средствата за поемане. Какъвто и да е теч на съдържанието няма значително да намалява защитните свойства на уплътняващия материал.

Допълнително изискване

Други опасни товари (напр. батерии, пожарогасители, акумулатори с компресиран газ или приспособленията за обезопасяване), които се изискват за функционирането на безопасната експлоатация на двигателя или машината, ще бъдат сигурно монтирани в двигателя или машината.

”

P 112c В специална разпоредба за опаковане **PP 48**, добавете ново последно изречение, което гласи следното:

„Опаковки от друг материал с малко количество метал, например метални затварящи устройства или друг вид метална арматура, като посочените в 6.1.4, не се считат за метални опаковки.“

P 114b В специална разпоредба за опаковане **PP 48**, добавете ново последно изречение, което гласи следното:

„Опаковки от друг материал с малко количество метал, например метални затварящи устройства или друг вид метална арматура, като посочените в 6.1.4, не се считат за метални опаковки.“

P 130 В специална разпоредба за опаковане **PP 67**, заменете „и 0502“ с:

„, 0502 и 0510“.

P 137 В специална разпоредба за опаковане **PP 70**, заменете „пакетът маркиран с ТАЗИ СТРАНА НАГОРЕ“ с:

„пакетът ще бъде маркиран съгласно 5.2.1.10.1“.

P 144 В колона „Външни опаковки“, под „Кутии“, след „обикновена естествена дървесина с метална обшивка“, вмъкнете:

„(4C1)“.

P 200 В параграф (3) (d), изменете Забележката, така че да гласи:

„**ЗАБЕЛЕЖКА:** За съдове под налягане, които използват комбинирани материали, максималния период на изпитване ще бъде 5 години. Периодът на изпитване може да бъде удължен, така че да е равен на срока, посочен в Таблица 1 и 2 (напр. до 10 години), ако бъде одобрен от компетентните власти или органа, назначен от компетентните власти, който издава типовото одобрение.“

Изменете параграф (3) (f), така че да гласи:

„(f) Максималното работно налягане на съдовете под налягане за компресирани газове (където няма посочена стойност, работното

налягане няма да надхвърля две трети от изпитвателното налягане) или максималната степен на пълнене, в зависимост от изпитвателното налягане за втечнени и разтворени газове;“

В параграф (5), вмъкнете нов под-параграф (е), който гласи:

„(е) За втечнени газове, заредени с компресирани газове, двата компонента – втечнения газ и компресирания газ – трябва да бъдат взети предвид при калкулацията на вътрешното налягане в съда под налягане.

Максималната маса на съдържанието на литър воден капацитет няма да надхвърля 0.95 пъти по плътността на течната фаза при 50°C; в допълнение течната фаза няма изцяло да изпълва съда под налягане при всяка температура до 60°C.

Когато са запълнени, вътрешното налягане при температура 65°C няма да надхвърля изпитвателното налягане на съдовете под налягане. Ще бъдат взети предвид налягането на парите и обемните разширения на всички вещества в съдовете под налягане. Когато няма налични експериментални данни, ще бъдат извършени следните стъпки:

(i) Калкулацията на налягането на парите на втечнения газ и на частичното налягане на компресиран газ при 15°C (температура на запълване);

(ii) Калкулация на обемното разширение на течната фаза, която води от загряване от 15°C до 65°C и калкулация на оставащия обем за газообразната фаза;

(iii) Калкулация на частичното налягане на компресирания газ при 65°C, при отчитане на обемното разширение на течната фаза;

ЗАБЕЛЕЖКА: Ще бъде отчетен фактора за капацитет на компресиране на компресирания газ при температура 15°C и 65°C.

(iv) Калкулация на налягане на парите на втечнения газ при 65°C;

(v) Общото налягане е сумата на парното налягане на втечнен газ и частичното налягане на компресирания газ при 65°C;

(vi) Отчитане на разтворимостта на компресирания газ при температура 65°C в течната фаза;

Изпитвателното налягане на съда под налягане няма да бъде по-малко от калкулираното общо налягане минус 100 kPa (1 bar).

Ако разтворимостта на компресирания газ в течната фаза не е известна за калкулацията, изпитвателното налягане може да бъде калкулирано без да се отчита разтворимостта на газа (под-параграф (vi)).“

Изменете параграф (7) (а), така че да гласи:

– Изменете първия абзац, така че да гласи:

„– относно съответствието на съдовете и аксесоарите с RID;“.

– Изменете последния абзац, така че да гласи:

„– за знаци и идентификация.“

В параграф (9), изменете последния под-параграф, така че да гласи:

„За съдове под налягане, които използват комбинирани материали, максималния период на изпитване ще бъде 5 години. Периодът на изпитване може да бъде удължен, така че да е равен на срока, посочен в Таблица 1 и 2 (напр. до 10 години), ако бъде одобрен от компетентните власти или органа, назначен от компетентните власти, който издава типовото одобрение.“

Изменете специална разпоредба „р“ в параграф (10) както следва:

– В първите два под-параграфа, заменете „или ISO 3807-2:2000“ с: „ISO 3807-2:2000 или ISO 3807:2013“.

– В последния под-параграф, заменете „съответстващо с ISO 3807-2:2000“ с: „оборудван със стопяем предпазител“.

В параграф (10), за специална разпоредба „u“, заменете „ISO 7866:2012“ с: „ISO 7866:2012 + Cor 1:2014“.

В параграф (11), в Таблицата, след реда за „EN 13365:2002 + A1:2005“, вмъкнете следните стандарти:

(7) (a)	ISO 10691:2004	Газови бутилки – Пълняеми заварени стоманени бутилки за втечен петролен газ (LPG) – Процедури за проверка преди, по време на и след напълване
(7) (a)	ISO 11755:2005	Газови бутилки – Стелажи за бутилки за компресирани и втечени газове (с изключение на ацетилен) – Инспекция към момента на напълване
(7) (a)	ISO 24431:2006	Газови бутилки – Бутилки за компресирани и втечени газове (с изключение на ацетилен) – Инспекция към момента на напълване
(7) (a) и (10) p	ISO 11372:2011	Газови бутилки – Ацетиленови бутилки – Условия за напълване и инспекция на напълване ЗАБЕЛЕЖКА: EN версията на този ISO стандарт отговаря на изискванията и също може да бъде използвана.
(7) (a) и (10) p	ISO 13088:2011	Газови бутилки – Ацетиленови стелажи за бутилки – Условия за напълване и инспекция на напълване ЗАБЕЛЕЖКА: EN версията на този ISO стандарт отговаря на изискванията и също може да бъде използвана.

В параграф (11), заличете последните два реда на Таблицата.

В параграф (12), в края на под-параграф 1.1, добавете:

„(за дефиницията на Xb и IS органи, вижте 6.2.3.6.1).“

Изменете параграф (12), под-параграф 4, така че да гласи:

– [Изменението по първото изречение във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

– Във второто изречение, заменете „маркировка“ със: „знак“.

– В Забележката, заменете „маркировка“ със:

„знак“.

В параграф (13), в края на под-параграф 1.1, добавете:

„(за дефиницията на Хb и IS органи, вижте 6.2.3.6.1).“

Изменете параграф (13), под-параграф 4, така че да гласи:

– [Изменението по първото изречение във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

– Във второто изречение, заменете „маркировка“ със:

„знак“.

В Таблица 2, колона „Специална разпоредба за опаковане“, за UN № 1058, добавете:

„, z“.

В Таблица 3, заличете реда, отговарящ на „UN 1790 ХИДРОФЛУОРНА КИСЕЛИНА, разтвор, с повече от 85% хидрофлуорна киселина“.

P 205

[Изменението по параграф (4) във версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (6), заместете „маркировки“ със:

„знак“.

P 206

В края на параграф (3), добавете следния под-параграф:

„За течности, заредени с компресиран газ, двата компонента – втечнения газ и компресирания газ – трябва да бъдат взети предвид при калкулацията на вътрешното налягане в съда под налягане. Когато няма налични експериментални данни, ще бъдат извършени следните стъпки:

(a) Калкулацията на налягането на парите на втечнения газ и на частичното налягане на компресиран газ при 15°C (температура на запълване);

(b) Калкулация на обемното разширение на течната фаза, която води от загряване от 15°C до 65°C и калкулация на оставащия обем за газообразната фаза;

(c) Калкулация на частичното налягане на компресирания газ при 65°C, при отчитане на обемното разширение на течната фаза;

ЗАБЕЛЕЖКА: Ще бъде отчетен фактора за капацитет на компресиране на компресирания газ при температура 15°C и 65°C.

(d) Калкулация на налягане на парите на течността при 65°C;

(e) Общото налягане е сумата на парното налягане на втечен газ и частичното налягане на компресирания газ при 65°C;

(f) Отчитане на разтворимостта на компресирания газ при температура 65°C в течната фаза;

Изпитателното налягане на бутилките или варелите под налягане няма да бъде по-малко от калкулираното общо налягане минус 100 kPa (1 bar).

Ако разтворимостта на компресирания газ в течната фаза не е известна за калкулацията, изпитателното налягане може да бъде калкулирано без

да се отчита разтворимостта на газа (под-параграф (vi)).“

P 207 В последното изречение преди специалната разпоредба за опаковане, след „да бъде предотвратено“, вмъкнете: „излишно“.

В специална разпоредба за опаковане, специфична за RID и ADR **RR 6**, в първото изречение, заличете:

„вагонен товар или“.

P 400 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

P 403 В колона „Единични опаковки“, в „Комбинирани опаковки“, заменете „6HG2 или 6NH2“ с:

„6HG2 или 6NH2“.

Изменете специална разпоредба за опаковане **PP 83**, която гласи:

„**PP 83** (Заличава се)“.

P 405 В (1) (b), заменете „(3A1 или 3B1)“ с:

„(3A1 или 3B1)“.

P 406 В специална разпоредба за опаковане **PP 48**, добавете ново последно изречение, което гласи следното:

„Опаковки от друг материал с малко количество метал, например метални затварящи устройства или друг вид метална арматура, като посочените в 6.1.4, не се считат за метални опаковки.“

P 410 Изменете специална разпоредба за опаковане **PP 83**, която гласи:

„**PP 83** (Заличава се)“.

Вмъкнете нова опаковъчна инструкция, която гласи:

”

P 412	ОПАКОВЪЧНА ИНСТРУКЦИЯ	P 412
Тази инструкция се прилага спрямо UN № 3527.		
Следните съвместни опаковки са разрешени, при условие че общите разпоредби на 4.1.1 и 4.1.3 са изпълнени:		
(1) Външни опаковки:		
Варели (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G); Кутии (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Бидони (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2).		
(2) Вътрешни опаковки:		
(a) Активаторът (органичен пероксид) имат максимално количество от 125 ml за вътрешна опаковка, ако е течен и 500 g на вътрешна опаковка ако е твърд.		
(b) Базовият материал и активатора ще бъдат отделно пакетирани във вътрешни опаковки.		
Компонентите могат да бъдат поставени в същата външна опаковка, при условие че те няма да взаимодействат по опасен начин в случай на теч.		
Опаковките съответстват на равнище на работни характеристики на опаковъчна		

”

- P 502** Изменете специална разпоредба за опаковане **PP 28**, която гласи:
„**PP 28** За UN № 1873, части от опаковките, които са в директен контакт с перхлорна киселина, ще бъдат изградени от стъкло или пластмаса.“
- P 620** [Изменението по уводното изречение от допълнително изискване 2 във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
В допълнително изискване (2) (с), в третото изречение, заменете „Условията за пратката“ с:
„Условията за превоза“.
- P 650** В параграф (1), заместете „вагони или контейнери“ с:
„единици за превоз на товари“ (два пъти).
В параграф (10), заместете „маркировки“ със:
„знаци“.
В параграф (14), заместете „вагон или контейнер“ с:
„единица за превоз на товари“ (два пъти).
[Другите изменения по параграф (14) във версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- P 801a** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- P 805** Преномерирайте като **P 603** и съответно пренаредете.

При „Специална разпоредба за опаковане“, заличете:
„и 6.4.11.2“.
- P 902** При „Непакетирани изделия“, заменете „вагони или контейнери“ с:
„или единица за превоз на товари“.
- P 903** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- P 906** Изменете параграф (1), така че да гласи:
„За течности и твърди вещества, съдържащи или замърсени с PCBs, полихалогенирани бифенили, полихалогенирани терфенили или халогенирани монометилдифенилметани:
Опаковки съгласно опаковъчни инструкции P 001 или P 002, както е приложимо.“
В уводното изречение в параграф (2) и в параграф (2) (b), заменете „устройства“ с:
„изделия“ (на три места).
В параграф (2) (b), изменете края на първото изречение, така че да гласи:
„... PCBs, полихалогенирани бифенили, полихалогенирани терфенили

или халогенирани монометилдифенилметани, налични в тях.“

В изречението след параграф (2), преди „P001 и P002“, вмъкнете: „инструкции за опаковане“.

P 909

Изменете началото на последното изречение, така че да гласи: „Оборудването също може да бъде...“.

Вмъкнете нова опаковъчна инструкция, която гласи:

”

P 910	ОПАКОВЪЧНА ИНСТРУКЦИЯ	P 910
<p>Тази инструкция се прилага спрямо UN № 3090, 3091, 3480 и 3481 производствени серии, състоящи се от не повече от 100 клетки и батерии и на предпроизводствените прототипи на клетки и батерии, когато тези прототипи са превозвани за изпитване.</p>		
<p>Следните опаковки са разрешени, при условие че са изпълнени общите разпоредби на 4.1.1 и 4.1.3:</p> <p>(1) За клетки и батерии, включени когато бъдат опаковани с оборудването: Варели (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G); Кутии (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2); Бидони (3A2, 3B2, 3H2).</p> <p>Опаковките ще съответстват на равнище на работни характеристики на опаковъчна група II и изпълняват следните изисквания:</p> <p>(a) Батерии и клетки, включително оборудване с различни размери, форма и маса, ще бъдат непакетирани във външна опаковка с изпитван прототип, посочен по-горе, при условие че общата брутна маса на пакета не надхвърля брутната маса, за която е изпитван прототипа;</p>		

- (b) Всяка клетка или батерия ще бъде индивидуално опакована във вътрешна опаковка и ще бъде поставена във външна опаковка;
- (c) Всяка вътрешна опаковка ще бъде изцяло обградена с материал с достатъчно високо равнище на незапалителна и непроводима топлинна изолация, за да предостави защита срещу опасно развиване на топлина;
- (d) Ще бъдат взети съответните надлежни мерки, за минимизиране на ефектите от вибрация и шок и за да се попречи на движението на клетки или батерии в рамките на пакета, което може да доведе до щети и опасно състояние по време на превоза. Уплътняващият материал, който е незапалителен и непроводим, може да бъде използван, за да се изпълни това изискване;
- (e) Незапалителността се оценява съгласно стандарт, признат в държавата, в която е проектирана или произведена опаковката;
- (f) Клетка или батерия с нетна маса надхвърляща 30 kg ще бъде ограничена само до една клетка или батерия на външна опаковка.
- (2) За клетки и батерии, съдържащи се в оборудване: Варели (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G);
Кутии (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2);
Бидони (3A2, 3B2, 3H2).

Опаковките ще съответстват на равнище на работни характеристики на опаковъчна група II и изпълняват следните изисквания:

(а) Оборудване с различни размери, форма или маса, ще бъде опаковано във външна опаковка с изпитван прототип, посочен по-горе, при условие че общата брутна маса на пакета не надхвърля брутната маса, за която е изпитван прототипа;

(b) Оборудването ще бъде изградено или пакетирано по такъв начин, че да предотврати случайна експлоатация по време на превоз;

(c) Ще бъдат взети съответните надлежни мерки, за минимизиране на ефектите от вибрация и шок и за да се попречи на движението на оборудването в рамките на пакета, което може да доведе до щети и опасно състояние по време на превоза. Когато се използва уплътняващ материал за изпълнение на тези изисквания, той трябва да бъде незапалителен и непроводим; и

(d) Незапалителността се оценява съгласно стандарт, признат в държавата, в която е проектирана или произведена опаковката.

(3) Оборудване или батерии могат да бъдат превозвани непакетирани при условията, посочените от компетентния орган в която и да е RID договаряща се държава, който може да признае също одобрение предоставено от компетентен орган в държава, която не е RID договаряща се държава, при условие, че това одобрение е предоставено съгласно процедурите, приложими съгласно RID, ADR, ADN, IMDG Code или Техническите инструкции на ICAO. Допълнителните условия, които могат да бъдат разгледани в процеса на одобрение включват, но не са ограничени до:

(а) Оборудването или батерията трябва да бъдат достатъчно силни, за да издържат шоковете и натоварванията, които обичайно се срещат по време на превоз, включително трансбордирането между единици за превоз на товари и между единици за превоз на товари и складове, както и каквото и да е отстраняване от палет с цел последваща ръчна или механична обработка; и

(b) Оборудването или батерията ще бъдат закрепени в платформи или дъсчени преграждения или други приспособления за обработка по такъв начин, че да не бъдат разхлабени по време на нормалните условия на превоз.

Допълнителни изисквания

Клетките и батериите ще бъдат защитени срещу късо съединение;

Защита срещу късо съединение включва, но не е ограничена до,

- Индивидуална защита на клемите на батериите,
- Вътрешни опаковки, които да предотвратят контакта между клетки и батерии,
- Батерии с вградени клеми, предназначени за защита от къси съединения, или
- използването на непроводима и незапалителен уплътняващ материал за запълване на празното пространство между клетките или батериите в опаковката.

”

4.1.4.2

IBC 02 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

IBC 03 Добавете нова специална разпоредба за опаковане **B 19**, която гласи:

„**B 19** За UN № 3532 и 3534, IBCs трябва да бъдат проектирани и конструирани по такъв начин, че да позволяват освобождаването на газ или пара, за да попречат на натрупването на налягане, което би могло да разкъса IBCs в случай на загуба на стабилизация.“

IBC 07 Добавете нова специална разпоредба за опаковане **В 18**, която гласи:
„Специална разпоредба за опаковане

В 18 За UN № 3531 и 3533, IBCs трябва да бъдат проектирани и конструирани по такъв начин, че да позволяват освобождаването на газ или пара, за да попречат на натрупването на налягане, което би могло да разкъса IBCs в случай на загуба на стабилизация.“

IBC 520 В Таблицата, добавете следната нова рубрика:

UN	Органичен пероксид	Вид IBC	Максимално количество (литри)
3109	терт-БУТИЛ ЦИМИЛ ПЕРОКСИД	31HA1	1000

[Изменението на допълнително изискване 1 във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

4.1.4.3

LP 02 Изменете специална разпоредба за опаковане **L 2**, която гласи:
„**L 2** (Заличава се)“.

LP 101 В специална разпоредба за опаковане **L 1**, заменете „и 0502“ с:
„, 0502 и 0510“.

Вмъкнете следната нова опаковъчна инструкция:

”

LP 200	ОПАКОВЪЧНА ИНСТРУКЦИЯ	LP 200
Тази инструкция се прилага спрямо UN № 1950.		
Следните обемни опаковки са разрешени за аерозоли, при условие че общите разпоредби на		
4.1.1 и 4.1.3 са изпълнени:		
Твърди обемни опаковки, съответстващи на равнището на работни характеристики на опаковъчна група II, изградени от: стомана (50A);		
алуминий (50B);		
метал различен от стомана или алуминий (50N); твърда пластмаса (50H);		
естествена дървесина (50C); шперплат (50D); талашит (50F); твърд картон (50G).		
Специална разпоредба за опаковане		
L2	Обемните опаковки ще бъдат проектирани и тълкувани по такъв начин, че да предотвратят опасно движение на аерозоли и неволно изпразване по време на нормални условия на превоз. За отпадни аерозоли, превозвани съгласно	

специална разпоредба 327, обемните опаковки ще разполагат със средства за задържане на каквато и да е свободна течност, която би могла да изпадне по време на превоз, напр. абсорбиращ материал. Обемните опаковки трябва да бъдат адекватно вентилирани, за да се предотврати създаването на запалителна атмосфера и натрупването на налягане.

”

- LP 902** При „Непакетирани изделия“, заменете „вагони или контейнери“ с:
„или единица за превоз на товари“.
- 4.1.5.17** Изменете „(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 4A, 4B и метални съдове)“ с:
„(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 4A, 4B и метални съдове)“.
- 4.1.6.12** В параграф (с), заместете „маркировки“ със:
„знаци“.
- 4.1.6.13** В параграф (d), заместете „маркировки“ със:
„знаци“.
- 4.1.6.14** В Таблицата, за „4.1.6.2“, заменете „ISO 11114-2:2000“ с:
„ISO 11114-2:2013“.
[Изменението в заглавието на стандарт ISO 11114-2:2013 във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
В Таблицата, срещу „4.1.6.8“, след „Анекс А от ISO 10297:2006“, вмъкнете:
„или анекс А от ISO 10297:2014“.
- 4.1.7.2.2** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 4.1.8.2** Заменете „4.1.1.3, 4.1.1.9 до 4.1.1.12“ с
„от 4.1.1.10 до 4.1.1.12“.
- 4.1.8.4** Заменете „маркировка“ със:
„знак“.
- 4.1.9.2.2** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 4.1.10.1** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 4.1.10.4**
- MP 5** В първото изречение, преди „Р 620“, вмъкнете:
„инструкция за опаковане“.
Във второто изречение, преди „Р 650“, вмъкнете:
„инструкция за опаковане“.
- MP 16** Изменете така, че да гласи:
„MP 16 (Запазена разпоредба)“

4.2.1.13.14 Заменете „маркировка“ със:

„знак“.

4.2.4.5.6 В параграф (с), заместете „маркировки“ със:

„знаци“.

4.2.4.6 В параграф (d), заместете „маркировки“ със:

„знаци“.

4.2.5.2.6 [Изменението по преносимата инструкция за цистерни Т 50 във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

4.2.5.3

TP 7 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

TP 23 Изменете така, че да гласи:

„TP 23 (Заличава се)“.

TP 24 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

TP 35 Изменете така, че да гласи:

„TP 35 (Заличава се)“.

TP 36 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

TP 37 Изменете така, че да гласи:

„TP 37 (Заличава се)“.

Глава 4.3

4.3.2.1.7 Изменете така, че да гласи:

Досието на цистерна се съхранява от собственика или оператора, който трябва да има възможност да

предоставя тази документация при поискване от компетентния орган,

и който ще гарантира, че същата е налична за лицето, което отговаря за поддръжка (ЕСМ).

Досието на цистерна, включително съответната информация относно дейностите на ЕСМ,

Досие на цистерна

ще бъдат поддържани по време на жизнения цикъл на цистерната и ще бъдат съхранявани в продължение на 15 месеца след извеждане на цистерната от експлоатация.

Ако по време на жизнения цикъл възникне промяна на собственика или оператора на цистерната, досието на цистерната се предава без забавяне на новия собственик или оператор.

Екземпляри от досието на цистерната или всички необходими документи ще бъдат предоставени на експерта за изпитвания, инспекции и проверки на цистерните съгласно 6.8.2.4.5 или 6.8.3.4.18, в случай на

периодични инспекции или извънредни проверки.“

4.3.2.3 Добавете нова 4.3.2.3.7, която гласи следното:

„4.3.2.3.7 Вагон-цистерни, подвижни цистерни, вагон-батерии, контейнери-цистерни, сменяеми надстройки-цистерни и MEGCs не могат да бъдат напълнени или предложени за превоз след изтичането на крайния срок за изпитването или инспекция, които се изискват съгласно 6.8.2.4.2, 6.8.3.4.6 и 6.8.3.4.12.

Обаче вагон-цистерните, подвижните цистерни, вагон-батериите, контейнери-цистерни, сменяеми надстройки-цистерни и MEGCs, напълнени преди датата на изтичане на последната периодична инспекция, могат да бъдат транспортирани:

(a) за период, който не надхвърля един месец след изтичането на тези крайни срокове;

(b) освен ако компетентните органи не са дали одобрение за друго, за период който не надхвърля три месеца след изтичането на тези крайни срокове, за да позволят връщането на опасни товари за надлежно депониране или рециклиране. Позоваването на това освобождаване ще бъде посочено в транспортния документ.“

4.3.3.2.5 [Изменението на UN № 1028 и 1060 във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

4.3.3.4.3 В параграф (f), заместете „маркировки“ със:
„знаци“.

4.3.3 Добавете следния нов под-раздел:

„4.3.3.5 Действителният срок на съхранение ще бъде определен за всяко пътуване на цистерна, превозваща охладен втечен газ на базата на следното:

(a) Референтното време за съхранение на охладения втечен газ, който ще бъде превозван (виж 6.8.3.4.10), както е посочено на табелата, посочена в 6.8.3.5.4;

(b) Действителна плътност на напълване;

(c) Действително налягане на напълване;

(d) Най-ниското определено налягане на устройството(а) ограничаващи налягането;

(e) Влошаване на изолацията⁴.

ЗАБЕЛЕЖКА: ISO 21014:2006 „Криогенни съдове – характеристики на криогенна изолация“ определя методите за определяне на характеристиките на изолацията на криогенни съдове и предоставя метод за калкулиране на времето за съхранение.

Датата, на която действителното време за съхранение ще бъде въведено в транспортния документ (виж 5.4.1.2.2 (d)).

Цистерни няма да бъдат предлагани за превоз:

(a) В незапълнено състояние, което може да доведе до неприемлива хидравлична сила поради възбуждания в рамките на корпуса;

(b) В случай на теч;

(c) В случай че е повредена до такава степен, че целостта на цистерната или нейните приспособления за повдигане или прикрепяне могат да бъдат засегнати;

(d) Освен ако оборудването за обслужване е инспектирано и е установено, че е годно за експлоатация;

(e) Освен ако е определено действителното време за съхранение за превозвания охладен втечен газ;

(f) Освен ако продължителността на превоз, след вземане предвид на каквито и да е забавяния, които могат да възникнат, не надхвърля действителното време на съхранение;

(g) Освен ако налягането е постоянно и е редуцирано до такова равнище, до което може да бъде постигнато действителното време за съхранение⁴.

⁴ Предоставени са насоки в документ на **Европейската асоциация на производителите на индустриални газове (EIGA)** „Методи за предотвратяване на предварителното активиране на предпазни устройства на tanks“ available at www.eiga.eu.”

4.3.4.1.3

Изменете параграф (b), така че да гласи:

„(b) Клас 4.1

UN № 2448 СЯРА, РАЗТОПЕНА: код LGBV;

UN № 3531 ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТВЪРДО, СТАБИЛИЗИРАНО, Н.У.К.:

код SGAN;

UN № 3532 ПОЛИМЕРИЗИРАЩО ВЕЩЕСТВО, ТВЪРДО, СТАБИЛИЗИРАНО, Н.У.К.:

код L4BN.“

4.3.5

TU 16

Изменете така, че да гласи:

„TU 16

Когато се предават за превоз, непочистените празни резервоари ще бъдат запълнени със защитен агент, който изпълнява една от следните мерки:

Защитен агент	Степен на напълване с вода	Допълнителни изисквания за превоз при ниски температури на околната среда
Азот ^a	—	—
Вода и азот ^a	—	—
Вода	не по-малко от 96% и не повече от 98 %	Водата съдържа достатъчно антифриз, за да ѝ попречи да замръзне. Антифризът ще бъде без корозивно действие и няма да реагира с веществото.

^a Резервоарът ще бъде запълнен с азот по такъв начин, че дори след охлаждане налягането в никакъв момент няма да падне под атмосферното налягане. Цистерната ще бъде затворена по такъв начин, че да не възниква теч на газ.

В транспортния документ ще бъде включена допълнителна рубрика:

„РЕЗЕРВОАР ЗАПЪЛНЕН С ⁵ СЪГЛАСНО СПЕЦИАЛНА РАЗПОРЕДБА TU 16.“

⁵ Определя името (имената) на защитния агент(и). В случаите, в които цистерната е запълнена с вода, неговата маса ще бъде посочена в kg; в случай на азот, неговото налягане ще бъде посочено в MPa или bar.“

TU 21

Изменете така, че да гласи:

„TU 21

Веществото ще бъде защитено от защитен агент по следните начини:

Защитен агент	Слой вода в резервоара	Степен на напълване на веществото (включително вода, ако има такава) при температура от 60°C няма да надхвърля	Допълнителни изисквания за превоз при ниски температури на околната среда
Азот ^a	—	96 %	—
Вода и азот ^a	—	98 %	Водата съдържа достатъчно антифриз, за да ѝ попречи да замръзне. Антифризът ще бъде без корозивно действие и няма да реагира с веществото.
Вода	не по-малко от 12 cm	98 %	—

^a Оставащото пространство в цистерната ще бъде запълнено с азот по такъв начин, че дори след охлаждане налягането в никакъв момент няма да падне под атмосферното налягане. Цистерната ще бъде затворена по такъв начин, че да не възниква теч на газ.“

ЧАСТ 5

Глава 5.1

5.1.2.1

Изменете параграф (a), така че да гласи:

„(a) Освен ако маркиите и етикетите, които се изискват в Глава 5.2, с изключение на точки от 5.2.1.3 до 5.2.1.6,

5.2.1.7.2 до 5.2.1.7.8 и 5.2.1.10, представителна за всички опасни товари във външната опаковка са видими, външната опаковка трябва да бъде:

(i) Маркирана с думата „ВЪНШНА ОПАКОВКА“. Буквите в знака „ВЪНШНА ОПАКОВКА“ трябва да бъдат с височина минимум 12 mm.

Знакът трябва да бъде на официалния език на държавата на одобрение, както и – ако този език не е английски, френски, немски или италиански – и на английски, френски, немски или италиански, освен ако не е предвидено друго в споразумения, сключени между държавите, които имат връзка с операциите по превоза; и

(ii) етикетирана и маркирана с UN номер и други знаци, каквито се изискват за пакети в Глава 5.2, освен точки от 5.2.1.3 до 5.2.1.6, точки от 5.2.1.7.2 до 5.2.1.7.8 и 5.2.1.10, за всяко изделие опасни товари, съдържащи се във външната опаковка. Всеки приложим знак или етикет трябва да бъдат приложени само веднъж.

Етикетирането на външни опаковки, съдържащи радиоактивни материали, ще бъдат съгласно 5.2.2.1.11.“

В параграф (b), заместете „5.2.1.9“ с:

„5.2.1.10“.

В параграф (b), заместете „5.2.1.9.1“ с:

„5.2.1.10.1“.

В параграф (b), заместете „маркировка“ със:

„знаци“.

5.1.2.3 Заменете „5.2.1.9.“ с:

„5.2.1.10“.

Заменете „маркировки“ със:

„знаци“ (на две места).

5.1.3.1 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

5.1.4 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

5.1.5.1.2 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

5.1.5.5 Изменете Таблицата както следва:

– В първи ред („Калкулация на невключени A1 и A2 стойности“), в последната колона, заменете „–“ с:

„2.2.7.2.2.2 (a), 5.1.5.2.1 (d)“.

– [Изменението по осмия ред във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

– В десети ред („Нискодисперсионно радиоактивно вещество“), в първата колона, заменете „дисперсионно“ с:

„дисперсионно“.

– В десети ред („Нискодисперсионно радиоактивно вещество“), в последната колона, заменете „6.4.22.3“ с:

„6.4.22.5“.

– В тринадесети ред („Одобрени образци пакети, подчинени на преходните мерки“), в последната колона, заличете:

„1.6.6.1, „

– В тринадесети ред („Одобрени образци пакети, подчинени на преходните мерки“), в последната колона, вмъкнете:

„ 6.4.22.9“.

– Добавете следните нови редове: „

Алтернативни ограничения на дейността за освободена пратка с инструменти или изделия	–	Да	Да	Не	5.1.5.2.1 (е), 6.4.22.7
Неделящ се материал, освободен съгласно 2.2.7.2.3.5 (f)	–	Да	Да	Не	5.1.5.2.1 (а) (iii), 6.4.22.6

”

Глава 5.2

5.2.1 В Забележката, заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

5.2.1.1 В последното изречение, заменете „маркировка“ със:

„знак“.

5.2.1.2 В уводното изречение, заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

5.2.1.3 [Изменението по първото изречение във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Във второто изречение, заменете „маркировка“ със:

„знак“.

5.2.1.4 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

5.2.1.5 Във второто изречение, заменете „маркировка“ със:

„знак“.

Във втория под-параграф, заличете:

„вагонен товар или“.

5.2.1.6 [Първото изменение на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.] В последния параграф преди Бележките, заменете „Тези знаци“ с:

„Тези данни“ и заменете „маркировка“ със:

„знак“.

5.2.1.7.1 Във второто изречение, заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

5.2.1.7.4 В параграф (с), заменете „с международен код за регистрация на

превозно средство (VRI-Код)² с:

„с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение²“. Изменете бележка под линия 2, така че да гласи:

²
„Отличителен знак на Държавата за регистрацията използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

5.2.1.7.7 Заменете „маркировка“ със:

„знак“.

5.2.1.8.2 В първото изречение, заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

5.2.1.8.3 В параграфа преди фигурата, заменете „маркировка“ със:

„знак“ (на две места).

5.2.1 Добавете нова **5.2.1.9**, която гласи следното:

„5.2.1.9 Знак на литиева батерия

5.2.1.9.1 Пакети съдържащи литиеви клетки или батерии, изготвени съгласно специална разпоредба 188, ще бъдат маркирани както е показано във Фигура 5.2.1.9.2.

5.2.1.9.2 Знакът посочва, че UN номера, предшестван от буквите „UN“, напр. „UN 3090“ за литиеви метални клетки или батерии или „UN 3480“ за литиеви йонни клетки или батерии. В случаите, в които литиевите клетки или батерии са съхранявани в или опаковани с оборудване, UN номера, предхождан от буквите „UN“, напр. „UN 3091“ или „UN 3481“ ще бъде посочен както е приложимо. В случаите, в които пакет съдържа литиеви клетки или батерии разпределени за различни UN номера, всички приложими UN номера ще бъдат посочени в една или повече знаци.



Фигура 5.2.1.9.2

Знак на литиева батерия

* Място за UN номер(а)

** Място за телефонен номер за допълнителна информация

Знакът ще бъде под формата на четириъгълник с изпъкнали ръбове. Размерите ще бъдат минимум 120 mm широчина и 110 mm височина и

минималната дължина на ръбовете ще бъде 5 mm. Символът (групата батерии, една повредена и излъчваща пламък, над UN номера за литиево-йонни батерии или литиеви метални батерии или клетки) ще бъде черно на бял фон. Ръбът ще бъде червен. Ако размерът на пакета го изисква, размерите/широчината на линията могат да бъдат редуцирани до не по-малко от 105 mm широчина и 74 mm височина. В случаите, в които не са посочени размери, всички характеристики ще бъдат приблизително пропорционални на показаните.“

Преномерируйте **5.2.1.9**, **5.2.1.9.1**, **5.2.1.9.2** и **5.2.1.9.3** на **5.2.1.10**, **5.2.1.10.1**, **5.2.1.10.2** и **5.2.1.10.3**.

5.2.1.10.1 (предишна 5.2.1.9.1) Заменете „5.2.1.9.2“ с:

„5.2.1.10.2“.

Заменете „Фигура 5.2.1.9.1.1.“ с:

„Фигура 5.2.1.10.1.1“.

Заменете „Фигура 5.2.1.9.1.2“ с:

„Фигура 5.2.1.10.1.2“.

5.2.2.1.2 Заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

5.2.2.1.6 [Първото изменение по параграф (а) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (b), заместете „маркировка“ със:

„знак“.

5.2.2.1.8 В изречението след заглавието, заличете:

„вагонен товар или“.

5.2.2.1.11.1 [Изменението по третото изречение във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В предпоследното изречение, заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

5.2.2.2.1.1 Фигура 5.2.2.2.1.1, в текста за бележка ** към фигурата, след „текст/номер“, вмъкнете:

„/символ“.

5.2.2.2.1.1.3 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

5.2.2.2.1.2 След първия параграф, добавете нова Забележка, която гласи следното:

„**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато диаметърът на бутилката е прекалено малък, за да позволи показването на етикети с редуциран размер върху нецилиндричната горна част от бутилката, етикетите с редуциран размер могат да бъдат изместени върху цилиндричната част.“

5.2.2.2.1.3 След параграф (c), добавете следния нов под-параграф:

„Обаче за етикет модел № 9A, горната половина от етикета ще съдържа само седем вертикални ленти от символа, а долната част ще съдържа групата батерии за символа и номера на класа.“

В началото на последния параграф, вмъкнете:

„Освен за етикет модел № 9А,“.

5.2.2.2.2

Изменете заглавието на етикет № 4.1, така че да гласи следното:

„ОПАСНОСТ КЛАС 4.1

Запалителни твърди вещества, саморазпадащи се вещества, полимеризиращи вещества и твърди десенсибилизирани експлозивни вещества“.

По „Опасност клас 9 Разни вещества и изделия“, след генеричен етикет № 9, добавете следното:



”

(№ 9А)

Символ (седем вертикални черни ленти в горната половина; група батерии, една счупена и излъчваща пламък в долната половина): черна;

Фон: бял;

Фигура „9“ подчертана в долния ъгъл“.

Глава 5.3

5.3.1.1

Добавете нова 5.3.1.1.4, която гласи следното:

„5.3.1.1.4

За Клас 9, табелата трябва да съответства на етикет модел № 9, както в 5.2.2.2.2; етикет модел № 9А няма да се използва за целите на поставяне на табели.“

Преномерирайте 5.3.1.1.4 до 5.3.1.1.6 на 5.3.1.1.5 до 5.3.1.1.7.

5.3.1.2

Добавете следното ново изречение в края:

„Ако всички отделения трябва да имат една и съща табела, тази табела трябва да бъде показана само веднъж от всяка страна в двата края на контейнер-цистерна или преносима цистерна.“

5.3.1.4

В последното изречение от втория под-параграф, в началото, заличете: „Обаче в този случай,“.

5.3.1.7.3

Изменете началото, което гласи:

„За контейнер-цистерни и преносими цистерни...“.

5.3.2

[Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

5.3.2.1 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.] В Забележката, заменете „оранжева маркировка“ с:
„маркировка чрез табели в оранжев цвят“.

5.3.2.1.1 В последния под-параграф, заменете „вагонни товари“ с:
„пълни товари“.

5.3.2.1.8 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

5.3.2.3.2 За номер „40“ на идентификация на опасност, в края вмъкнете:
„, или полимеризиращо вещество“.

След „68 Токсично вещество, корозивно“, вмъкнете нов ред, който гласи:
„687 Токсично вещество, корозивно, радиоактивно“.

След „70 радиоактивен материал“, вмъкнете нов ред, който гласи: „768 Радиоактивен материал, токсичен, корозивен“.

5.3.3 Във втория параграф, заменете „маркировка“ със:
„знак“.

В текста след фигурата, вмъкнете ново четвърто изречение, което гласи следното:

„За контейнер-цистерни и преносими цистерни с капацитет ненадхвърлящ 3 000 литра и с налична повърхност, която не е достатъчна да се поставят предписаните знаци, минималните размери на страните могат да бъдат редуцирани до 100 mm.“

5.3.4.1 Заменете „5.3.1.1.5“ с:
„5.3.1.1.6“.

В първото изречение на втория под-параграф, заменете „маркировка“ с:
„знаци за маневриране“.

Изменете началото на второто изречение от втория под-параграф, така че да гласи:

„Те могат просто да се състоят от...“.

5.3.6.2 След първото изречение, вмъкнете следното изречение:

„За контейнер-цистерни и преносими цистерни с капацитет ненадхвърлящ 3 000 литра и с налична повърхност, която не е достатъчна да се поставят предписаните знаци, минималните размери на страните могат да бъдат редуцирани до 100 mm. †100 mm.“

Глава 5.4

5.4.1.1.1 В параграф (с), вмъкнете нов трети абзац както следва:

„— за литиеви батерии с UN номера 3090, 3091, 3480 и 3481: Клас номер „9“;“.

В параграф (с), изменете началото на новия четвърти абзац (предишен трети абзац), така че да гласи:

„за други вещества и изделия.“

В параграф (j), във второто изречение, заменете „вагонен товар“ с: „пълни товари“.

5.4.1.1.3

В края на четвърти абзац, заменете точката с: „или“ и добавете следния под-параграф:

„когато е предписана маркировка съгласно 5.3.2.1:

- „336, UN 1230 ОТПАДЪЧЕН МЕТАНОЛ, 3 (6.1), II“ или
- „336, UN 1230 ОТПАДЪЧЕН МЕТАНОЛ, 3 (6.1), PG II“.

5.4.1.1.6.2.1

Изменете последния параграф, така че да гласи: „В допълнение, в този случай:

(a) Ако опасните товари, натоварени последно, са товари от Клас 2, информацията предписана в 5.4.1.1.1 (c) може да бъде заменена с номер от клас „2“;

(b) Ако опасните стоки натоварени последно са стоки от класове 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 8 или 9, информацията относно последно натоварените стоки, както са описани в

5.4.1.1.1 (c) могат да бъдат заменени с думите „С ОСТАТЪЦИ ОТ [...]“ последвани от клас(ове) и допълнителен риск(ове), съответстващи на различните остатъчни вещества, в поредицата за номериране на класа.

Пример: Празни опаковки, непочистени, които са съдържали товари от Клас 3, превозвани заедно с празни опаковки, непочистени, които са съдържали товари от Клас 8 с допълнителен риск Клас 6.1, могат да бъдат посочени в транспортния документ като:

„ПРАЗНИ ОПАКОВКИ, С ОСТАТЪЦИ ОТ 3, 6.1, 8“.

5.4.1.1.6.3

В параграф (b), заместете „превозни средства“ с:

„пътни превозни средства“.

5.4.1.1.11

Изменете така, че да гласи:

„5.4.1.1.11

Специални разпоредби за превоза на IBCs, резервоари, вагон-батерии, преносими цистерни и MEGCs след датата на изтичане на последното периодично изпитване или инспекция

За превоз съгласно 4.1.2.2 (b), 4.3.2.3.7 (b), 6.7.2.19.6 (b), 6.7.3.15.6 (b) или 6.7.4.14.6 (b), декларация по този смисъл ще бъде включена в транспортния документ както следва:

„ПРЕВОЗ СЪГЛАСНО 4.1.2.2 (b)“,

„ПРЕВОЗ СЪГЛАСНО 4.3.2.3.7 (b)“,

„ПРЕВОЗ СЪГЛАСНО 6.7.2.19.6 (b)“,

„ПРЕВОЗ СЪГЛАСНО 6.7.3.15.6 (b)“ или

„ПРЕВОЗ СЪГЛАСНО 6.7.4.14.6 (b)“, както е приложимо.“

5.4.1.1.12

Заменете „1 януари 2015 г.“ с:

„1 ЯНУАРИ 2017 г.“

5.4.1.1

Добавете нови 5.4.1.1.20 и 5.4.1.1.21, които гласят следното:

„5.4.1.1.20

Специални разпоредби за превоза на вещества съгласно 2.1.2.8

За превоз съгласно 2.1.2.8 ще бъде включена декларация в транспортния документ както следва:

„КЛАСИФИЦИРАНО СЪГЛАСНО 2.1.2.8“.

5.4.1.1.21 Специални разпоредби за превоза на UN № 3528, 3529 и 3530.

За превоз на UN № 3528, 3529 и 3530, транспортния документ, когато се изисква такъв съгласно специална разпоредба 363 от Глава 3.3, трябва да съдържа следната допълнителна декларация:

„ПРЕВОЗ СЪГЛАСНО СПЕЦИАЛНА РАЗПОРЕДБА 363“.

5.4.1.2.1 [Изменението по параграф (d) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (e), заменете „(отличителен знак на държавите за превозни средства за международно пътно движение)“ с:

„(отличителен знак, използван за превозни средства в международно пътно движение)⁸“.

В Забележка 2, заменете „указан чрез отличителен знак за моторни превозни средства за международно пътно движение“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение“.

Изменете бележка под линия 8, така че да гласи:

⁸
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

5.4.1.2.2 Изменете параграф (d), така че да гласи:

„(d) В случай на вагон-цистерни и контейнер-цистерни, които превозват охладени втечнени газове, спедитора трябва да въведе в транспортния документ датата, на която изтича действителното време за съхранение, във следния формат:

„КРАЙ НА ВРЕМЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ: (ДД/ММ/ГГГГ)“.

5.4.1.2.5.1 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

5.4.2 Изменете заглавието, така че да гласи: „Удостоверение за контейнер/опаковане на превозно средство“.

В първия параграф, заменете „голям контейнер“ с:

„контейнер“.

[Второто изменение по първия параграф във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

[Първото изменение по втория параграф във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Във второто изречение от втория параграф, след „на контейнера“, вмъкнете:

„или превозно средство“.

След Забележката, добавете нов параграф и нова Забележка, която гласи следното:

„Ако превозът на опасни товари в превозно средство предшества пътуване по море, може да бъде предоставен сертификат за опаковане на контейнер/превозно средство, в съответствие с 5.4.2 от IMDG Code¹¹ може да бъде предоставен заедно с транспортния документ¹² .

ЗАБЕЛЕЖКА: За целите на този раздел, термина „превозно средство“ включва вагон“.

В края на бележка под линия 11, заменете „(„IMO/ILO/UNECE Ръководство за опаковане на единици за превоз на товари (CTUs)“)“ с:

„(„IMO/ILO/UNECE Практически кодекс за опаковане на единици за превоз на товари („CTU Code“)“.

Изменете бележка под линия 12 както следва:

– В началото, след „IMDG Код“, вмъкнете:

„(Изменение 38-16)“.

– В параграф „2“ от 5.4.2.1 от IMDG Code, заменете „7.2.2.3“ с: „7.3.4.1“.

– В параграф „6“ от 5.4.2.1 от IMDG Code, заменете „7.4.6“ с:

„7.1.2“.

– В края на 5.4.2.1 на IMDG Code, в Забележката, заменете „цистерни“ с:

„преносими цистерни“.

– В 5.4.2.4 от IMDG Code, заменете „документ за превоз на опасни товари“ със

„сертификат за опаковане на контейнер/превозно средство“.

5.4.3.3

Изменете така, че да гласи:

„5.4.3.3

Преди началото на своето пътуване, водачът трябва да се консултира с писмените инструкции за данни относно действията, които трябва да бъдат предприети в случай на инцидент или злополука, като се вземе предвид информацията относно опасни товари на борда, която му е предоставена от превозвача.“

5.4.3.4

На страница 2 от писмената инструкция изменя описанието на опасностите от етикет 4.1 в колона 1, така че да гласи следното:

„Запалителни твърди вещества, саморазпадащи се вещества, полимеризиращи вещества и твърди десенсибилизирани експлозивни вещества“.

На страница 3 относно писмените инструкции, в реда за модел № 9 от етикет за опасност, вмъкнете новия модел на етикет за опасност № 9A.

На страница 3 от писмените инструкции, в последния ред, в колона (2), вмъкнете в началото:

„Риск от изгаряния.“

На страница 3 от писмените инструкции, в Забележка 2, заменете „по-

горе“ с:

„в колона (3) от Таблицата“.

Глава 5.5

5.5.2.1.1 Заличете Забележката.

5.5.2.3.2 В параграфа след фигура 5.5.2.3.2, заменете:

„маркировка“ с:

„знак“ (на две места).

5.5.3.1.1 Изменете така, че да гласи:

„5.5.3.1.1 Този раздел не е приложимо спрямо вещества, които могат да бъдат използвани за целите на охлаждане или климатизация, когато бъдат превозвани като пратка на опасни товари, с изключение на превоза на сух лед (UN № 1845). Когато са превозвани като пратка, тези вещества ще бъдат превозвани според съответната рубрика от Таблица А от Глава 3.2 съгласно свързаните с нея условия на превоз.

За UN № 1845, условията на превоз, посочени в този раздел, освен 5.5.3.3.1, се прилагат по отношение на всички видове превоз, като например охладител, кондиционер или като пратка. За превоз на UN № 1845, няма да се прилагат други условия на RID.“

5.5.3.1.5 Изменете края, така че да гласи:

„... продължителност на пътуването, видовете съхранение, които трябва да се използват и лимитите за концентрация на газ, посочени в Забележката към 5.5.3.3.3.“

5.5.3.3.3 Изменете така, че да гласи:

„5.5.3.3.3 Пакети съдържащи охладител или кондиционер ще бъдат превозвани в добре вентилирани вагони и контейнери. Маркировка съгласно 5.5.3.6 не се изисква в този случай.

Не се изисква вентилация, а се изискват маркировки съгласно 5.5.3.6, ако:

– по време на превоз се предотвратява газовия обмен между товарното отделение и достъпните отделения; или

– товарното отделение е изолирано, охладено или механично охладително оборудване, например както е дефинирано в Договора за Международен превоз на нетрайни храни и специалното оборудване, което трябва да се използва при този превоз (АТР) и разделено от достъпните отделения по време на превоз.

ЗАБЕЛЕЖКА: В този контекст, „добре вентилиран“ означава, че има атмосфера, в която концентрацията на въглероден двуокис е под 0.5% по обем и концентрацията на кислород е над 19.5% по обем.“

5.5.3.4.2 Заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

5.5.3.6.1 Изменете така, че да гласи:

„5.5.3.6.1 Вагони и контейнери, съдържащи опасни товари, използвани за охлаждане или кондициониране, които не са добре вентилирани, ще

бъдат обозначени с предупредителния знак, както е посочено в 5.5.3.6.2, прикрепени към всяка точка на достъп в локация, където ще бъде лесно видима от лица, които отварят или влизат във вагона или в контейнера. Този знак ще остане върху вагона или контейнера до изпълнение на следните условия:

(a) Вагонът или контейнерът са достатъчно добре вентилирани, за да отстранят вредните концентрации на охладителя или кондиционера; и

(b) Охладените или кондиционирани товари са разтоварени.

Докато вагона или контейнера са маркирани, трябва да бъдат взети необходимите предпазни мерки преди влизане. Необходимостта от вентилиране през товарните врати или по друг начин (напр. принудителна вентилация) трябва да бъде оценена и включена в обучението на засегнатите лица.“

5.5.3.6.2 В параграфа след надписа на фигура 5.5.3.6.2, заменете „маркировка“ със: „знак“.

ЧАСТ 6

Глава 6.1

6.1.1.1 [Изменението по параграф (e) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.1.1.3 Изменете уводното изречение, така че да гласи следното:

„Всяка опаковка, предназначена за съхранение на течности, успешно ще издържи подходящо изпитване за херметизация. Това изпитване е част от програма за контрол по качеството, както е посочено в 6.1.1.4, която показва капацитета за постигане на подходящото равнище на изпитване, посочено в 6.1.5.4.3.“

6.1.2.4 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.1.3 В Забележка 1, изменете началото на първото изречение, така че да гласи:

„Знаците посочват, че опаковките, които ги носят, съответстват на ...“.

В Забележка 1, във второто изречение, заменете „знак“ със:

„знаци“.

В Забележка 2, заменете „маркировка“ със:

„знаци“ (на две места).

В Забележка 3, в първото изречение, заменете „маркировка“ със:

„знаци“.

В Забележка 3, във второто изречение, заменете „маркировка“ със: „знак“.

6.1.3.1 В първото и второто изречение, заменете „маркировки“ със:

„знаци“ (на две места).

В уводното изречение преди параграфи от (a) до (g), заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

В параграф (а) (i), изменете второто изречение, така че да гласи:

„Този символ няма да се използва за каквато и да е цел, освен да сертифицира, че опаковка, гъвкав контейнер за насипни товари, преносима цистерна или MEGC съответстват на приложимите изисквания в Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 или 6.11.“

Текущите бележки под линия от 3 до 5 стават бележки под линия от 2 до 4.

[Второто изменение по параграф (а) (i) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (е), в края на второто изречение, заменете „маркировка“ със: „знаци“.

В параграф (е), в бележка *, към фигурата, заменете „маркировка“ със: „знак“.

[Първото изменение по параграф (f) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (f), заменете „указан чрез отличителен знак за моторни превозни средства за международно пътно движение“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение“. Изменете бележка под линия 2 (текуща бележка под линия 3), така че да гласи:

²
„ Отличителен знак на Държавата на регистрация, използвана за моторни превозни средства и ремаркета в международно пътно движение, напр. съгласно Женевската конвенция за пътно движение от 1949 г. или Виенската конвенция за пътно движение от 1968 г.“

6.1.3.2 В първото изречение, заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

6.1.3.3 [Изменението на второто изречение във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В последното изречение, заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

[Второто изменение по последното изречение във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.1.3.4 Заменете „маркировки“ със:

„знаци“ (на две места).

6.1.3.5 Заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

6.1.3.6 Заменете „маркировка“ с:

„знаци“ и заменете „е валидна“ с:

„са валидни“.

6.1.3.7 В началото на първото изречение, заменете „маркировка“ със:

„знаци“.

В първото изречение, заменете „елементи от маркировката“ със:

„знак“.

Изменете началото на втория параграф, така че да гласи:

„Каквито и да е допълнителни знаци...“.

Във втория параграф, изменете края, така че да гласи:

„... все още да позволява на другите знаци, които се изискват в 6.1.3.1, да бъдат коректно идентифицирани.“

6.1.3.8

В уводното изречение, изменете края, така че да гласи:

„... в поредица, трайни знаци, които показват:“.

В параграф (h), заменете „указан чрез отличителен знак за моторни превозни средства за международно пътно движение³“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение²“.

Изменете бележка под линия 2 (текуща бележка под линия 3), така че да гласи:

²
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

6.1.3.9

Заменете „маркировки“ със:

„знаци“ (на две места).

6.1.3.10

Заменете „знак“ (втори случай) със:

„знаци“.

6.1.3.11

В заглавието, заменете „на маркировка за“ със:

„за маркировка“.

6.1.3.12

В заглавието, заменете „на маркировка за“ със:

„за маркировка“.

6.1.3.13

В заглавието, заменете „на маркировка за“ със:

„за маркировка“.

В Забележката, заменете „маркировки“ със:

„маркировка

6.1.3.14

Заменете „маркировка“ със:

„знаци“.

6.1.4.2.2

[Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.1.4.3.2

[Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.1.4.4.2

[Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.1.4.5.4

[Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста

на английски език.]

6.1.5.1.1 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.1.5.1.6 В Забележката, заменете „подреждането“ с:
„използването“.

В Забележката, добавете ново последно изречение, което да гласи:

„Тези условия не ограничават употребата на вътрешни опаковки при прилагане на 6.1.5.1.7.“

6.1.5.1.7 [Измененията на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.1.5.5.4 В третото изречение, заменете „маркировка“ със:
„знак“.

[Измененията по параграфи (b) и (c) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 6.2

6.2.1.1.9 В уводното изречение, преди „одобрен от технически орган“, вмъкнете:
„стандарт или технически кодекс, признат от“.

6.2.1.3.6.4.4 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.2.1.5.1 В параграф (g), изменете текста след преди Забележката, така че да гласи:

„(g) Изпитване за хидравлично налягане. Съдовете под налягане трябва да изпълняват критериите за одобрение, посочени в техническия стандарт или техническия кодекс, посочени за проектирането и конструкцията;“.

В параграф (i), заместете „маркировки“ със:
„знаци“.

6.2.1.6.1 В параграф (a), заместете „маркировки“ със:
„знаци“.

6.2.2 Забележката в края става Забележка 1. Добавете нова Забележка 2, която гласи следното:

„2. Когато са налични EN ISO версии на следните ISO стандарти, те могат да бъдат използвани за да се изпълнят изискванията на 6.2.2.1, 6.2.2.2, 6.2.2.3 и 6.2.2.4.“

6.2.2.1.1 След влизането в сила за „ISO 9809-3:2010“, вмъкнете нова рубрика, която гласи следното: „

Препратка	Заглавие	Приложимо за производство
ISO 9809-4:2014	Газови бутилки – Пълняеми безшевни стоманени газови бутилки – Проектиране, конструкция и изпитване	До по-нататъшно уведомление

	– Част 4: Бутилки от неръждаема стомана с Rm стойност по-ниска от 100 MPa	
--	---	--

В рубриката за „ISO 7866:2012“, в първата колона, след „ISO 7866:2012“, вмъкнете: „+ Cor 1:2014“.

В края на Таблицата, заменете последните три рубрики (съответстващи на стандарти „ISO 11119-1:2002“, „ISO 11119-2:2002“ и „ISO 11119-3:2002“) със следните вписвания:

Препратка	Заглавие	Приложимо за производство
ISO 11119-1:2002	Газови бутилки с комбинирана конструкция – Спецификация и методи за изпитване – Част 1: Комбинирани газови бутилки, обвити в обръчи	До 31 декември 2020

ISO 11119-1:2012	Газови бутилки – Пълняеми комбинирани газови бутилки и големи бутилки – Проектиране, конструкция и изпитване – Част 1: Комбинирани газови бутилки и големи бутилки обвити в обръчи и армирани със стъклени влакна до 450 l	До по-нататъшно уведомление
ISO 11119-2:2002	Газови бутилки с комбинирана конструкция – Спецификация и методи за изпитване – Част 2: Изцяло обвити комбинирани газови бутилки армирани със стъклени влакна с метални обшивки разпределящи теглото	До 31 декември 2020
ISO 11119-2:2012 + Amd 1:2014	Газови бутилки – Пълняеми комбинирани газови бутилки и големи бутилки – Проектиране, конструкция и изпитване – Част 2: Изцяло обвити комбинирани газови бутилки и големи бутилки армирани със стъклени влакна до 450 литра с метални обшивки разпределящи теглото	До по-нататъшно уведомление
ISO 11119-3:2002	Газови бутилки с комбинирана конструкция – Спецификация и методи за изпитване – Част 3: Изцяло обвити комбинирани газови бутилки с метални или неметални обшивки, неразпределящи теглото	До 31 декември 2020
ISO 11119-	Газови бутилки – Пълняеми	До по-нататъшно

3:2013	комбинирани газови бутилки и големи бутилки – Проектиране, конструкция и изпитване – Част 3: Изцяло обвити комбинирани газови бутилки и големи бутилки армирани със стъклени влакна до 450 литра с метални или неметални обшивки, неразпределящи теглото	уведомление
--------	--	-------------

”

В Забележка 1, заменете „неограничен експлоатационен живот“ с: „експлоатационен живот не по-малко от 15 години.“

Изменете Забележка 2, така че да гласи:

„2: Комбинирани бутилки с експлоатационен живот по-дълъг от 15 години няма да бъдат напълвани след 15 години от датата на производство, освен ако проекта не е издържал успешно програма за изпитване на експлоатационен живот. Програмата ще бъде част от одобрението на първоначалния прототип и трябва да определя инспекции и тестове за да демонстрира, че бутилките произведени по тази програма ще са в безопасност до края на експлоатационния живот. Програмата за изпитване на експлоатационен живот и резултатите ще бъдат одобрени от компетентния орган в държавата на одобрение, който носи отговорност за първоначалното одобрение на дизайна на бутилката. Експлоатационният живот на комбинирана бутилка няма да бъде удължаван отвъд нейния първоначално одобрен експлоатационен живот.“

6.2.2.1.2

След рубриката за стандарт „ISO 11120:1999“, добавете следните нови рубрики: „

Препратка	Заглавие	Приложимо за производство
ISO 11119-1:2012	Газови бутилки – Пълняеми комбинирани газови бутилки и големи бутилки – Проектиране, конструкция и изпитване – Част 1: Комбинирани газови бутилки и големи бутилки обвити в обръчи и армирани със стъклени влакна до 450 l	До по-нататъшно уведомление
ISO 11119-2:2012 + Amd 1:2014	Газови бутилки – Пълняеми комбинирани газови бутилки и големи бутилки – Проектиране, конструкция и изпитване – Част 2: Изцяло обвити комбинирани газови бутилки и големи бутилки армирани със стъклени влакна до 450 литра с метални обшивки разпределящи теглото	До по-нататъшно уведомление

ISO 11119-3:2013	Газови бутилки – Пълняеми комбинирани газови бутилки и големи бутилки – Проектиране, конструкция и изпитване – Част 3: Изцяло обвити комбинирани газови бутилки и големи бутилки армирани със стъклени влакна до 450 литра с метални или неметални обшивки, неразпределящи теглото	До по-нататъшно уведомление
ISO 11515:2013	Газови бутилки – Пълняеми комбинирани армирани големи бутилки с воден капацитет между 450 l и 3 000 l – Проектиране, конструкция и изпитване	До по-нататъшно уведомление

”

Добавете следните Забележки след Таблицата:

„БЕЛЕЖКА 1: В горепосочените стандарти, комбинираните големи бутилки трябва да бъдат проектирани за експлоатационен живот не по-малко от 15 години.

2: Комбинирани големи бутилки с експлоатационен живот по-дълъг от 15 години няма да бъдат напълвани след 15 години от датата на производство, освен ако проекта не е издържал успешно програма за изпитване на експлоатационен живот. Програмата ще бъде част от одобрението на първоначалния прототип и трябва да определя инспекции и тестове за да демонстрира, че големите бутилки произведени по тази програма ще са в безопасност до края на експлоатационния им живот. Програмата за изпитване на експлоатационен живот и резултатите ще бъдат одобрени от компетентния орган в държавата на одобрение, който носи отговорност за първоначалното одобрение на дизайна на бутилката. Експлоатационният живот на комбинирана голяма бутилка няма да бъде удължаван отвъд нейния първоначално одобрен експлоатационен живот.“

6.2.2.1.3

Във втората таблица, за стандарти „ISO 3807-1:2000“ и „ISO 3807-2:2000“, изменете текста в колона „Приложима за производство“, така че да гласи:

„До 31 декември 2020 г.“

След тези стандарти, добавете следния нов ред: „

Препратка	Заглавие	Приложимо за производство
ISO 3807:2013	Газови бутилки – Ацетиленови бутилки – Основни изисквания и типово изпитване	До по-нататъшно уведомление

”

6.2.2.2

В таблицата, заменете рубриката за „ISO 11114-2:2000“ със следната

рубрика: „

Препратка	Заглавие
ISO 11114-2:2013	Газови бутилки – Съвместимост на материалите на бутилката и клапаните с газово съдържание – Част 2: Неметални материали

”

6.2.2.3 [Първото изменение по стандарт „ISO 10297:1999“ във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

За стандарт „ISO 10297:2006“, в колона „Заглавие“, заличете Забележката.

За „ISO 10297:2006“, в колона „Приложима за производство“, заменете „До по-нататъшно уведомление“ с:

„До 31 декември 2020 г.“

След влизането в сила за „ISO 10297:2006“, вмъкнете нова рубрика, която гласи: „

Препратка	Заглавие	Приложимо за производство
ISO 10297:2014	Газови бутилки – Клапани на бутилки – Спецификация и типово изпитване	До по-нататъшно уведомление

”

6.2.2.4 В Таблицата, за „ISO 10462:2005“, заменете „До по-нататъшно уведомление“ с:

„До 31 декември 2018 г.“

В Таблицата, след „ISO 10462:2005“, вмъкнете нов ред, който гласи: „

Препратка	Заглавие	Приложимо
ISO 10462:2013	Газови бутилки – Ацетиленови бутилки – Периодична инспекция и поддръжка	До по-нататъшно уведомление

”

6.2.2.5.2.1 В първия параграф, заменете „маркировка“ със:

„знаци“.

6.2.2.5.5 В четвъртия параграф, заменете „маркировка за сертификат“ с: „знаци за сертификат“ (на две места).

6.2.2.6.2.1 В последното изречение от първия параграф, заменете „маркировка“ със: „знаци“.

6.2.2.6.5 В първото и второто изречение, заменете „маркировка“ със: „знаци“ (на две места).

6.2.2.7.2 В параграф (а), изменете второто изречение, така че да гласи:

„Този символ няма да се използва за каквато и да е цел, освен да сертифицира, че опаковка, гъвкав контейнер за насипни товари, преносима цистерна или MEGC съответстват на приложимите изисквания в Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 или 6.11.“

Текущите бележки под линия 3 и 4 стават бележки под линия 2 и 3.

В параграф (с), заменете „указан чрез отличителен знак за моторни превозни средства за международно пътно движение³“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение²“. Изменете бележка под линия 2 (текуща бележка под линия 3), така че да гласи:

²
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

6.2.2.7.4

В параграф (н), заменете „указан чрез отличителен знак за моторни превозни средства за международно пътно движение³“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение²“.

Изменете бележка под линия 2 (текуща бележка под линия 3), така че да гласи:

²
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

В края на параграф (р), заменете „.“ с:

„.“

В края, добавете следните нови параграфи и следната Забележка:

„(q) За комбинирани бутилки и големи бутилки, които имат ограничен експлоатационен живот, буквите „ФИНАЛНИ“, последвани от експлоатационния живот, показан като години (четири числа) последвани от месеца (две числа), разделени с наклонена черта (напр. „/“);

(r) За комбинирани бутилки и големи бутилки, които имат ограничен експлоатационен живот надхвърлящ 15 години и за комбинирани бутилки и големи бутилки, които имат неограничен експлоатационен живот, буквите „ОБСЛУЖВАНЕ“, последвани от датата 15 години след датата на производство (първоначална инспекция), показана като година (четири цифри), последвани от месеца (две цифри), разделени с наклонена черта (напр. „/“).

ЗАБЕЛЕЖКА: След като първоначалния прототип успешно е преминал изискванията за програма за изпитване на експлоатационен живот съгласно 6.2.2.1.1 Забележка 2 или 6.2.2.1.2 Забележка 2, бъдещото производство вече не изисква тази първоначалния знак за експлоатационен живот. Първоначалния знак за експлоатационен живот ще бъде преобразуван в нечетлив върху бутилки и големи бутилки от прототип, който е изпълнил изискванията за програма за изпитване на

експлоатационен живот.“

6.2.2.7.5

Добавете следния текст в края на първия абзац:

„... освен за знаците, описани в 6.2.2.7.4 (q) и (r), които ще бъдат поставени в съседство с знаците за периодична инспекция и изпитване съгласно 6.2.2.7.7“.

Изменете края на изречението след абзаците, така че да гласи:
„Следното е пример на маркировка на бутилка.“

6.2.2.7.7

В параграф (a), заменете „указан чрез отличителни знаци за моторни превозни средства за международно пътно движение⁴“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение³“.

Изменете бележка под линия 3 (текуща бележка под линия 4), така че да гласи:

³
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

В параграф (a), във второто изречение, заменете „маркировка“ със:
„знак“.

6.2.2.8.3

В Забележката, изменете края, така че да гласи:

„... заменете етикет за тези перманентни знаци.“

6.2.2.9.2

В параграф (a), изменете второто изречение, така че да гласи:

„Този символ няма да се използва за каквато и да е цел, освен да сертифицира, че опаковка, гъвкав контейнер за насипни товари, преносима цистерна или MEGC съответстват на приложимите изисквания в Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 или 6.11;“.

Текущите бележки под линия от 6 до 9 стават бележки под линия от 4 до 7.

В параграф (c) и (h), заменете „указан чрез отличителен знак за моторни превозни средства в за международно пътно движение⁶“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение⁴“.

Изменете бележка под линия 4 (текуща бележка под линия 6), така че да гласи:

„⁴ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

6.2.2.9.4

В параграф (a), заменете „указан чрез отличителни знаци за моторни превозни средства за международно пътно движение⁶“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение⁴“. Изменете бележка под линия 4 (текуща бележка под линия 6), така че да гласи:

⁴
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

В параграф (а), във второто изречение, заменете „маркировка“ със: „знак“.

6.2.2.10.2 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.2.3.5.1 Забележката става Забележка 1.

Добавете следните Забележки 2 и 3:

2: За безшевни стоманени бутилки и големи бутилки, проверката на 6.2.1.6.1 (b) и изпитването за хидравлично налягане от 6.2.1.6.1 (d) може да бъде подменена с процедура, съответстваща на EN ISO 16148:2016 „Газови бутилки – Пълняеми безшевни стоманени газови бутилки и големи бутилки – Проверка за акустична емисия (АТ) и последваща ултразвукова проверка (УТ) за периодична инспекция и изпитване“.

3: Проверката на 6.2.1.6.1 (b) и изпитването за хидравличното налягане от 6.2.1.6.1 (d) може да бъде заменен с ултразвуково изпитване, извършено съгласно EN 1802:2002 за газови бутилки от безшевна алуминиева сплав и съгласно EN 1968:2002 + A1:2005 за газови бутилки от безшевна алуминиева сплав.“

6.2.3.5.2 В параграф (а), заместете „маркировки“ със:
„знаци“.

6.2.3.9.1 Заменете „маркировки“ с:
„маркировка“.

6.2.3.9.2 Изменете така, че да гласи:

„6.2.3.9.2 Опаковъчния символ на ООН, посочен в 6.2.2.7.2 (а) и разпоредбите на 6.2.2.7.4 (q) и (r) няма да се прилагат.“

6.2.3.9.7.3 В параграф (а), заменете „указан чрез отличителни знаци за моторни превозни средства за международно пътно движение⁷“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение⁵“. Изменете бележка под линия 5 (текуща бележка под линия 7), така че да гласи:

⁵
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

В параграф (а), във второто изречение, заменете „маркировка“ със: „знак“.

6.2.3.10.1 Заменете „маркировки“ с:
„маркировка“.

6.2.3.11.4 Във второто изречение, заменете „маркировка“ със:

„знаци“.

6.2.4.1

Вмъкнете следното първо изречение:

„Сертификатите за прототип се издават съгласно 1.8.7.“

Изменете изречението „Изискванията на Глава 6,2, посочена в колона (3) имат предимство във всички случаи.“, така че да гласи:

„Стандартите ще бъдат прилагани съгласно 1.1.5.“ Изменете Таблицата, под „за проектиране и конструкция“, така че да гласи:

– За стандарт „EN 1251-2:2000“ в колона (2) след заглавието на стандарта, добавете забележка, която гласи следното:

„**ЗАБЕЛЕЖКА:** Стандарт EN 1252-1:1998, посочен в този стандарт, също се прилага по отношение на затворени криогенни съдове за превоза на UN № 1972 (МЕТАН, ОХЛАДЕНА ТЕЧНОСТ или ПРИРОДЕН ГАЗ, ОХЛАДЕНА ТЕЧНОСТ).“

– За стандарт „EN 12205:2001“, в колона (4), заменете „До последващо известие“ с: „Между 01.01.05 и 31 декември 2017 г.“

– За стандарт „EN 12205:2001“, в колона (5), вмъкнете:

„31 декември 2018 г.“

– След стандарт „EN 12205:2001“, вмъкнете следния нов ред: „

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 11118:2015	Газови бутилки – Непълняеми метални газови бутилки – Спецификация и методи за изпитване	6.2.3.1, 6.2.3.3 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	

– За стандарт „EN 14140:2003 + A1:2006“, в колона (4), заменете „До последващо известие“ с:

„Между 1 януари 2009 г. и 31 декември 2018 г.“

– След стандарт „EN 14140:2003+ A1:2006“, вмъкнете следния нов ред: „

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14140:2014 +AC:2015 (с изключение на бутилки с прекалено много плесен)	LPG Оборудване и аксесоари – Транспортируеми пълняеми запоеени стоманени бутилки за LPG – Алтернативен дизайн и конструкция	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	

Изменете Таблицата, под „за затварящи устройства“, така че да гласи:

– За стандарт „EN 10297:2006“, в колона (4), заменете „До

последващо известие“ с:

„Между 1 януари 2009 г. и 31 декември 2018 г.“

– След стандарт „EN 10297:2006“, вмъкнете следния нов ред: „

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 10297:2014	Газови бутилки – Клапани на бутилки – Спецификация и типово изпитване (ISO/DIS 10297:2012)	6.2.3.1 и 6.2.3.3	До понататъшно уведомление	

– За стандарт „EN 13340:2001“, в колона (4), заменете „До последващо известие“ с:

„Между 1 януари 2011 г. и 31 декември 2017 г.“

– За стандарт „EN 13340:2001“, в колона (5), вмъкнете:

„31 декември 2018 г.“

– Добавете следните стандарти в края:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13175:2014	LPG Оборудване и аксесоари – Спецификация и изпитване за клапани и арматура на съдове под налягане за втечен петролен газ ((LPG))	6.2.3.1 и 6.2.3.3	До понататъшно уведомление	
EN ISO 17871:2015	Газови бутилки – Клапани на бутилки с бързо освобождаване – Спецификация и изпитване на прототип (ISO 17871:2015)	6.2.3.1, 6.2.3.3 и 6.2.3.4	До понататъшно уведомление	
EN 13953:2015	LPG оборудване и аксесоари – Клапани за освобождаване на налягането за транспортируеми пълняеми бутилки за втечен петролен газ (LPG)	6.2.3.1, 6.2.3.3 и	До понататъшно уведомление	

	ЗАБЕЛЕЖКА: Последното изречение на обхвата няма да се	6.2.3.4		
--	--	---------	--	--

	прилага.			
EN ISO 14246:2014	Газови бутилки – Клапани на бутилки – Производствени изпитвания и проверки (ISO 14246:2014)	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До по-нататъшно уведомление	

6.2.4.2

В края на първия под-параграф, заличете:

„които се прилагат с предимство във всички случаи“.

В края на първия под-параграф, добавете следното изречение:
„Стандартите ще бъдат прилагани съгласно 1.1.5.“

Изменете Таблица 1 както следва:

- Заличете целия ред за стандарт „EN 12863:2002 + A1:2005“.
- За стандарт „EN 10462:2013“, в колона (3), заменете „Задължително от 1 януари 2017 г.“ с:

„До по-нататъшно уведомление“.

- За стандарт „EN ISO 11623:2002“ (с изключение на клауза 4)“, в колона (3), заменете „До последващо известие“ с:

„До 31 декември 2018 г.“

- След стандарт „EN 11623:2002“ (с изключение на клауза 4)“, вмъкнете следния нов ред:

(1)	(2)	(3)
EN ISO 11623:2015	Газови бутилки – Комбинирана конструкция – Периодична инспекция и изпитване	Задължително от 1 януари 2019 г.

- За стандарт „EN 14912:2005“, в последната колона, заменете „До последващо известие“ с:

„До 31 декември 2018 г.“

- След стандарт „EN 14912:2005“, вмъкнете следния нов ред: „

(1)	(2)	(3)
EN 14912:2015	LPG оборудване и аксесоари – Инспекция и поддръжка на клапи на бутилки за LPG към момента на периодична инспекция на бутилките	Задължително от 1 януари 2019 г.

- За стандарт „EN 1440:2008 + A1:2012“ (освен за Анекси G и H), в колона (3), заменете „До последващо известие“ с:

„До 31 декември 2018 г.“

– След стандарт „EN 1440:2008 + A1:2012“ (освен Анекси G и H), вмъкнете следните нови редове:

(1)	(2)	(3)
EN 1440:2016 (освен Анекс С)	LPG оборудване и аксесоари – Транспортируеми пълняеми традиционни заварени и запоени стоманени бутилки за втечен петролен газ (LPG) – Периодична инспекция	–Задължително от 1 януари 2019 г.

EN 16728:2016 (освен разпоредба 3.5, Анекс F и Анекс G)	LPG оборудване и аксесоари – Транспортируеми пълняеми стоманени бутилки за втечен петролен газ (LPG), различни от традиционни заварени и запоени бутилки – Периодична инспекция	–Задължително от 1 януари 2019 г.
--	---	-----------------------------------

6.2.6.1.5

В последното изречение, преди „Р 200“, вмъкнете: „инструкция за опаковане“.

Добавете следното ново изречение в края:

„В допълнение, продукта на изпитвателно налягане и воден капацитет няма да надхвърля 30 bar Ч литри за втечени газове или 54 bar Ч литри за компресирани газове и изпитвателното налягане няма да надхвърля 250 bar за втечени газове или 450 bar за компресирани газове.“

6.2.6.4

В края на втория абзац, заменете „;“ с:

„.“

Добавете следния нов абзац:

„– за UN № 2037 малки съдове съдържащи газ (газови патрони), съдържащи нетоксични, незапалителни компресирани или втечени газове: EN 16509:2014 Транспортируеми газови бутилки – Непълняеми, малки, транспортируеми, стоманени бутилки с капацитет до и включително 120 ml, съдържащи компресирани или втечени газове (компактни бутилки) – Проектиране, конструкция, напълване и изпитване (с изключване на клауза 9).“

Глава 6.3

6.3.1.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.3.4 В Забележка 1, изменете началото, така че да гласи:

„Знаците посочват, че опаковките, които ги носят, съответстват на ...“.

В Забележка 2, заменете „маркировката е“ със:

„знаците са“.

В Забележка 3, заменете „маркировката“ със:

„знаците“.

6.3.4.1 Заменете „маркировки“ със:

„знаци“ (на две места).

6.3.4.2 [Изменението по уводното изречение преди параграф (а) до (g) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (а), изменете второто изречение, така че да гласи:

„Този символ няма да се използва за каквато и да е цел, освен да сертифицира, че опаковка, гъвкав контейнер за насипни товари, преносима цистерна или MEGC съответстват на приложимите изисквания в Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 или 6.11;“.

Текущата бележка под линия 2 става бележка под линия 1.

[Първото изменение по параграф (е) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (е), заменете „указан чрез отличителен знак за моторни превозни средства за международно пътно движение²“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение¹“. Изменете бележка под линия 1 (текуща бележка под линия 2), така че да гласи:

¹
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

[Изменението по параграф (f) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (g), заместете „маркировка“ със:

„знак“.

6.3.4.3 В началото на първия параграф, заменете „маркировка“ със:

„знаци“.

В първия параграф, заменете „елементи от маркировката“ със:

„знак“.

Изменете началото на втория параграф, така че да гласи:

„Каквито и да е допълнителни знаци трябва...“.

Във втория параграф, изменете края, така че да гласи:

„... все още да позволява на знаците, които се изискват в 6.3.4.1, да бъдат коректно идентифицирани.“

6.3.5.1.1 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.3.5.1.6 В параграф (g), заместете „маркировки“ със: „знаци“.

[Второто изменение по параграф (g) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 6.4

- 6.4.5.4.4** [Изменението по параграф (с) във версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.4.11.1** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.4.11.8 (a)** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.4.11.14** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.4.13** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.4.19** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.4.22.8** В първото изречение, след „пакет“, вмъкнете:
„проект“.
Изменете края на параграф (а), така че да гласи:
„... и че този сертификат е валидиран от компетентен орган на RID договаряща се държава;“.
Изменете края на параграф (b), така че да гласи:
„... е одобрен от компетентния орган на RID договаряща се държава“.
- 6.4.23.11** В параграф (а), заменете „международен код за регистрация на превозно средство¹“ с:
„отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение¹“. Изменете бележка под линия 1, така че да гласи:
¹
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“
- 6.4.23.12** В параграф (а), в първото изречение, заменете „идентификационна маркировка“ с:
„идентификационни знаци“.
- 6.4.23.15** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.4.23.17** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 6.5

- 6.5.1.4.4** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.5.2.1** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.5.2.1.1** В първото изречение, заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

[Изменението по второто изречение във версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (а), изменете второто изречение, така че да гласи:

„Този символ няма да се използва за каквато и да е цел, освен да сертифицира, че опаковка, гъвкав контейнер за насипни товари, преносима цистерна или MEGC съответстват на приложимите изисквания в Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 или 6.11.“

Текущите бележки под линия 2) и 3) стават бележки под линия 1) и 2).

В параграф (а), в третото изречение, заменете „маркировката е щампована“ със:

„знаците са щамповани“.

[Първото изменение по параграф (е) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (е), заменете „указан чрез отличителен знак за моторни превозни средства за международно пътно движение²“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение¹“. Изменете бележка под линия 1 (текуща бележка под линия 2), така че да гласи:

¹
„Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

Изменете текста след под-параграфи от (а) до (h), така че да гласи:

„Основните знаци, които се изискват по-горе, ще бъдат приложени в последователността на под-параграфите по-горе. Знаците, които се изискват от 6.5.2.2 и какъвто и да е допълнителен знак, разрешен от компетентните органи, трябва да продължава да позволява коректната идентификация на първичните знаци.

Всеки знак приложен съгласно точки от (а) до (h) и съгласно 6.5.2.2 трябва да бъде ясно отделен, напр. с наклонена черта или с интервал, така че да бъде лесен за идентификация.“

6.5.2.1.2 В заглавието, заменете „маркировки“ с:

„маркировка“.

6.5.2.2.1 В първото изречение, заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

В таблицата, в заглавието на първата колона, заменете „маркировка“ със:

„знаци“.

В забележка (b) в таблицата, заместете „маркировка“ със:

„знак“.

6.5.2.2.3 Заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

6.5.2.2.4 В първия параграф изменете началото на първото изречение, така че да гласи:

„Вътрешни съдове, които са от комбиниран IBC прототип трябва да бъдат идентифицирани чрез прилагането на знаците...“.

В първия параграф, третото изречение, заменете „маркировка“ със: „знаци“.

[Изменението по първия параграф, четвъртото изречение във версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Във втория параграф, първото изречение, заменете „маркировка“ със: „знаци“.

Във втория параграф, второто изречение, заменете „маркировка“ със: „знак“.

Преномерируйте съществуващата Забележка като Забележка 1. Добавете нова Забележка 2, която гласи следното:

„2: Датата на производство на вътрешния съд може да се различава от маркираната дата на производство (вижте 6.5.2.1), ремонт (вижте 6.5.4.5.3) или преработване (вижте 6.5.2.4) на комбинираната IBC.“

6.5.2.2.5 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.5.2.3 [Първото изменение на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.] Заменете „маркировката указва“ със:

„знаците указват“.

6.5.2.4 Заменете „маркировка“ със:

„знаци“.

Заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

6.5.4.4.1 В параграф (а) (i), заместете „маркировка“ със:

„знаци“.

[Изменението по последния параграф във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.5.4.4.2 Изменете уводното изречение, така че да гласи следното:

„Всяка IBC от метал, твърда пластмаса и комбинирана IBC за течности или за твърди вещества, които се напълват или изпразват под налягане, трябва да премине подходящо изпитване за херметичност. Това изпитване е част от програма за контрол по качеството, както е посочено в 6.5.4.1, която показва капацитета за постигане на подходящото равнище на изпитване, посочено в 6.5.6.7.3.“

6.5.4.5.1 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.5.4.5.3 Заменете „маркировка“ със:

„знаци“.

- 6.5.5.1.7** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.5.5.2.6** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.5.5.3.3** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.5.5.4.7** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.5.6.2.2** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.5.6.3.5** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 6.6

- 6.6.3.1** В първото изречение, заменете „маркировки“ със:

„знаци“.

[Изменението по второто изречение във версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (а), изменете второто изречение, така че да гласи:

„Този символ няма да се използва за каквато и да е цел, освен да сертифицира, че опаковка, гъвкав контейнер за насипни товари, преносима цистерна или MEGC съответстват на приложимите изисквания в Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 или 6.11.“

Текущата бележка под линия 2 става бележка под линия 1.

В параграф (а), в третото изречение, заменете „маркировката е“ със: „знаците са“.

[Първото изменение по параграф (е) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В параграф (е), заменете „указан чрез отличителен знак за моторни превозни средства за международно пътно движение²“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение¹“. Изменете бележка под линия 1 (текуща бележка под линия 2), така че да гласи:

¹
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

В първото изречение преди параграфи от (а) до (h), заменете „маркировка“ със: „знак“.

Във второто изречение след параграфи от (а) до (h), заменете „елемент от маркировката“ със:

„знак“.

- 6.6.3.2 В заглавието, заменете „маркировката“ с:
„маркировка“.
- 6.6.5.1.1 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.6.5.1.7 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.6.5.4.1 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 6.7

- 6.7.2.1 В дефиницията на „**Преносима цистерна**“, заменете „превозно средство“ с:
„пътно превозно средство“.
- [Второто изменение на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.2.2.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.2.2.7 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.2.4.1 [Изменението по параграф (b) във версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.2.10.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.2.5.15.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.2.18.1 В петото изречение, заменете „тоест отличителният знак, приет от Виенската конвенция за автомобилен транспорт (1968 г.)“ с:
„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение²“. Изменете бележка под линия 2 както следва:
²
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“. В Глава 6.7, преномерирайте последващите бележки под линия както следва.“
- 6.7.2.19.8 В края на параграф (a), заменете „.“ с:
„.“.
- В края на параграф (a), добавете ново последно изречение, което да гласи:
„Дебелината на стената ще бъде проверена чрез надлежно измерване, ако тази инспекция посочва редуциране на дебелина на стената;“.
- В параграф (g), заместете „маркировки“ със:

„знаци“.

6.7.2.19.10 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.2.20.1 В параграф (с) (i), изменете второто изречение, така че да гласи:

„Този символ няма да се използва за каквато и да е цел, освен да сертифицира, че опаковка, гъвкав контейнер за насипни товари, преносима цистерна или MEGC съответстват на приложимите изисквания в Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 или 6.11;“.

Заличете текуща бележка под линия 2.

Изменете заглавието на фигура 6.7.2.20.1, така че да гласи:

„Пример за табела за маркировка“.

[Другите изменения по уводното изречение преди параграфите, до параграф (с) (vi) и до фигурата във версията на френски език не се прилагат по отношение на текста на английски език.]

6.7.2.20.2 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.3.1 [Изменението по подредбата в азбучния ред във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В дефиницията на „**Преносима цистерна**“, заменете „превозно средство“ с:

„пътно превозно средство“.

[Второто изменение по дефиницията на „**Преносима цистерна**“ във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.3.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.3.2.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.3.4.1 [Изменението по параграф (b) във версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.3.11.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.3.14.1 В петото изречение, заменете „тоест отличителният знак, приет от Виенската конвенция за автомобилен транспорт (1968 г.)“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение⁸“. Изменете бележка под линия 8 както следва:

⁸
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

6.7.3.15.3 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.3.15.8 В края на параграф (a), заменете „.“ с:

В края на параграф (а), добавете ново последно изречение, което да гласи:

„Дебелината на стената ще бъде проверена чрез надлежно измерване, ако тази инспекция посочва редуциране на дебелина на стената;“.

В параграф (f), заместете „маркировки“ със:

„знаци“.

6.7.3.15.10 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.3.16.1 В параграф (c) (i), изменете второто изречение, така че да гласи:

„Този символ няма да се използва за каквато и да е цел, освен да сертифицира, че опаковка, гъвкав контейнер за насипни товари, преносима цистерна или MEGC съответстват на приложимите изисквания в Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 или 6.11;“.

Заличете текуща бележка под линия 7.

Изменете заглавието на фигура 6.7.3.16.1, така че да гласи: „Пример за табела за маркиране“.

[Другите изменения по уводното изречение преди параграфите, до параграф (c) (vi) и до фигурата във версията на френски език не се прилагат по отношение на текста на английски език.]

6.7.3.16.2 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.4.1 [Изменението по подредбата в азбучния ред във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

В дефиницията на **„Преносима цистерна“**, заменете „превозно средство“ с: „пътно превозно средство“.

[Второто изменение по дефиницията на **„Преносима цистерна“** във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.4.2.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.4.4.1 [Изменението по параграф (b) във версията на френски и немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.4.5.12 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.4.10.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.7.4.13.1 В петото изречение, заменете „тоест отличителният знак, приет от Виенската конвенция за автомобилен транспорт (1968 г.)“ с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение¹⁴“. Изменете бележка под линия 14 както следва:

¹⁴ „Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за

моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

- 6.7.4.14.9** В параграф (е), заместете „маркировки“ със:
„знаци“.
- 6.7.4.14.10** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.4.14.11** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.4.15.1** В параграф (с) (i), изменете второто изречение, така че да гласи:
„Този символ няма да се използва за каквато и да е цел, освен да сертифицира, че опаковка, гъвкав контейнер за насипни товари, преносима цистерна или MEGC съответстват на приложимите изисквания в Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 или 6.11;“.
- Заличете текуща бележка под линия 12.
- Изменете заглавието на фигура 6.7.4.15.1, така че да гласи: „Пример за табела за маркиране“.
- [Другите изменения по уводното изречение преди параграфите, до параграф (с) (vi) и до фигурата във версията на френски език не се прилагат по отношение на текста на английски език.]
- 6.7.4.15.2** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.5.2.1** В последното изречение, заменете „превозно средство“ с: „пътно превозно средство“.
- [Второто изменение на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.5.2.4** В параграф (а), заместете „ISO 11114-2:2000“ с:
„ISO 11114-2:2013“.
- 6.7.5.3.2** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.5.8.1** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.7.5.11.1** В петото изречение, заменете „тоест отличителният знак, приет от Виенската конвенция за автомобилен транспорт (1968 г.)“ с:
„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение¹⁸“.
- Изменете бележка под линия 18 както следва:
- ¹⁸
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“
- 6.7.5.12.6** В параграф (е), заместете „маркировки“ със:

6.7.5.13.1 В параграф (с) (i), изменете второто изречение, така че да гласи:

„Този символ няма да се използва за каквато и да е цел, освен да сертифицира, че опаковка, гъвкав контейнер за насипни товари, преносима цистерна или MEGC съответстват на приложимите изисквания в Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 или 6.11;“.

Заличете текуща бележка под линия 15.

Изменете заглавието на фигура 6.7.5.13.1, така че да гласи:

„Пример за табела за маркиране“.

Глава 6.8

6.8.2.1.23 Изменете така, че да гласи:

„6.8.2.1.23 Способността на производителя да извършва заваръчни работи трябва да бъде проверена и призната от компетентен орган или от орган, определен от този компетентен орган, който издава одобрението за прототип. Система за контрол по качеството на заваряване ще бъде въведена от производителя. Заваряването трябва да се извършва от квалифицирани заварчици, които прилагат квалифицирани процеси на заваряване, чиято ефективност (включително всички необходими топлинни обработки) е била демонстрирана чрез изпитвания. Безразрушителните изпитвания се провеждат чрез рентгенография или ултразвук и трябва да докажат, че качеството на заварките е подходящо за натоварванията.

Следните проверки трябва да бъдат осъществени за заварки, осъществени чрез всяка процедура по заваряване, използвана от производителя, в съответствие със стойността на коефициента λ , използвана за определянето на дебелината на корпусите в 6.8.2.1.17:

$\lambda = 0,8$ Доколкото е възможно заваръчните шевове трябва да бъдат визуално проверени и от двете страни и определени области трябва да бъдат подложени на безразрушителна проверка на място. Неразрушителните проверки ще включват всички заварени Т-образни съединения и всички вложки, използвани за избягване на пресичане на заварки. Общата дължина на заварките, които ще бъдат проверени, трябва да бъде не по-малка от:

10% от дължината на надлъжните заварки, 10% от дължината на всички напречни заверки,

10% от дължината на всички напречни заварки в краищата на цистерната и 10% от дължината на всички радиални заварки в краищата на резервоара.

$\lambda = 0,9$ Доколкото е възможно заваръчните шевове трябва да бъдат визуално проверени и от двете страни и определени области трябва да бъдат подложени на безразрушителна проверка на място. Неразрушителните проверки трябва да включват всички връзки и вложки, използвани за избягване на пресичане на заварки и заварки за изделия на оборудване с голям диаметър. Общата дължина на заварките, които ще бъдат проверени, трябва да бъде не по-малка от:

100% от дължината на надлъжните заварки, 25% от дължината на всички

напречни завърки,

25% от дължината на всички напречни завърки в краищата на цистерната и 25% от дължината на всички радиални завърки в краищата на резервоара.

$\lambda = 1$ Всички заваръчни шевове се подлагат на безразрушителни проверки по цялата си дължина и се преглеждат визуално от двете страни доколкото е възможно. Взима се образец от изпитванията на заварките.

В случай на $\lambda = 0.8$ или $\lambda = 0.9$, когато е установено наличието на неприемлив дефект в част от шева, неразрушителните проверки ще бъдат разширени до част с равна дължина от двете страни на частта, която съдържа дефекта. Ако неразрушителните проверки установят наличието на допълнителен дефект, който не е приемлив, неразрушителните проверки трябва да бъдат удължени до всички оставащи шевове от същия вид от процеса на заваряване.

В случаите, в които компетентен орган или орган, на който това е възложено от този орган, имат съмнения относно качеството на шевовете, включително шевовете, които са направени за ремонт на каквито и да е дефекти, установени чрез неразрушителни проверки, те могат да изискват допълнителни проверки.“

6.8.2.1.29 В бележка под линия 6, изменете „стандарт EN 15273-2:2009“, която гласи следното: „стандарт EN 15273-2:2013“.

6.8.2.3.1 Във втория абзац на дясната колона заменя „отличителен знак“ с:
„отличителен знак, използван за превозни средства в международно пътно движение“. Изменете бележка под линия 9, така че да гласи:

⁹
„ Отличителен знак на Държавата за регистрация използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.“

6.8.2.4.3 Изменете предпоследния параграф от 6.8.2.4.3, така че да гласи:

„За цистерни оборудвани с вентилационни системи и приспособление за обезопасяване, за да попречат на разливането на съдържанието, ако цистерната се преобърне, изпитването за херметизация ще бъде извършено при налягане равно на статично налягане на най-плътното вещество, което се превозва, статичното налягане на водата или 20 kPa (0.2 bar), което от двете е по-високо.“

6.8.2.5.2 В първия абзац на лявата колона, заменете „маркировка“: със „знак“.

[Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.8.2.6.1 Въмъкнете следното първо изречение:

„Сертификатите за типово одобрение се издават съгласно 1.8.7 или 6.8.2.3.“

В първия под-параграф, изменете изречението „Изискванията на Глава

6.8, посочена в колона (3) имат предимство във всички случаи.“, така че да гласи:

„Стандартите ще бъдат прилагани съгласно 1.1.5.“

Изменете таблицата, така че да гласи следното: „

Препратка	Заглавие на документа	Приложими под-раздели и параграф	Приложим и за новите типови одобрения или за подновяване	Най-късната дата за отмяна на съществуващите одобрения тип
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
За проектиране и конструкция на цистерни				
EN 14025:2003 + AC:2005	Цистерни за превоз на опасни товари – Метални цистерни под налягане – Проектиране и конструкция	6.8.2.1	Между 1 януари 2005 г. и 30 юни 2009 г.	
EN 14025:2008	Цистерни за превоз на опасни товари – Метални цистерни под налягане – Проектиране и конструкция	6.8.2.1 и 6.8.3.1	Между 1 юли 2009 г. и 31 декември 2016 г.	
EN 14025:2013	Цистерни за превоз на опасни товари – Метални цистерни под налягане – Проектиране и конструкция	6.8.2.1 и 6.8.3.1	Между 1 януари 2015 г. и 31 декември 2018 г.	
EN 14025:2013 +A1:2016 (освен Анекс В)	Цистерни за превоз на опасни товари – Метални цистерни под налягане – Проектиране и конструкция	6.8.2.1 и 6.8.3.1	До понататъшно уведомяване	
EN 13094:2004	Цистерни за транспорт на опасни стоки – Метални цистерни с работно налягане, което не надхвърля 0.5 bar – Проектиране и конструкция	6.8.2.1	Между 1 януари 2005 г. и 31 декември 2009 г.	

EN 13094:2008 + AC:2008	Цистерни за транспорт на опасни стоки – Метални цистерни с работно налягане, което не надхвърля 0.5 bar – Проектиране и конструкция	6.8.2.1	Между 1 януари 2010 г. и 31 декември 2018 г.	
EN 13094:2015	Цистерни за транспорт на опасни стоки – Метални цистерни с работно налягане, което не надхвърля 0.5 bar – Проектиране и конструкция	6.8.2.1	До понататъшно уведомление	
За оборудване				
EN 14432:2006	Цистерни за превоз на опасни товари – Оборудване на цистерни за превоз на течни химикали – Клапани за отвеждане на продукта и входни въздушни клапани	6.8.2.2.1	Между 1 януари 2009 г. и 31 декември 2018 г.	
EN 14432:2014	Цистерни за превоз на опасни товари – Оборудване на цистерни за превоз на течни химикали и втечнени газове – Клапани за отвеждане на продукта и входни въздушни клапани ЗАБЕЛЕЖКА: Този стандарт може да се използва също за цистерни с максимално работно налягане, което не надхвърля 0,5 bar	6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2 и 6.8.2.3.1	До понататъшно уведомление	
EN 14433:2006	Цистерни за превоз на опасни товари – Оборудване на цистерни за превоз на течни химикали – Крачни клапани	6.8.2.2.1	Между 1 януари 2009 г. и 31 декември 2018 г.	

Препратка	Заглавие на документа	Приложими под-раздели и параграф	Приложим и за новите типови одобрения или за подновяване	Най-късната дата за отмяна на съществуващите одобрения тип
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14433:2014	Цистерни за превоз на опасни товари – Оборудване на цистерни за превоз на течни химикали и втечнени газове – Крачни клапани БЕЛЕЖКА: Този стандарт може да се използва също за цистерни с максимално работно налягане, което не надхвърля 0,5 bar.	6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2 и 6.8.2.3.1	До понататъшно уведомление	

”

- 6.8.2.6.2** В края на първия под-параграф, заличете: „които се прилагат с предимство във всички случаи“.
- В края на първия под-параграф, добавете следното изречение: „Стандартът ще бъдат прилаган съгласно 1.1.5.“
- 6.8.3.1.4** В Забележка 3, заменете „возила-батерии“ с: „вагон-батерии“.
- 6.8.3.1.5** Изменете първото изречение, така че да гласи:
„Елементи и техните свързващи приспособления на вагон-батериите и рамката на MEGCs ще имат способност за абсорбиране при максималното разрешено тегло силите, дефинирани в 6.8.2.1.2.“
- 6.8.3.2.9** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.8.3.2.15** Добавете следното изречение в края:
„За типово изпитване на ефективността на изолационната система, вижте 6.8.3.4.11.“
- 6.8.3.4** Въмъкнете следните параграфи 6.8.3.4.10 и 6.8.3.4.11: **„Срокове за съхранение за резервоари, превозващи охладени втечнени газове**
- 6.8.3.4.10** Референтните срокове за съхранение за цистерни, превозващи охладени втечнени газове, ще бъдат определени на следната база:
(а) Ефективността на изолационната система, определена съгласно 6.8.3.4.11;

- (b) Най-ниското определено налягане на устройството(а) ограничаващи налягането;
- (c) Първоначални условия на напълване;
- (d) Допуснатата температура на околната среда от 30°C;
- (e) Физическите свойства на индивидуалния охладен втечен газ, който е планирано да бъде превозен.

6.8.3.4.11 Ефективността на изолационната система (топлинен поток във ватове) ще бъде определено чрез изпитване на прототипи на цистерните. Това изпитване ще се състои от едно от следните:

- (a) Изпитване за постоянно налягане (например за атмосферно налягане) по време на което загубата на охладения втечен газ се измерва за период от време; или
- (b) Затворена система по време на която повишаването в налягането в корпуса се измерва за период от време.

При извършване на изпитване за постоянно налягане, ще бъдат взети предвид изменения в атмосферното налягане. При извършване на което и да е от изпитванията, корекциите на изпитвания ще бъдат осъществени за каквото и да е изменение на температурата на околната среда от допуснатата референтна стойност на температурата на околната среда от 30°C.

ЗАБЕЛЕЖКА: ISO 21014:2006 „Криогенни съдове – характеристики на криогенна изолация“ определя методите за определяне на характеристиките на изолацията на криогенни съдове и предоставя метод за калкулиране на времето за съхранение.

Преномерируйте съществуващите параграфи от **6.8.3.4.10** до **6.8.3.4.16** като параграфи от **6.8.3.4.12** до

6.8.3.4.18.

6.8.3.4.12 (предишен 6.8.3.4.10) Заменете „6.8.3.4.14“ с:
„6.8.3.4.16“.

6.8.3.4.16 (предишен 6.8.3.4.14) Заменете „6.8.3.4.15“ с:
„6.8.3.4.17“.

6.8.3.4.17 (предишен 6.8.3.4.15) В параграф (e), заместете „маркировки“ със:
„знаци“.

6.8.3.4.18 (предишен 6.8.3.4.16) Заменете „6.8.3.4.10 до 6.8.3.4.15“ с:
„от 6.8.3.4.12 до 6.8.3.4.17“.

6.8.3.5.4 Изменете така, че да гласи:

„6.8.3.5.4 Върху цистерните, предназначени за превоз на дълбоко охладени втечени газове:

- максималното допустимо експлоатационно налягане¹⁹;
- референтно време за съхранение (в дни или часове) за всеки газ¹⁹;
- свързаните начални налягания (в манометър с bar или манометър в kPa)¹⁹.

6.8.3.5.10 В предпоследния абзац, заменете „от 6.8.3.4.10 до 6.8.3.4.13“ с: „6.8.3.4.12 и 6.8.3.4.15“.

6.8.3.5.11 В първия абзац на лявата колона, заменете „маркировка“ със: „знак“.

В последният абзац на лявата колона, заменете „6.8.3.4.13“ с: „6.8.3.4.15“.

6.8.3.5.13 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.8.3.6 Изменете така, че да гласи:

„6.8.3.6

6.8.3.6 **Изисквания за вагон-батерии и MEGC, които са проектирани, изработени и подложени на изпитвания съгласно посочените стандарти**

ЗАБЕЛЕЖКА: Лицата или органите, посочени в стандартите като отговорни съгласно RID, следва да отговарят на изискванията на RID.

Сертификатите за типови одобрения трябва да бъдат издадени съгласно 1.8.7. Стандартът, посочен в таблицата по-долу, се прилагат за издаването на типови одобрения, както е посочено в колона (4), за да се изпълнят изискванията на Глава 6.8, посочени в колона (3). Стандартите ще бъдат приложени съгласно 1.1.5 Колона (5) дават последната дата, когато вече съществуващите типови одобрения ще бъдат оттеглени съгласно 1.8.7.2.4; ако не е посочена дата, типовото одобрение остава валидно, докато срокът му не изтече.

От 1 януари 2009 г. употребата на посочените стандарти е задължителна. Изключенията се разглеждат в 6.8.3.7.

Ако е посочен повече от един стандарт за приложението на едни и същи изисквания, то се прилага само един от тях, но изцяло – освен ако в таблицата по-долу не е посочено друго.

Обхватът на приложението на всеки стандарт е дефинирано в клаузата за обхвата на стандарта, освен ако в Таблицата по-долу не е посочено друго.

Препратка	Заглавие на документа	Приложим и под-раздели и параграф	Приложими за новите типови одобрения или за подновяване	Най-късната дата за отмяна на съществуващите одобрения тип
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13807:2003	Транспортируеми газови бутилки – Возила-батерии – Проектиране, производство, идентификация и изпитване ЗАБЕЛЕЖКА: В случаите, в които до е приложимо, този стандарт може	6.8.3.1.4, 6.8.3.1.5, 6.8.3.2.18	До по-нататъшно уведомление	

	да бъде приложен към MEGCs, което се състои от съдове под налягане.	6.8.3.2.26, 6.8.3.4.12 до 6.8.3.4.14 и 6.8.3.5.10 до 6.8.3.5.13		
--	---	---	--	--

6.8.4

TE 12: [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

TE 22: В четвърти под-параграф, заменете „стандарт EN 15551:2009 (Железопътни приложения – товарни вагони – буфери)“ с:
„стандарт EN 15551:2009 + A1:2010 (Железопътни приложения – Железопътен подвижен състав – Буфери)“.

TE 25: В параграф (а), в девети абзац, заменете „EN 15551:2011 Железопътни приложения – Железопътен подвижен състав – Буфери“ с:
„EN 15551:2009 + A1:2010 (Железопътни приложения – Железопътен подвижен състав – Буфери)“.

TT 8: В третия параграф, заменете „маркировка“ със: „знак“.
[Изменението по Забележката в параграф (е) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 6.11

6.11.2.3 В Таблицата, добавете следния нов ред:

„гъвкав контейнер за насипни товари	ВК 3“
-------------------------------------	-------

6.11 Добавете нов раздел 6.11.5, който гласи следното:

„6.11.5 Изисквания към проектирането, изработването, инспекцията и изпитването на ВК 3 гъвкави контейнери за насипни товари

6.11.5.1 Изисквания за проектиране и конструкция

6.11.5.1.1 Гъвкавите контейнери за насипни товари ще бъдат непропусащи.

6.11.5.1.2 Гъвкавите контейнери за насипни товари ще бъдат изцяло затворени, за да попречат освобождаването на съдържанието.

6.11.5.1.3 Гъвкавите контейнери за насипни товари ще бъдат водонепроницаеми.

6.11.5.1.4 Части от гъвкавия контейнер за насипни товари, които са в директен контакт с опасни товари:

(а) няма да бъдат засегнати или в съществена степен отслабени от тези опасни товари;

(б) няма да причиняват опасно действие, напр. катализиране на реакция или реагиране с опасни товари; и

(с) няма да позволява проникването на опасни товари, които биха могли да представляват опасност при нормални условия на превоз.

6.11.5.2 Експлоатационно оборудване и приспособления за обработка

6.11.5.2.1 Устройствата за напълване и разтоварване ще бъдат конструирани по такъв начин, че да бъдат защитени срещу щети по време на превоз и обработка. Устройствата за напълване и разтоварване ще бъдат осигурени срещу неволно отваряне.

6.11.5.2.2 Коланите на гъвкавия контейнер за насипни товари, ако бъдат оборудвани, трябва да издържат на налягане и на динамични сили, които могат да се появят при нормални условия за обработка и превоз.

6.11.5.2.3 Приспособленията за захващане ще бъдат достатъчно силни, за да издържат на повторна употреба.

6.11.5.3 Инспекция и изпитване

6.11.5.3.1 Прототипът на всеки гъвкав контейнер за насипни товари ще бъде изпитан както е посочено в 6.11.5 съгласно процедури, установени от компетентните органи, които позволяват разполагането на знакът и трябва да бъдат одобрени от този компетентен орган.

6.11.5.3.2 Изпитванията ще бъдат повторени след всяка модификация на прототипа, която изменя проекта, материала или начина на конструкция на гъвкав контейнер за насипни товари.

6.11.5.3.3 Изпитванията ще бъдат извършени на гъвкави контейнери за насипни товари, подготвени за превоз. Гъвкави контейнери за насипни товари ще бъдат запълнени до максимален капацитет, до който могат да бъдат използвани и съдържанието им ще бъде разпределено равномерно. Веществата, които ще бъдат превозвани в гъвкав контейнер за насипни товари, могат да бъдат заменени от други вещества, освен в случаите, в които това би обезсилило резултатите от изпитването. Когато се използва друго вещество, то трябва да има същите физически характеристики (маса, размер на зърното и т.н.) като превозваното вещество. Позволено е да се използват добавки, например възглавници от оловни зърна, за да се постигне задължителната обща маса на гъвкавия контейнер за насипни товари, докато същите са поставени по такъв начин, че да не са засегнатите резултатите от изпитването.

6.11.5.3.4 Гъвкави контейнери за насипни товари ще бъдат произведени и изпитвани при програма за контрол по качеството, която удовлетворява компетентните власти, за да гарантира, че всеки произведен гъвкав контейнер за насипни товари изпълнява изискванията на тази Глава.

6.11.5.3.5 Изпитване при падане

6.11.5.3.5.1 Приложимост

За всички видове гъвкави контейнери за насипни товари, като изпитване за прототип.

6.11.5.3.5.2 Подготовка за изпитване

Гъвкавият контейнер за насипни товари ще бъде запълнен до своята максимална разрешена брутна маса.

6.11.5.3.5.3 Метод на изпитване

Гъвкавият контейнер за насипни товари ще бъде пуснат върху целева повърхност, която е неустойчива и хоризонтална. Целевата повърхност трябва да бъде:

(а) Достатъчно цялостна и масивна, за да бъде неподвижна;

(b) Плоска с повърхност без локални дефекти, която може да окаже влияние върху резултатите от изпитването;

(c) Достатъчно твърда, за да не бъде деформирана при условията на изпитването и да не получи повреди от изпитванията; и

(d) Достатъчно голяма за да гарантира, че изпитвания гъвкав контейнер за насипни товари пада изцяло върху повърхността.

След падането, гъвкавия контейнер за насипни товари ще бъде върнат в изправено положение с цел наблюдение.

6.11.5.3.5.4 Височината на падане трябва да бъде:

Опаковъчна група III: 0.8 m.

6.11.5.3.5.5 Критерии за преминаване на изпитването

(a) Не трябва да има загуба на съдържание. Изпразване в лека степен, напр. от затварящи устройства или отвори на шевове при сблъсък няма да се считат за повреда на гъвкавия контейнер за насипни товари, при условие че след като контейнера е бил възстановен в изправена позиция не възниква допълнителен теч;

(b) Няма да има щети, които превръщат гъвкавия контейнер за насипни товари в небезопасен, за да бъде превозван за разсипани товари или за депониране.

6.11.5.3.6 **Изпитване за повдигане на горната част**

6.11.5.3.6.1 Приложимост

За всички видове гъвкави контейнери за насипни товари, като изпитване за прототип.

6.11.5.3.6.2 Подготовка за изпитване

Гъвкави контейнери за насипни товари трябва да бъдат напълнени до шест пъти максималната нетна маса, като теглото е разпределено равномерно.

6.11.5.3.6.3 Метод на изпитване

Гъвкав контейнер за насипни товари трябва да бъде повдигнат по начин, за който е проектиран, докато не бъде повдигнат от повърхността и бъде поддържан в тази позиция за период от пет минути.

6.11.5.3.6.4 Критерии за преминаване на изпитването

Не трябва да има щети по гъвкавия контейнер за насипни товари или неговите подедни устройства, които правят гъвкавия контейнер небезопасен за превоз или обработка и не трябва да има загуба на съдържание.

6.11.5.3.7 **Изпитване за преобръщане**

6.11.5.3.7.1 Приложимост

За всички видове гъвкави контейнери за насипни товари, като изпитване за прототип.

6.11.5.3.7.2 Подготовка за изпитване

Гъвкавият контейнер за насипни товари ще бъде запълнен до своята максимална разрешена брутна маса.

6.11.5.3.7.3 Метод на изпитване

Гъвкав контейнер за насипни товари ще бъде преобърнат на която и да е страна от неговата горна част чрез повдигане на страната най-далеч от ръба на падането върху целева повърхност, която е неустойчива и хоризонтална. Целевата повърхност трябва да бъде:

- (a) Достатъчно цялостна и масивна, за да бъде неподвижна;
- (b) Плоска с повърхност без локални дефекти, която може да окаже влияние върху резултатите от изпитването;
- (c) Достатъчно твърда, за да не бъде деформирана при условията на изпитването и да не получи повреди от изпитванията; и
- (d) Достатъчно голяма за да гарантира, че изпитвания гъвкав контейнер за насипни товари пада изцяло върху повърхността.

6.11.5.3.7.4 За всички гъвкави контейнери за насипни товари, височината за преобръщане е посочена както следва: Опаковъчна група III: 0.8 m.

6.11.5.3.7.5 Критерии за преминаване на изпитването

Не трябва да има загуба на съдържание. Изпразване в лека степен, напр. от затварящи устройства или отвори на шевове при сблъсък няма да се считат за повреда на гъвкавия контейнер за насипни товари, при условие че не възниква допълнителен теч.

6.11.5.3.8 Изпитване за изправяне

6.11.5.3.8.1 Приложимост

За всички видове гъвкави контейнери за превоз на насипни товари, проектирани да бъдат повдигнати за горната част или отстрани, като изпитване за прототип.

6.11.5.3.8.2 Подготовка за изпитване

Гъвкавият контейнер за насипни товари ще бъде запълнен до не по-малко от 95% от своя капацитет и до максималната разрешена брутна маса.

6.11.5.3.8.3 Метод на изпитване

Гъвкавият контейнер за насипни товари, лежащ на една страна, ще бъде повдигнат с минимална скорост 0.1 m/s до изправена позиция, без да докосва пода, с не повече от половината от подемните устройства.

6.11.5.3.8.4 Критерии за преминаване на изпитването

Не трябва да има щети по гъвкавия контейнер за насипни товари или неговите подемни устройства, които правят гъвкавия контейнер небезопасен за превоз или обработка.

6.11.5.3.9 Изпитване за скъсване

6.11.5.3.9.1 Приложимост

За всички видове гъвкави контейнери за насипни товари, като изпитване за прототип.

6.11.5.3.9.2 Подготовка за изпитване

Гъвкавият контейнер за насипни товари ще бъде запълнен до своята максимална разрешена брутна маса.

6.11.5.3.9.3 Метод на изпитване

Гъвкавият контейнер за насипни товари ще бъде поставен върху земята и ще бъде направен разрез от 300 mm., който изцяло прониква през всички пластове на гъвкавия контейнер за насипни товари върху стена с широко лице. Разрезът трябва да бъде направен под ъгъл 45° спрямо главната ос на гъвкавия контейнер за насипни товари на половината път между долната повърхност и горното равнище на съдържанието. След това гъвкавия контейнер за насипни товари ще бъде подложен на равномерно разпределен еквивалент на натоварване отгоре натоварване до два пъти повече от максималната брутна маса. Теглото трябва да бъде приложено за минимален период от петнадесет минути. Гъвкав контейнер за насипни товари, който е проектиран да бъде повдигнат от горната част или от страни, след отстраняване на положено отгоре натоварване, ще бъде повдигнат от пода и поддържан в тази позиция в продължение на петнадесет минути.

6.11.5.3.9.4 Критерии за преминаване на изпитването

Срязването не трябва да се разпространява на повече от 25% от неговата оригинална дължина.

6.11.5.3.10 **Изпитване за стифиране**

6.11.5.3.10.1 Приложимост

За всички видове гъвкави контейнери за насипни товари, като изпитване за прототип.

6.11.5.3.10.2 Подготовка за изпитване

Гъвкавият контейнер за насипни товари ще бъде запълнен до своята максимална разрешена брутна маса.

6.11.5.3.10.3 Метод на изпитване

Гъвкавият контейнер за насипни товари ще бъде подложен на сила, приложена върху неговата горна повърхност, която е четири пъти по-голяма от носещия капацитет съгласно проектиране в продължение на 24 часа.

6.11.5.3.10.4 Критерии за преминаване на изпитването

Няма да има загуба на съдържание по време на изпитването или след отстраняването на товара.

6.11.5.4 **Доклад за изпитване**

6.11.5.4.1 Доклад за изпитване, който съдържа минимум следните данни, ще бъде изготвен и ще бъде наличен на потребителите на гъвкавия контейнер за насипни товари:

1. Име и адрес на изпитателното съоръжение;
2. Име и адрес на кандидата (когато е приложимо);
3. Уникална идентификация за доклад за изпитване;
4. Дата на доклада за изпитване;
5. Производител на гъвкавия контейнер за насипни товари;
6. Описание на прототипа на гъвкавия контейнер за насипни товари

(напр. размери, материали, затварящи устройства, дебелина и т.н.) и/или снимка(и);

7. Максимален капацитет/максимална разрешена брутна маса;
8. Характеристики на съдържанието на изпитване, напр. размер на частицата за твърди вещества;

9. Описания и резултати от изпитванията;

10. Докладът за изпитване трябва да бъде подписан с името и статуса на подписващото лице.

6.11.5.4.2


Докладът за изпитване трябва да съдържа декларации, че гъвкавия контейнер за насипни товари, изготвен за превоз, е изпитан съгласно приложимите условия на този Раздел и че използването на други методи за съхранение или компоненти може да го направи невалиден. Копие от доклада за изпитване трябва да бъде на разположение на компетентния орган.

6.11.5.5

Маркировка

6.11.5.5.1

Всеки гъвкав контейнер за насипни товари, произведен и предназначен за употреба съгласно разпоредбите на RID, ще носи знаци, които са дълготрайни, четливи и са поставени на място, на което да бъдат видими. Писма, цифри и символи трябва да бъдат с минимална височина 24 mm и трябва да показват:

(a) Опаковъчният символ на ООН . Този символ няма да се използва за каквато и да е цел, освен да сертифицира, че опаковка, гъвкав контейнер за насипни товари, преносима цистерна или MEGC съответстват на приложимите изисквания в Глава 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 или 6.11;

(b) Кодът ВК 3;

(c) Главна буква, която определя опаковъчна(и) група(и), за които е одобрен прототип:

Z само за опаковъчна група III;

(d) Месецът и годината (последните две цифри) на производство;

(e) Символът (символите), които идентифицират държавата, която упълномощава разпределението на знакът, посочен чрез отличителния знак, използван върху превозни средства в международен пътен трафик²;

(f) Името или символът на производителя и друг вид идентификация на гъвкавия контейнер за насипни товари, определен от компетентния орган;

(g) Теглото за изпитване на стифиране в килограми;

(h) Максималната разрешена брутна маса в kg.

Знаците ще бъдат приложени в последователността, показана от (a) до (h); всеки знак, който се изисква в тези под-параграфи, ще бъде ясно разделен, напр. с тире или празно място и ще бъде представена по начин, който гарантира, че всички части от знака са лесни за идентифициране.

² Отличителен знак на Държавата за регистрацията използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г.

6.11.5.5.2 Пример за маркировка



BK3/Z/11 09
RUS/NTT/MK-14-10
56000/14000"

ЧАСТ 7

Глава 7.1

7.1.3 В началото, след „преносими цистерни“, вмъкнете:
„ MEGCs“.

В края, след „преносима цистерна“, вмъкнете:
„ MEGCs“.

Глава 7.2

7.2.4

W 2 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 7.3

7.3.1.1 В параграф (b), заместете „с код(ове)“ с:
„от кода“.

7.3.2.1 Във второто изречение, заменете „кодове BK1 и BK2“ с „кодове BK 1, BK 2 and BK 3“.

В края на описанието на значението на BK2, заменете „“ с:
„“ .

След описанието на значението на BK1 и BK2, вмъкнете: BK 3: Превозът в гъвкави контейнери за насипни товари е разрешен.“

7.3.2 **Добавете следния нов под-раздел: „7.3.2.10Употреба на гъвкави контейнери за насипни товари**

7.3.2.10.1 Преди гъвкав контейнер за насипни товари да бъде напълнен, той трябва да бъде визуално прегледан, за да се гарантира, че е структурно годен за обслужване, неговите текстилни колани, структурни товароносещи ремъци, фабрика на корпус, части на заключващо устройство, включително метални и текстилни части, нямат каквито и да е издатини или щети и по вътрешните обшивки няма разкъсвания, скъсвания или каквито и да е щети.

7.3.2.10.2 За гъвкави контейнери за насипни товари, периода на употреба, разрешен за превоза на опасни товари, ще бъде две години от датата на производство на гъвкавия контейнер за насипни товари.

7.3.2.10.3 Ще бъде монтиран вентил, ако е възможно да се осъществи опасно натрупване на газове в рамките на гъвкавия контейнер за насипни

товари. Вентилът ще бъде проектиран по такъв начин, че проникването на външни частици или навлизането на вода са възпрепятствани при нормалните условия на превоз.

7.3.2.10.4 Гъвките контейнери за насипни товари ще бъдат напълнени по такъв начин, че когато са натоварени, съотношението между височина и широчина няма да надхвърля 1.1. Максималната брутна маса на гъвките контейнери за насипни товари няма да надхвърля 14 тона.“

7.3.3.2.3

AP 4 Заменете „товарене и разтоварване“ с: „пълнене и изпразване“.

AP 5 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

7.3.3.2.4

AP 7 Заличете:
„вагонен товар или“.

7.3.3.2.5

AP 7 Заличете:
„вагонен товар или“.

7.3.3.2.6

AP 7 Заличете:
„вагонен товар или“.

Глава 7.5

7.5 Заличете Забележката след заглавния ред.

7.5.1.2 Във втория абзац, заменете „голям контейнер(и)“ с: „контейнер(и)“.
Във втория абзац, заменете „контейнер(и) за насипни товари“ с: „MEGC(s)“.
В текста след втория абзац, заменете „голям контейнер“ с: „контейнер“.
В текста след втория абзац, заменете „контейнер за насипни товари“ с: „един MEGC“.

7.5.1.4 Заличете:
„вагонен товар или“.

7.5.1.5 Заменете „маркировки“ със:
„знаци“.

7.5.2.1 Текущата Забележка става Забележка 1.

Добавете нова Забележка 2, която гласи следното:

„**2:** За пакети, съдържащи вещества или изделия само от Клас 1 и носещи етикет, съответстващ на модели номера 1, 1.4, 1.5 или 1.6, без оглед на каквито и да е други етикети за опасност, които се изискват за тези пакети, ще бъде разрешено смесено товарене съгласно 7.5.2.2.

Таблицата съдържаща се в 7.5.2.1 се прилага само когато тези пакети са натоварени заедно с пакети съдържащи вещества или изделия от други класове.“

В Забележка d от таблицата, след „(UN № 1942 и 2067);“, вмъкнете: „емулсия на амониев нитрат или суспензия или гел (UN № 3375)“.

7.5.3 Изменете така, че да гласи:

„7.5.3 **Защитно разстояние**

Всеки вагон, голям контейнер, преносима цистерна или пътно превозно средство, съдържащо вещества или изделия от Клас 1 и носещи табела, съответстваща на модели №. 1, 1.5 или 1.6 ще бъдат разделени в рамките на същия влак от вагони, големи контейнери, преносими цистерни, контейнер-цистерни, MEGCs или пътни превозни средства, които имат табела, табела, съответстваща на модели № 2.1, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1 или 5.2, или пътни превозни средства, за които транспортния документ указва, че съдържат пакети, които носят етикет, съответстващ на модели № 2.1, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1 или 5.2 със защитно разстояние.

Изискването за това защитно разстояние са изпълнени, ако пространството между буфера на вагон или крайната стена на голям контейнер, преносима цистерна или пътно превозно средство и буфера на друг вагон или крайната стена на друг голям контейнер, преносима цистерна, контейнер-цистерна, MEGC или пътно превозно средство, е:

(a) минимум 18 m, или

(b) заето от два 2-осеви вагони или от вагон с 4 или повече оси.“

7.5.7 Добавете следните нови под-раздели:

„7.5.7.4 Разпоредбите на 7.5.7.1 се прилагат също по отношение на товаренето, подреждането и отстраняването на контейнери, контейнер-цистерни, преносими цистерни и MEGCs в и от вагони.

7.5.7.5 (Запазена разпоредба)

7.5.7.6 **Натоварване на гъвкави контейнери за насипни товари**

7.5.7.6.1 Гъвкавите контейнери за насипни товари ще бъдат превозвани в рамките на вагон или контейнер с твърди страни и краища, които продължават отвъд минимум две-трети от височината на гъвкавия контейнер за насипни товари.

ЗАБЕЛЕЖКА: При натоварването на гъвкави контейнери за насипни товари във вагон или контейнер, трябва да се обърне особено внимание на ръководството за обработка и подреждане на опасни товари, посочени в 7.5.7.1 и на IMO/ILO/UNECE Практически кодекс за опаковане на единици за превоз на товари (CTU Code).

7.5.7.6.2 Гъвкавите контейнери за насипни товари ще бъдат осигурени с подходящи средства за обезопасяването им във вагона или контейнера по начин, който да попречи на каквото и да е движение по време на превоз, което би могло да промени позицията на гъвкавия контейнер за насипни товари или да доведе до нанасянето на щети по него. Движението на гъвкавите контейнери за насипни товари може да бъде предотвратено и чрез запълване на каквито и да е празнини, чрез използването на материал за подреждане или чрез блокиране и поставяне на скоби. В случаите, в които са използвани ограничения от типа на поставяне на колани или ремъци, същите няма да бъдат затегнати прекалено силно, така че да причинят щети или деформация

на гъвките контейнери за опасни товари.

7.5.7.6.3 Гъвките контейнери за опасни товари не трябва да бъдат стифирани.“

7.5.11

CW 4 Заличете:

„или като вагонен товар“.

CW 16 Заличете:

„като вагонен товар или“.

CW 17 Заличете:

„като вагонен товар или“.

CW 30 Изменете така, че да гласи: „**CW 30** (Заличава се)“.

CW 31 Заличете:

„като вагонен товар или“.

CW 33 [Изменението по Таблица А във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

[Изменението по Таблица В във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

[Изменението по параграфи (3.3) и (4.2) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

CW 36 [Първото изменение на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.] Добавете следния под-параграф в края:

„За UN № 2211 и 3314, този знак не се изисква когато вагона или контейнера вече са маркирани съгласно специална разпоредба 965 от IMDG Code¹.

¹—Предупредителен знак, съдържаща думите „ВНИМАНИЕ – ВЪЗМОЖНО Е ДА СЪДЪРЖА ЗАПАЛИТЕЛНИ ПАРИ“ с букви с височина не по-малка от 25 mm, поставени на всяка точка за достъп на място, където ще бъде лесно видима от лица преди отваряне или влизане в товарна транспортна единица.“

CW 37 Заменете първите две изречения с:

„Преди натоварване, тези вторични продукти трябва да бъдат охладени до температурата на околната среда, освен ако не са калцинирани, с цел отстраняване на влага. Вагони и контейнери съдържащи насипни товари трябва да бъдат адекватно вентилирани и защитени от навлизането на вода по време на пътуването.“

[Изменението по третото изречение във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Генерален секретар

RID-16009-CE54

30 ноември 2016 г.

Оригинал: Английски/френски/немски език

СПИСЪК С КОРЕКЦИИ

към текстовете за уведомления OTIF/RID/NOT/2017 г. от 30 юни 2016 г.

Забележка: Всички последващи корекции вече са взети предвид в онлайн изданието на RID 2017. Те са взети предвид също и при печатното издание на RID 2017.

Посочени са само онези изменения, които оказват влияние върху превода на други езици. Лингвистичните подобрения по текста на английски език не са включени в този списък.

ЗАГЛАВНА СТРАНИЦА

Изменете третото изменение, така че да гласи:

"Заменете „Следните държави са договарящи се държави по RID (към 1 май 2015 г.):“ със: „Следните държави са договарящи се държави по RID (към 1 август 2016 г.):“."

След шестото изменение, поставете следното допълнително изменение: „По Договарящи се държави по RID, след „Швейцария“, заличете: "Сирия, ".""

Добавете следното изменение в края:

"В последното изречение, заменете „На Ирак и Ливан" с: "на Ирак, Ливан и Сирия"."

СЪДЪРЖАНИЕ

- 6.5.2.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.5.2.4 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.6.3.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

ЧАСТ 1

Глава 1.1

Добавете следното ново изменение:

"1.1.2.4 Изменете така, че да гласи:

"1.1.2.4 (Заличено)"."

1.1.3.2 В новата Забележка, заменете „Забележка:” със:
„**ЗАБЕЛЕЖКА:**”.

1.1.3.3 В новата Забележка, заменете „Забележка:” със:
„**ЗАБЕЛЕЖКА:**”.

1.1.4.4.1 Заменете „Текущите бележки под линия 4 и 5 стават бележки под линия 3 и 4” с: „Текущите бележки под линия 4 и 5 стават бележки под линия 2 и 3.”

Глава 1.2

1.2.1 [Изменението по дефиницията на „**Максимално работно налягане**” във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Изменете измененията на дефиницията на „**Piggyback-превози**”, така че да гласи:

В дефиницията на „**Piggyback-превози**”, заменете „транспортните единици или ремаркета по смисъла на ADR” с:
„пътни превозни средства”.

В дефиницията на „**Piggyback-превози**”, заменете „транспортните единици по смисъла на ADR” с:
„пътни превозни средства”.

В дефиниция на "**Лице отговарящо за поддръжката (ЕСМ)**", преномерируйте бележка под линия 5 като бележка под линия 4.

След дефиницията на "**Лице отговарящо за поддръжката (ЕСМ)**", поставете следното изменение:

„Текущите бележки под линия от 6 до 12 стават бележки под линия от 5 до 11.”

Глава 1.4

1.4.2.2.1 Изменете последното изменение, така че да гласи:

Изменете бележка под линия 11 (текуща бележка под линия 12), така че да гласи:

¹¹
" Версия на брошурата на UIC, влязла в сила от 1 януари 2017 г."

1.4.2.2.7 Преномерируйте бележка под линия 13 като бележка под линия

12.

1.4.2.2.8 Заменете „Член 15а“ с: "Член 15".

1.4.3.3 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.4.3.5 Преномерирайте бележка под линия 14 като бележка под линия 13.

Заличете изменението „Текущи бележки под линия от 14 до 22 стават бележки под линия от 15 до 23.“ В параграф (е), заместете „Член 15а“ с:

"Член 15".

1.4.3.8 В параграф (b), заместете „Член 15а“ с:

"Член 15".

Глава 1.6

1.6.1.1 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

1.6.3.45 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 1.8

1.8.3.3 [Измененията на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

ЧАСТ 2

Глава 2.1

2.1.3.4.2 Изменете изменението, така че да гласи:

"2.1.3.4.2 Изменете списъка с UN номерата, така че да гласи:

„UN 2315 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТЕЧНИ;

UN 3151 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТЕЧНИ;

UN 3151 ХАЛОГЕНИРАНИ МОНОМЕТИЛДИФЕНИЛМЕТАНИ,
ТЕЧНИ;

UN 3151 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ ТЕРФЕНИЛИ, ТЕЧНИ;

UN 3152 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТВЪРДИ;

UN 3152 ХАЛОГЕНИРАНИ МОНОМЕТИЛДИФЕНИЛМЕТАНИ,
ТВЪРДИ;

UN 3152 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ ТЕРФЕНИЛИ, ТВЪРДИ или

UN 3432 ПОЛИХАЛОГЕНИРАНИ БИФЕНИЛИ, ТВЪРДИ”.

2.1.3.5.5 Изменете първото изменение, така че да гласи:

В бележка под линия 1, заличете:

„(заменена от Директива на Европейския парламент и на Съвета

Глава 2.2

2.2.41.1.2 Изменете второто изменение, така че да гласи:

"В края, заменете "." с:

"," и добавете следния текст:

„PM Полимеризиращи вещества:

PM1 Ненуждаещи се от регулация на температурата;

PM2 Нуждаещи се от регулация на температурата (които не са одобрени за железопътен превоз).

”**2.2.61.1.14** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

2.2.7.2.3.3.6 Добавете следното ново изменение:

2.2.7.2.3.3.6 В параграф (а) (i), заменете „е равно на или по-малко от 200 g" с: "е по-малко от 200 g".

2.2.8.1.9 [Изменението на бележка под линия 12 на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Изменете последното изменение, така че да гласи: „Бележки под линия от 14 до 19 стават бележки под линия от 11 до 16.”

2.2.9.1.10.5 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.] Добавете следното ново изменение:

2.2.9.2 Във втория абзац, заменете „за уред” с:

"за артикули".

ЧАСТ 3

Глава 3.2

3.2.2

Таблица В Към "Двигател, вътрешно горене, захранван със запалителен газ или двигател, вътрешно горене, захранван със запалителна течност или превозно средство, захранвано със запалителен газ или превозно средство, захранвано със запалителна течност или двигател, горивна клетка, захранван със запалителен газ или двигател, горивна клетка, захранван със запалителна течност, или превозно средство, горивна клетка, захранвано със запалителен газ или превозно средство, горивна клетка, захранвано със запалителна течност", добавете следните изменения:

"В колона (3), заличете: „Освободено".

В колона (4), заличете: "870+++".

[Изменението по „MALATHION” във версията на френски език не

се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 3.3

- SP 194** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- SP 355** Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- SP 363** В параграф (а), заличете:
"в количествата, показани над онези, посочени в колона (7а) от Таблица А от Глава 3.2,".
[Изменението по Забележка 1 в параграф (b) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
Заличете последното изменение („Преномерирайте бележки под линия 3 и 4 на бележки под линия 4 и 5.”).
- SP 371** [Изменението по параграф (d) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- SP 625** Изменете изменението, така че да гласи:
- "SP 625** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]" **SP 636** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- SP 666** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.] **Глава 3.5**
- 3.5.4.3** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

ЧАСТ 4

Глава 4.1

4.1.4.1

- P 001** Изменете началото на новата специална разпоредба за опаковане PP 93, така че да гласи: "За UN № 3532,".
- P 002** Изменете началото на новата специална разпоредба за опаковане PP 92, така че да гласи: "За UN № 3531,".
- P 200** [Изменението по параграф (10) във версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
[Изменението по параграф (11) във версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- P 909** Изменете изменението, така че да гласи:
- "P 909** В параграф (3), изменете началото на последното изречение, така че да гласи:
"Оборудването също може да бъде...".

4.1.4.2

IBC 03 Изменете началото на новата специална разпоредба за опаковане В 19, така че да гласи:

"За UN № 3532,".

IBC 07 Изменете началото на новата специална разпоредба за опаковане В 18, така че да гласи:

"За UN № 3531,".

4.1.6.15 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

4.1.10.1 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 4.2

4.2.1.9.5 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 4.3

4.3.2.3.7 [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

ЧАСТ 5

Глава 5.2

5.2.1.6 [Измененията на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

5.2.2.2.1.1 Изменете изменението, така че да гласи:

"5.2.2.2.1.1 Фигура 5.2.2.2.1.1, в текста за бележка ** към фигурата, след „текст/номера“, поставете: "/символ"."

Глава 5.3

5.3.3 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 5.4

5.4.1.1.20 [Измененията на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

ЧАСТ 6

Глава 6.1

6.1.3.7 Изменете второто изменение, така че да гласи:

„В първото изречение, заменете „елемент от маркировката“ със: "знак"."

Глава 6.2

- 6.2.1.6.1** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.2.2.6.5** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.2.2.7.7** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.2.3.9.2** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.2.4.1** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.2.6.4** Изменете първото изменение, така че да гласи: „В края на втория абзац, заменете "." с ";"."

Глава 6.3

- 6.3.4** Изменете първото изменение, така че да гласи:
„В Бележка 1, изменете началото, така че да гласи:
„Знаците посочват, че опаковките, които ги носят, съответстват на ...”
- 6.3.4.3** Изменете третото изменение, така че да гласи:
„Изменете началото на втория параграф, така че да гласи:
"Каквито и да е допълнителни марки..."”

Глава 6.5

- 6.5.2.1.1** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]
- 6.5.4.5.3** [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 6.6

- 6.6.3.1** [Изменението на версията на немски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 6.7

- 6.7.2.5.15.1** Изменете така, че да гласи:
"6.7.2.15.1".
- 6.7.2.18.1** В бележка под линия 2, заличете последното изречение („В Глава 6.7, преномерирайте последващите бележки под линия аналогично.”).
- 6.7.3.14.1** Преномерирайте Бележка под линия 8 на Бележка под линия 7 (три пъти).
- 6.7.4.13.1** Изменете изменението, така че да гласи:
"6.7.4.13.1 В петото изречение, заменете "тоест отличителният знак за употреба в международното движение, представен от Виенската

конвенция за автомобилен транспорт (1968 г.)" с:

„указан с отличителен знак, използван за превозни средства за международно пътно движение¹²". Изменете бележка под линия 12 както следва:

"¹² Отличителен знак на Държавата за регистрацията използвана за моторни превозни средства и ремаркета за международен транспорт, напр. съгласно Женевската конвенция за автомобилен транспорт от 1949 г. или Виенската конвенция за международен транспорт от 1968 г."

6.7.5.11.1 Преномерируйте Бележка под линия 18 на Бележка под линия 15 (три пъти).

Глава 6.8

6.8.2.4.3 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

6.8.3.4.17 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

Глава 6.11

6.11.5.3.3 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

ЧАСТ 7

Глава 7.5

7.5.1.2 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]

7.5.2.1 След второто изменение, поставете следното допълнително изменение:

"В таблицата, в заглавието на последния ред и последната колона, заменете "9" с:

"9, 9A".

OTIF

ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX
FERROVIAIRES
ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR
МЕЖДУПРАВИТЕЛСТВЕНА ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА
МЕЖДУНАРОДНИ ЖЕЛЕЗОПЪТНИ ПРЕВОЗИ

Генерален секретар
RID-16010-CE54
30 ноември 2016 г.

Оригинал: Английски/френски/немски език

СПИСЪК С КОРЕКЦИИ 1
към печатното издание на RID 2017 г.

Забележка: Корекциите, посочени в този коригендум, са взети предвид в онлайн изданието на RID 2015 г.

ЧАСТ 3

Глава 3.2
Таблица А

UN №	Колона	Изменение
3531	(16)	Поставете: "W7".
3532	(16)	Поставете: "W7".

ЧАСТ 6

Глава 6.8

6.8.2.4.3 [Изменението на версията на френски език не се прилага спрямо текста на английски език.]